



PARTNERSTWO
DLA
BEZPIECZEŃSTWA
DROGOWEGO

RAPORT ROCZNY
ANNUAL REPORT
2011

STOWARZYSZENIE
PARTNERSTWO
DLA BEZPIECZEŃSTWA
DROGOWEGO
GRSP POLAND





SPIS TREŚCI

SYTUACJA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO W POLSCE	4
PARTNERSTWO DLA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO – KIM JESTEŚMY	8
• Global Road Safety Partnership	10
• Nowi członkowie	11
• Walne Zebranie Członków Stowarzyszenia	14
GŁÓWNE OBSZARY DZIAŁANIA PARTNERSTWA	15
INICJOWANIE I NADAWANIE TONU DYSKUSJI PUBLICZNEJ NA TEMAT EFEKTYWNYCH SPOSOBÓW POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO W POLSCE	15
• Okrągły stół „Czy możliwa jest poprawa bezpieczeństwa drogowego w Polsce?”	15
• Debata przedwyborcza „Bezpieczeństwo ruchu drogowego w programach partii politycznych – wybory 2011”	18
• Udział w konferencjach dotyczących tematyki brd	21
ORGANIZACJA I WSPÓŁUCZESTNICTWO W PROGRAMACH, PROJEKTACH I KAMPANIACH BRD	22
• Program Bezpieczna Flota	22
• Kampania społeczna „Pierwszy fotelik”	25
• Kampania społeczna „Ruszasz w drogę? Myśl do pełna!” miesięcznika CARS	29
• Dekada BRD 2011-2020	30
• Gala „Partner Bezpieczeństwa Drogowego 2011”	33
• Delegacja Wietnamska w Polsce	36
• Wyjazd studyjny do Goeteborga	38
• Wykorzystywanie narzędzi social media do promocji dobrych praktyk brd oraz działań Partnerstwa	40
BUDOWANIE SILNEGO STOWARZYSZENIA PARTNERSTWA DLA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO	42
• Spotkanie Partnerów PBD	42
• Spotkanie Partnerów GRSP	43
• Komunikacja wewnętrzna wśród członków Stowarzyszenia	45
• Konferencja prasowa Raben nt. kampanii społecznej „Transport jest potrzebny”	45
• Obóz młodzieżowy PCK	46
• Targi flotowe – Fleet Market 2011	48
• Warsztaty Edukacyjne „Bezpieczne dziecko w podróży i na drodze” Fundacji Jedź Bezpiecznie	49
• Współpraca ze stażystami przy realizacji projektów	51
PARTNERSTWO W MEDIACH	52
PARTNERZY	57
PODSUMOWANIE	70

THE TABLE OF CONTENTS

ROAD SAFETY PROFILE IN POLAND 2011	6
GRSP POLAND – WHO WE ARE	9
• Global Road Safety Partnership	10
• New members	11
• Members of the General Assembly Association	14
MAIN AREAS OF THE PARTNERSHIP'S ACTIVITY	15
INITIATING AND SETTING THE TONE OF PUBLIC DISCUSSION ABOUT EFFECTIVE MEANS OF ROAD SAFETY IMPROVEMENT IN POLAND	15
• Round table discussion “Is it possible to improve the road safety in Poland?”	15
• Pre-election debate “Road traffic safety in political parties' programs – 2011 election”	18
• Participation in road safety conferences	21
ORGANIZATION AND PARTICIPATION IN ROAD SAFETY PROGRAMS, PROJECTS AND CAMPAIGNS	22
• The Safe Fleet Program	22
• Public campaign “The First Car Seat”	25
• The CARS Magazine's public campaign “Hitting the road? Think up!”	29
• Decade of Action for Road Safety 2011-2020	30
• The “Road Safety Partner 2011” gala	34
• Vietnamese Delegation in Poland	36
• The Gothenburg study tour	39
• Utilizing social media tools for promotion of good road traffic safety practices and Partnership's activities	40
BUILDING A STRONG GLOBAL ROAD SAFETY PARTNERSHIP	42
• Polish GRSP Partner Meeting	42
• International GRSP Partner Meeting	43
• Internal communication among GRSP members	45
• Raben's press conference on the “Transport is necessary” public campaign	45
• The Polish Red Cross youth camp	47
• Fleet fair – Fleet Market 2011	48
• The “Drive Safely” Foundation's “Child safety in travel and on the road” Educational Workshops	49
• Cooperation with interns in project realization	51
GRSP IN THE MEDIA	52
PARTNERS	57
SUMMARY	70



SYTUACJA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO W POLSCE w 2011 ROKU

W 2011 roku wydarzyły się **40 065** wypadki drogowe:

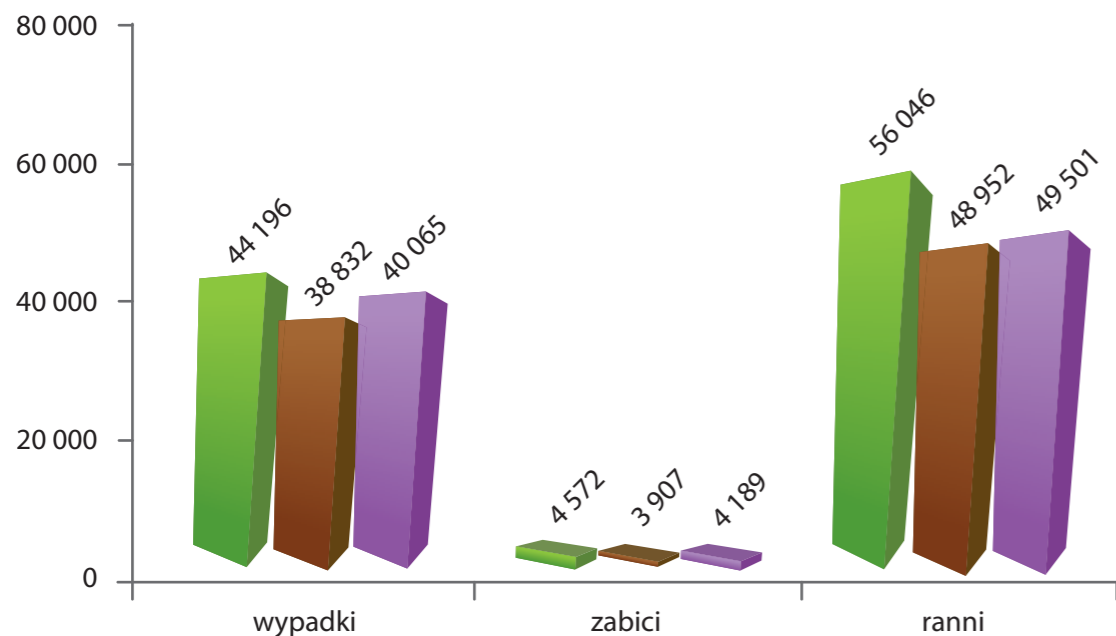
- w porównaniu z rokiem 2008, kiedy to miały miejsce **49 054** wypadki, liczba ta spadła o 8 989 wypadki
- w porównaniu z 2009 rokiem, w którym zanotowano **44 196** wypadków, liczba ta spadła o 4 131

W wyniku wypadków drogowych w 2011 roku **4 189** osób poniosło śmierć:

- w porównaniu z rokiem 2008, kiedy zginęło **5 437** osób, nastąpił spadek o 1 248 osób
- w porównaniu z rokiem 2009, w którym śmierć poniosły **4 572** osoby nastąpił spadek o 383 osób

W porównaniu do roku 2010 nastąpił:

- wzrost liczby wypadków o **1 233**, tj. o + 3,2%,
- wzrost liczby zabitych o **282** osoby, tj. o + 7,2%,
- wzrost liczby rannych o **549** osób, tj. o + 1,1%,
- spadek liczby kolizji o **49 555**, tj. - 11,9%



■ 2009
■ 2010
■ 2011

W ostatnim dziesięcioleciu, najwięcej wypadków drogowych i osób rannych odnotowano w 2001 roku, zaś najwięcej ofiar śmiertelnych w 2002 roku. Od 2002 roku następował spadek, utrzymujący się do 2006 roku. W 2007 roku nastąpił wzrost liczby wypadków i ich ofiar, natomiast od 2008 roku zanotowano ponowne spadki. W zeszłym roku niestety odnotowano kolejny wzrost liczby osób zabitych w wypadkach drogowych.

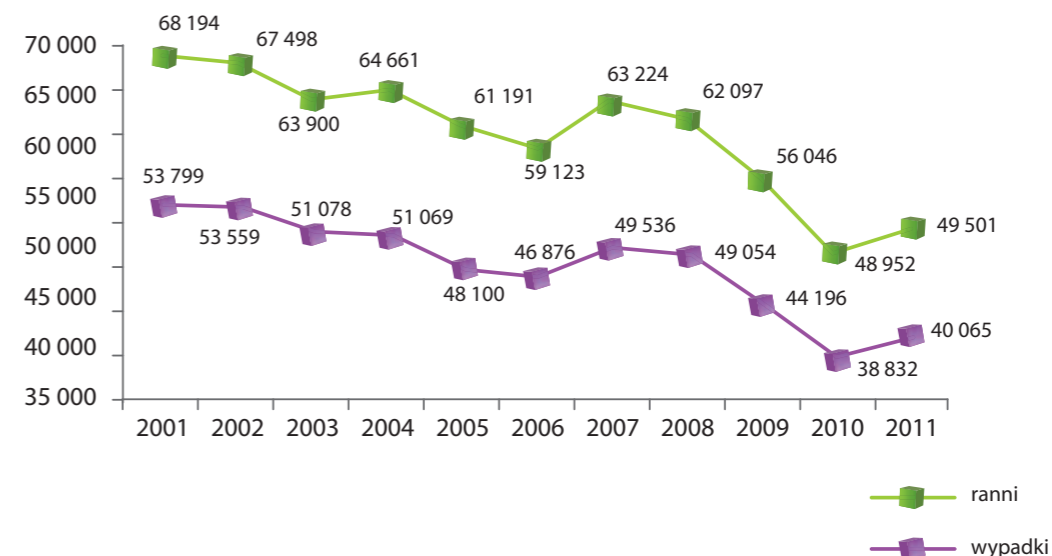
W 2011 roku, **do największej liczby wypadków drogowych doszło** w czerwcu (9,9% wszystkich wypadków) w miesiącu tym odnotowano największą liczbę rannych (9,8% wszystkich rannych), natomiast najwięcej osób zginęło w grudniu (10,8% wszystkich zabitych). Najmniej wypadków, osób zabitych i rannych odnotowano w styczniu.

W 2011 roku **zdecydowana większość wypadków**, bo 29 174 **miało miejsce** w obszarze zabudowanym (72,8%). Poza obszarem zabudowanym miało miejsce 27,2% ogółu.

Głównymi przyczynami wypadków spowodowanych przez kierujących pojazdami było: niedostosowanie prędkości do warunków ruchu, nieustąpienie pierwszeństwa przejazdu, nieprawidłowe zachowanie wobec pieszych oraz niezachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami.

Najliczniejszą grupę nietrzeźwych sprawców wypadków, stanowili kierujący pojazdami. Spowodowali oni **2 717** wypadków, w których 300 osób poniosło śmierć, a **3 753** odniosło obrażenia ciała. W odniesieniu do ogólnej liczby wypadków spowodowanych przez kierujących pojazdami, nietrzeźwi stanowili **8,4%**.

TENDENCJE WYSTĘPOWANIA WYPADKÓW I RANNYCH W LATACH 2001-2011



źródło: Komenda Główna Policji

ROAD SAFETY PROFILE POLAND 2011

In 2011, **40 065** traffic accidents took place:

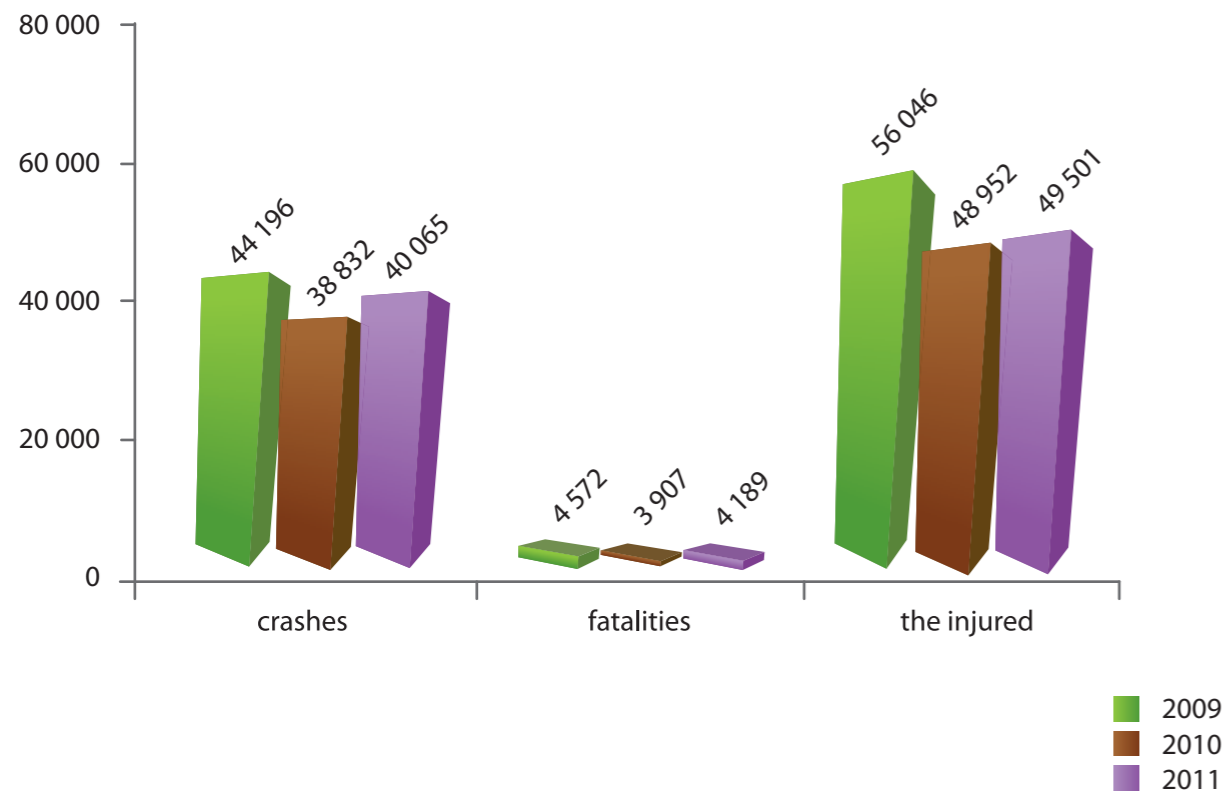
- in comparison with 2008 (**49 054** crashes) the number decreased by 8 989
- in comparison with 2009 (**44 196** crashes) the number decreased by 4 131

4 189 people were killed as a result of traffic accidents:

- in comparison with 2008 (**5 437** fatalities) the number decreased by 1 248
- in comparison with 2009 (**4 572** fatalities) the number decreased by 383

In comparison with 2010:

- the number of accidents increased by **1 233** (+ 3,2%),
- the number of fatalities increased by **282** (+ 7,2%),
- the number of injured people increased by **549** (+ 1,1%),
- the number of collisions decreased by **49 555** (- 11,9%)



In the last decade the highest number of traffic accidents and the injured was observed in 2001 whereas the highest number of fatalities in 2002. Between 2002 and 2006 there was a significant decrease. In 2007 the number of accidents and fatalities increased while in 2008 it fell again. Unfortunately, last year brought another increase in the number of road crash fatalities.

In 2011, **the highest number of accidents was observed** in June (9,9%), as well as the highest number of injured people (9,8%). The highest number of fatalities was observed in December (10,8%). The month with the fewest accidents, fatalities and injured was January.

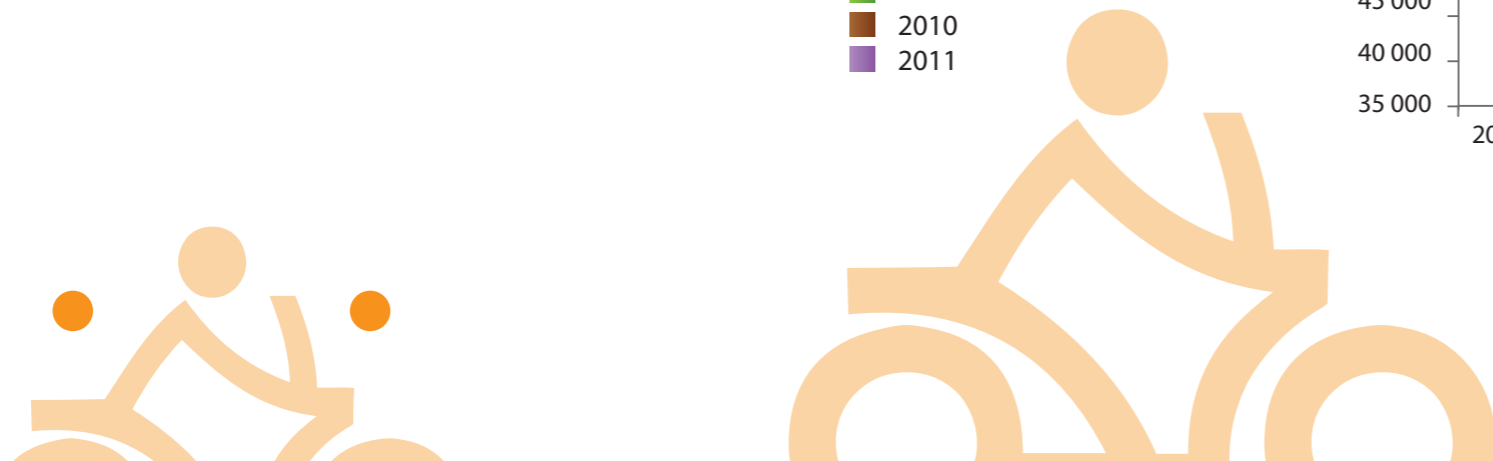
The **majority of accidents** (29 174, or 72,8%) in 2011 happened in built-up areas. 27,2% of the overall number of crashes took place outside built-up areas.

The most common causes of traffic accidents caused by the person driving a vehicle were: failure to adjust the speed to the traffic conditions, failure to give way, inappropriate behavior towards pedestrians and failure to keep a safe distance between vehicles.

The drivers were the most numerous group of perpetrators of accidents while inebriated. They have caused **2 717** accidents, with **300** fatalities and **3 753** injured people. The accidents caused by inebriated people were **8,4%** of all driver-caused accidents.

The Road Safety Partnership (Partnership) works for the improvement of road safety and decreasing of road crash casualties in Poland. Since its founding in 2000 until 2006 it was affiliated with the Ministry of Transport. In May 2007 it was registered as an organization and has been an independent non-governmental organization ever since, embracing members hailing from the business, government and non-governmental sectors. The Partnership's members aim to cooperate in order to decrease the number of fatalities and injuries in traffic accidents in Poland. The Partnership is a part of Geneva-based Global Road Safety Partnership (GRSP), an international organization working for a permanent decrease of the number of road crashes in developing countries. The Partnership has the patronage of Polish Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy and the World Bank.

ROAD ACCIDENTS AND THE INJURED – TENDENCIES 2001-2011



STOWARZYSZENIE PARTNERSTWO DLA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO (PARTNERSTWO)

Działa na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego i zmniejszenia liczby ofiar wypadków drogowych w Polsce. Od momentu powstania w 2000 roku do 2006 roku było afiliowane przy Krajowej Radzie Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego przy Ministerstwie Transportu. W maju 2007 zostało zarejestrowane jako stowarzyszenie i od tej pory jest niezależną instytucją pozarządową skupiającą przedstawicieli trzech sektorów życia publicznego: biznesu, rządu i organizacji pozarządowych. Członkowie Partnerstwa chcą wspólnie pracować i przyczynić się do zmniejszenia liczby zabitych i rannych na polskich drogach. Partnerstwo jest członkiem Global Road Safety Partnership (GRSP) w i Genewie, tj. międzynarodowej organizacji pracującej na rzecz trwałego ograniczenia liczby wypadków drogowych w krajach przechodzących proces transformacji. W Polsce Partnerstwo patronują Krajowa Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego oraz Bank Światowy.

MISJA

Misją Partnerstwa jest podejmowanie działań na rzecz zmniejszenia liczby wypadków drogowych zgodnie z narodowym programem poprawy bezpieczeństwa drogowego oraz stworzenie platformy porozumienia i współpracy między różnymi podmiotami wszystkich trzech sektorów społeczeństwa obywatelskiego (rząd, biznes i organizacje pozarządowe) na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w Polsce.

NASZE CELE

Celem działalności Partnerstwa jest redukcja liczby ofiar wypadków i strat finansowych powstałych w ich wyniku przez działania w następujących obszarach:

WIEDZA

Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego jest centrum kompetencyjnym w zakresie wiedzy na temat bezpieczeństwa drogowego. Udostępniamy swoją wiedzę, rozwiązania i doświadczenia międzynarodowe. Popularyzujemy wiedzę na temat bezpieczeństwa ruchu drogowego, aby stale podnosić świadomość społeczną na temat tej problematyki. Partnerstwo monitoruje także sytuację bezpieczeństwa ruchu drogowego w Polsce.

DYSKUSJA

Partnerstwo inicjuje i podtrzymuje dyskusję publiczną na temat bezpieczeństwa drogowego przez organizację cyklicznych konferencji i spotkań, jak Forum Bezpieczeństwa Drogowego i Okrągły Stół Bezpieczeństwa Drogowego. Uczestniczymy również w procesie ustawodawczym oraz współpracujemy z instytucjami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo na drogach w zakresie realizacji projektów związanych z bezpieczeństwem na drodze.

DZIAŁANIE

Partnerstwo realizuje projekty mające na celu zmienianie świadomości i kreowanie pozytywnych zachowań użytkowników dróg. Inicjujemy także działania szkoleniowe, edukacyjne i opiniotwórcze zmierzające do poprawy bezpieczeństwa na drogach. W tych działaniach wspieramy aktywnie członków Partnerstwa.

MISSION

The mission of the Partnership is to take particular actions aimed at decreasing the number of road accidents in accordance with a national program of improving road safety (Gambit 2005) as well as creating the platform of common understanding and cooperation among various entities of the 3 sectors of civic society (business, government and non government organizations) in order to improve road safety in Poland.

OUR AIMS

The aim of the Partnership is the reduction of road fatalities and of financial losses incurred in consequence by acting in the following areas:

COMPETENCE

Road Safety Partnership is a competence centre in the scope of road safety. We make our knowledge, solutions and international experience available. We bring the information on road safety into general use in order to continuously increase society's awareness about these issues. The Partnership monitors the situation of road safety in Poland.

DISCUSSION

The Partnership initiates and maintains the public discussion on road safety through organizing cyclic conferences and meetings such as Road Safety Forum and the Round Table of Road Safety. We also participate in the legislative process and cooperate with institutions directly responsible for road safety (the realization of Gambit 2005) in the scope of realizing the project related to road safety.

ACTIVITY

The Partnership realizes projects aiming at changing awareness and creating positive attitudes of road users. We initiate trainings, educational and consultative undertakings with the view of improving road safety and in that we actively support the Partnership members .

GLOBAL ROAD SAFETY PARTNERSHIP

Global Road Safety Partnership (GRSP) to globalne partnerstwo pomiędzy przedsiębiorstwami, społeczeństwem oraz rządem, którego celem jest trwale ograniczenie liczby wypadków drogowych w krajach przechodzących proces transformacji.

Tworząc silne związki między partnerami, GRSP wzmacnia świadomość, że bezpieczeństwo ruchu drogowego ma wpływ na całe społeczeństwo.

GRSP stara się tworzyć trwałe partnerstwa oraz zwiększyć bezpieczeństwo na drogach za pomocą dostępu do rozbudowanych zasobów wiedzy, dobrej koordynacji i zarządzania działaniami, oraz innowacyjności i dzielenia się doświadczeniem zarówno na poziomie globalnym jak i lokalnym.

GRSP ma na celu znalezienie bardziej efektywnych i innowacyjnych sposobów zapewniania bezpieczeństwa ruchu drogowego w krajach rozwijających się i w okresie transformacji.

Organizacja została powołana do życia przez Bank Światowy w lutym 1999 roku. Główna siedziba GRSP znajduje się w Genewie, w siedzibie Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca.

Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego jest członkiem **Global Road Safety Partnership (GRSP)**.

Global Road Safety Partnership (GRSP) is a global partnership between companies, society and the government, aiming at a permanent decrease of the number of traffic accidents in countries undergoing economic transformation.

By creating strong bonds between partners, GRSP strengthens the awareness of the fact that road safety has an impact on the whole society.

GRSP aims for the creation of stable partnerships and improving road safety by providing access to a comprehensive knowledge base, good coordination and project management as well as innovations and sharing of the experience both on the global and local level.

GRSP strives to find more effective and innovative means of ensuring road safety in developing countries and countries undergoing economic transformation.

The organization was set up in February of 1999 by the World Bank. It is based in Geneva, at the headquarters of the International Red Cross and Red Crescent Movement. The Road Safety Partnership is a member of the **Global Road Safety Partnership (GRSP)**.

"Partnerstwo is doing an impressive job bringing together the diverse groups, agencies and individuals concerned about road safety in Poland. Through the efforts of PDB these stakeholders are able to come together to discuss the most crucial road safety issues in Poland and explore ways to coordinate their work"

- said Kathleen Elsig Regional Manager Europe and Central Asia
Global Road Safety Partnership (GRSP)



Kathleen Elsig

Regional
Manager Europe
and Central Asia

Global Road Safety
Partnership (GRSP)

>NOWI CZŁONKOWIE NEW MEMBERS<

W 2011 roku grono Partnerów Stowarzyszenia powiększyło się o nowych członków, zarówno fizycznych, jak i wspierających. Obecnie PBD liczy **41 członków zwyczajnych** i **44 członków wspierających** (w tym 16 Partnerów biznesowych).

In 2011 the Partnership Association's circle was increased by new members, both physical and supporting ones. Currently, the Partnership has **41 ordinary** and **44 supporting members** (including 16 business partners).

DO PARTNERSTWA DOŁĄCZYŁY NASTĘPUJĄCE FIRMY /THE PARTNERSHIP WAS JOINED BY THE FOLLOWING COMPANIES:



Chevron Polska Energy Resources jest spółką zależną, w całości należącą do Chevron Corporation, jednego z wiodących zintegrowanych koncernów energetycznych, posiadającego spółki zależne prowadzące działalność na całym świecie. Spółka prowadzi działalność we wszystkich praktycznie aspektach energetyki. Chevron zajmuje się eksploracją, wydobywaniem i transportem ropy naftowej i gazu ziemnego; rafinacją, sprzedażą i dystrybucją paliw transportowych i substancji smarnych; wytwarzaniem energii i wykorzystaniem energii geotermalnej; dostarczaniem rozwiązań w zakresie wydajności energetycznej; oraz rozwojem zasobów energetycznych na przyszłość, w tym biopaliw. Koncern Chevron posiada główną siedzibę w San Ramon w stanie Kalifornia.

Więcej informacji na temat koncernu Chevron znaleźć można pod adresem: www.chevron.com

Chevron Poland Energy Resources is a subsidiary company, belonging in entirety to Chevron Corporation, one of the leading integrated power concerns with subsidiary companies all over the world. The company is active in practically every branch of energy industry. Chevron partakes in exploration, mining and transport of crude oil and natural gas, refining, sales and distribution of fuels and lubricants, energy production and utilization of geothermal energy sources, supplying energy efficiency solutions and development of future energy resources, including biofuels. The concern's headquarters are located in San Ramon, California.

More information about Chevron can be found at www.chevron.com



Polska Organizacja Przemysłu i Handlu Naftowego (POPIHN) powstała w 1995 roku. Podstawowym jej zadaniem jest tworzenie płaszczyzny do współpracy pomiędzy koncernami paliwowymi działającymi na polskim rynku. Członkami POPIHN są następujące firmy: BP Europa S.E., ExxonMobil Poland Sp. z o.o., Fuchs Oil Corp. Sp. z o.o., J&S Energy S.A., Grupa LOTOS S.A., Lukoil Polska Sp. z o.o., Neste Polska Sp. z o.o., OLPP Sp. z o.o., PERN „Przyjaźń” S.A., PKN ORLEN S.A., Shell Polska Sp. z o.o., Sloznaft Polska S.A., Statoil Polska Sp. z o.o., Tanquid Polska Sp. z o.o., Total Polska Sp. z o.o.. POPIHN jest związkiem reprezentującym interesy naftowych firm członkowskich działających na polskim rynku. Jest otwarta dla wszystkich firm z sektora naftowego, które akceptują jej cele i statut, bez względu na pochodzenie kapitału założycielskiego.

Polish Organization of Oil Industry and Trade (Polska Organizacja Przemysłu i handlu Naftowego – POPIHN) was established in 1995. Its main objective is establishing a common ground for cooperation between the fuel companies operating on the Polish market. Members of the Organization are: BP Europe SE, ExxonMobil Poland LLC, Fuchs Oil Corp. LLC, J&S Energy JSC, the LOTOS Group JSC, Lukoil Poland LLC, Neste Poland LLC, OLPP LLC, PERN „Przyjaźń” JSC, PKN ORLEN JSC, Shell Poland LLC, Sloznaft Poland JSC, Statoil Poland LLC, Tanquid Poland LLC and Total Poland LLC. The Organization represents the member oil companies active on the Polish market. It is open for all companies active in the oil industry that accept its goals and statute, regardless of the country of their origin.



Nadrzędnym celem **Fundacji „Jedź Bezpiecznie”** są wszelkie działania zmierzające do poprawy bezpieczeństwa wszystkich uczestników ruchu drogowego.

Działania Fundacji oparte są o tzw. trójkąt bezpieczeństwa, czyli „człowiek - pojazd - droga”. Jednakże za każdym razem starają się uświadamić wszystkim, że w rzeczywistości hasło to brzmi „3 x człowiek”. Bo tak naprawdę to od nas zależy jak będziemy zachowywać się na drodze, w jakim stanie technicznym utrzymamy nasz pojazd oraz jak rozbudujemy, jak będziemy dbać i jak wykorzystywać infrastrukturę drogową.

Działania Fundacji prowadzone są w różnych formach od Paneli „Porozmawiajmy o bezpieczeństwie” poprzez Warsztaty Edukacyjne „Bezpieczne dziecko w podróży i na drodze” do Pikników Rodzinnych.

Po więcej informacji o prowadzonych działaniach zapraszamy na stronę: www.fundacjajedzbezpiecznie.pl

The overriding goal of the **Drive “Safely Foundation” (Fundacja “Jedź Bezpiecznie”)** is promotion of all activities aiming at improvement of road safety.

Its activities are based on a ‘safety triangle’ of the man, the vehicle and the road. Regardless, the Foundation constantly strives to bring to everyone’s attention the fact that, in reality, the slogan should read ‘3 x the man’. This is because our behavior on the road, the state of our vehicle and use of road infrastructure depend solely on us.

The Foundation’s activities take many forms, from the “Let’s talk about safety” panels to educational workshop “Child safety in travel and on the road” and the Family Picnics.

Further information about the Foundation is available at www.fundacjajedzbezpiecznie.pl



Moto.wieszjak.pl jest wortalom przygotowanym z myślą o pasjonatach motoryzacji i wszystkiego co z nią związane. Znajdziesz tu można wiadomości ze świata motoryzacji, testy samochodów i porady z związane z ich eksploatacją oraz naprawą.

Moto.wieszjak.pl is a vortal founded with motoring enthusiasts in mind. You can find here recent news from the world of motorization, car tests as well as advice concerning their use and repair.



Towarzystwo Trzeźwości Transportowców jest stowarzyszeniem społecznym działającym w zakresie promocji profilaktyki trzeźwości i bezpieczeństwa w transporcie drogowym, kolejowym, lotniczym i żegludze.

Towarzystwo Trzeźwości Transportowców powstało w 1957 roku z inicjatywy Ministerstwa Komunikacji, Instytutu Transportu Samochodowego, Szefostwa Służby Samochodowej MON, Centralnego Zarządu PKS, Zjednoczeń Transportowych, Polskiego Związku Motorowego, Społecznego Komitetu Przeciwalkoholowego oraz Zarządu Głównego Związków Zawodowych Pracowników: Łączności, Kolejarzy, Marynarzy, Portowców, Transportowców i Drogowców. Głównym Celem TTT jest zwiększenie społecznej świadomości dotyczącej ryzyka wynikającego z używania alkoholu, podnoszenie kultury jazdy, troska o sprawność fizyczną i psychiczną kierujących pojazdami mechanicznymi. TTT realizuje swoje zadania poprzez działania informacyjno-edukacyjne, których treścią jest uświadomienie szkód i niebezpieczeństw związanych z nadużywaniem alkoholu oraz kierowanie pojazdami mechanicznymi po jego spożyciu. Realizując zadania wynikające ze statutu TTT organizuje konkursy, seminaria, wystawy, wydawanie materiałów szkoleniowych i filmów o tematyce trzeźwości i bezpieczeństwa w transporcie.

Praca społeczna TTT ma duże znaczenie wychowawcze w trzeźwości dla kierowców i przyczynia się do pełnego wdrażania Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholowi. Wieloletni wysiłek pracy społecznej owocuje w postaci uratowania niejednego ludzkiego życia, uniknięcia wielu materialnych strat i ludzkich tragedii.

TTT apeluje: Dość śmiertelnych ofiar z powodu nie-trzeźwości, nie chcemy kalek, wypadków będących ciężarem dla rodzin i społeczeństwa. Alkohol nadużywany przez człowieka niszczy jego godność, wolność i kulturę.

Zarząd Krajowy TTT współpracuje w zakresie trzeźwości i bezpieczeństwa w transporcie z: Krajową Radą BRD, Policją, Wojskiem, Inspekcją Transportu Drogowego, Instytutem Transportu Samochodowego, Organami Samorządowymi, Stowarzyszeniami i Związkami Zawodowymi.

Zarząd Krajowy TTT uprzejmie zaprasza wszystkie instytucje przedsiębiorstwa transportowe do współpracy na rzecz poprawy stanu trzeźwości i bezpieczeństwa na polskich szlakach transportowych.

Więcej informacji na stronie: www.ttt.org.pl

The Transport Workers’ Sobriety Association is a public organization that promotes sobriety and safety of road, rail, air and sea transit.

The Association was founded in 1957 by the Polish Ministry of Communication, the Institute of Motor Transport, the Ministry of Defence’s Board of Motor Service, the Central Board of Polish Motor Transport (PKS), Transport Unions, the Polish Motor Union, the Public Anti-Alcoholic Committee and the Board of Communication, Railway, Maritime, Stevedore, Transport Workers’ and Civil Engineers’ Trade Unions. The Association’s main goal is raising the public awareness of the risks involved with the consumption of alcohol, improving the driving culture and care for the drivers’ physical and mental fitness. It implements its objectives through informational and educational campaigns showing the dangers stemming from alcohol abuse and driving mechanical vehicles while inebriated. In order to realize its statutory goals, the Association organizes contests, seminars and exhibitions, publishes educational materials and produces films about sobriety and transport safety.

The TWSA’s social work makes a big impact on sobriety education for drivers and helps with the implementation of the Sobriety education and alcohol prevention bill. The effort of many years of social works has brought fruits such as saving numerous human lives and avoiding a lot of property damage and personal tragedy.

As TWSA appeals: Enough of deaths due to inebriation, we do not want more cripples nor accidents being a burden for families and the whole society. Abusing alcohol destroys a man’s dignity, freedom and culture.

TWSA’s National Board cooperates in the field of sobriety and safety with: National Road Safety Council, the Police, the Army, the Main Inspectorate of Road Transport, the Institute of Motor Transport, local governments, companies and trade unions.

The Board invites all institutions and transport companies to cooperate for the improvement of sobriety and safety on Polish transport routes.

More info at www.ttt.org.pl

// Walne Zebranie Członków Stowarzyszenia / // Members of the General Assembly Association //

Walne Zebranie Członków Stowarzyszenia odbyło się 3 marca 2011 roku, w godz. 12.00-15.00, w siedzibie Automobilklubu Polski przy ul. Pańskiej 85 w Warszawie.

Podczas Walnego zebrania odbyło się głosowanie nad zmianami w statucie Partnerstwa, nad nową Strategią 2015 oraz nad Kodeksem Dobrych Praktyk. Wszystkie te dokumenty dostępne są na stronie internetowej Partnerstwa.

Ze względu na zakończenie kadencji zarządu podczas posiedzenia Członków Stowarzyszenia odbyło się głosowanie nad nowym zarządem.

Pełny skład zarządu wygląda następująco:



1. Bartłomiej Morzycki
(Prezes / President)



2. Andrzej Grzegorzczak
(Wiceprezes / Vice President)



3. Jacek Wojciechowicz



4. Piotr Sikorski



5. Maciej Wroński

The Members of the General Assembly Association was held on the 3rd of March, 2011, between 12 and 3 P.M., in the Automobile club of Poland headquarters at Pańska St. 85 in Warsaw.

During the Meeting a voting was conducted on changes in the Partnership's statute, the new 2015 Strategy and the Good Practice Code. All those documents are available on the Partnership's website.

Due to the end of the board's term of office, during the Meeting a vote was also held on the choosing of the new board members.

The full composition of the board is as follows:

1. Bartłomiej Morzycki
(Prezes / President)

2. Andrzej Grzegorzczak
(Wiceprezes / Vice President)

3. Jacek Wojciechowicz

4. Piotr Sikorski

5. Maciej Wroński

GŁÓWNE OBSZARY DZIAŁANIA PARTNERSTWA

/ Inicjowanie i nadawanie tonu dyskusji publicznej na temat efektywnych sposobów poprawy bezpieczeństwa drogowego w Polsce //
/ Initiating and setting the tone of public discussion about effective means of road safety improvement in Poland //

Okrągły Stół „Czy możliwa jest poprawa bezpieczeństwa drogowego w Polsce?”

28 lipca 2011 roku w siedzibie Banku Światowego w Polsce odbyło się kolejne spotkanie Okrągłego Stołu Bezpieczeństwa Drogowego, tym razem mające na celu odpowiedź na pytanie: „Czy możliwa jest poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego w Polsce?”

Punktem wyjścia do dyskusji był fakt, że pomimo poprawy bezpieczeństwa drogowego w latach 2008-2010, dane za pierwsze półrocze 2011 roku są bardzo niepokojące. Statystyki wskazują na znaczny wzrost liczby ofiar śmiertelnych wypadków drogowych – pomiędzy styczniem, a czerwcem 2011 na polskich drogach zginęło aż 1 757 osób, co stanowi wzrost o ponad 17% w porównaniu z analogicznym okresem w roku poprzednim.

Round Table discussion “Is it possible to improve the road safety in Poland?”

On July 28th, 2011 the World Bank headquarters once again hosted a meeting of the Road Safety Round Table, this time aiming to answer the question: “Is it possible to improve the road safety in Poland?”

The discussion's starting point was the fact that despite the improvement of road safety in the years 2008-2010, the data for the first half of 2011 is very troubling. The statistics show a significant rise in the number of traffic accident fatalities: between January and June 2011 1 757 people were killed on the Polish roads, which means a rise of over 17% in comparison to a similar period of the previous year.



Komisja Europejska właśnie podsumowała wyniki prac działań na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego wszystkich państw Unii w ostatniej dekadzie, której celem było ograniczenie liczby zabitych o co najmniej 50%. Ten ambitny cel był możliwy do osiągnięcia jak pokazały przodujące państwa, np.: **Łotwa (-61%), Estonia (-61%), Litwa (-58%), Hiszpania (-56%)**. Średnia w 27 państwach europejskich wyniosła zmniejszenie liczby ofiar śmiertelnych o **-43%**. W podsumowaniu widać niestety, że Polska w latach 2001-2010 osiągnęła zmniejszenie liczby ofiar wypadków tylko o **-29%**, co daje nam niechlubne piąte miejsce od końca.

Zły stan bezpieczeństwa ruchu drogowego w Polsce skutkuje także niezwykle wysoką ilością osób rannych w wypadkach drogowych. Poza wymiarem osobistym tragedii, dotyczącym ofiary wypadków i ich rodziny, wypadki drogowe mają także negatywny wymiar ekonomiczny. Jak wynika z szacunków Najwyższej Izby Kontroli, straty z tytułu wypadków drogowych tylko w roku 2009 wyniosły około 30 mld złotych.

W spotkaniu zorganizowanym przy współpracy z biurem Banku Światowego w Polsce wzięło udział szereg przedstawicieli instytucji państwowych, ekspertów, członków Partnerstwa oraz osób związanych z problematyką bezpieczeństwa drogowego, w tym: Poseł Michał Szczerba (PO), Wiceminister Sprawiedliwości Piotr Kluz, Dyrektor Departamentu MSWiA Jacek Zalewski, Z-ca Głównego Inspektora Transportu Drogowego Mirosław Maksymiuk, Zastępca Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad Andrzej Maciejewski, Dyrektor Sekretariatu KRBRD Katarzyna Turska, Profesor Ryszard Krystek, Dyrektor ITS Andrzej Wojciechowski, Przedstawiciel Komendy Głównej Policji mł. insp. dr Dariusz Podleś, Europejskiej Rady Bezpieczeństwa Transportu (ETSC) Ellen Townsend oraz Globalnego Partnerstwa na rzecz Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego (GRSP) Kathleen Elsig. Eksperti przedstawili ostatnie dane, dotyczące stanu bezpieczeństwa drogowego w Polsce i Europie oraz podkreślili konieczność współpracy międzyresortowej i traktowania poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w kategorii inwestycji a nie oszczędności.



The European Committee has summed up the outcome of actions taken for the improvement of road traffic safety in every EU country during the past decade, with a goal of reducing the number of fatalities by at least 50%. This ambitious goal was possible to achieve, as proven by the leading countries, such as **Latvia (-61%), Estonia (-61%), Lithuania (-58%), Spain (-56%)**. The average decrease in casualties for all 27 EU countries amounted to **-43%**. The summary unfortunately shows Poland as the fifth worst country on the list, with a decrease of only **-29%** in years 2001-2010.

Poor state of road traffic safety in Poland results also in an unusually high number of people injured in road crashes. The casualties' and their families' personal tragedy aside, traffic accidents are also having a negative economical effect. According to an estimate by the Polish Supreme Audit Office, the financial losses resulting from road crashes have reached about 30 billion zlotys in 2009 alone.

The meeting organized by GRSP in cooperation with the World Bank's Polish office was attended by a number of national institutions' representatives, experts, Partnership members and people associated with road safety issues, including: Parliament Member Michał Szczerba (PO), Vice Minister of Justice Piotr Kluz, Department Director of the Ministry of Interior Jacek Zalewski, Deputy Chief Inspector of Road Transport Mirosław Maksymiuk, Deputy General Director of the General Directorate for National Roads and Motorways Andrzej Maciejewski, Director of the Secretariat of the National Road Safety Council Katarzyna Turska, Professor Ryszard Krystek, Director of the Institute of Motor Transport Andrzej Wojciechowski, the National Police Headquarters' representative Junior Inspector dr Dariusz Podleś, the representative of the European Transport Safety Council (ETSC) Ellen Townsend and the GRSP representative Kathleen Elsig. The experts have presented the most recent data concerning the state of road safety in Poland and the rest of Europe, stressing the necessity of inter-office cooperation and treating the improvement of road safety as an investment instead of a saving.

Optymistyczny głos w dyskusji przedstawił Jacek Zalewski: „U nas w porównaniu z zachodnimi krajami UE infrastruktura bardzo szybko się zmienia, a na przestrzeni lat liczba pojazdów dwukrotnie się zwiększyła – mimo to liczba wypadków drogowych nie zwiększyła się – i to już jest sukces”. Jego zdaniem jest możliwa znaczna poprawa bezpieczeństwa na drogach oraz ograniczenie liczby ofiar śmiertelnych w ciągu kolejnych lat nawet o połowę.

W trakcie spotkania Okrągłego Stołu przedstawiciel Banku Światowego, Radek Czapski podkreślił między innymi, konieczność uaktualnienia programu poprawy bezpieczeństwa drogowego w Polsce na przykład pod auspicjami Krajowej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego i wyraził gotowość dalszego wspierania działań związanych z bezpieczeństwem drogowym przez Bank Światowy.

Prezes Zarządu Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Drogowego, Bartłomiej Morzycki, podsumowując spotkanie oświadczył, że optymistyczną konkluzją wielu wypowiedzi stało się stwierdzenie, że możliwa jest poprawa bezpieczeństwa drogowego w Polsce. – *Konieczne są działania systemowe w obszarze edukacji kierowców oraz w obszarze infrastruktury (wdrożenie dyrektywy dot. zarządzania bezpieczeństwem drogowym, sprawne funkcjonowanie systemu automatycznej kontroli prędkości), środki finansowe na bezpieczeństwo drogowe oraz konsekwencja w działaniu wszystkich instytucji odpowiedzialnych za bezpieczeństwo na drogach.*



Jacek Zalewski presented an optimistic view: “In comparison with the western EU countries, our infrastructure is undergoing rapid changes. The past years saw a doubling of the number of cars, while the number of traffic accidents stayed the same – and that’s a success”. According to him, it is possible to significantly improve the road safety and decrease the number of fatalities by half in the following years.

During the Round Table meeting, the World Bank representative Radek Czapski has stressed, among other things, the necessity of updating the Polish road safety improvement program, e.g. under the auspices of National Road Safety Council. He also stated that the World Bank is willing to further support the activities related to road traffic safety.

The Partnership's President, Bartłomiej Morzycki, has summed the meeting up, saying that many statements led to an optimistic conclusion that an improvement of road safety in Poland is possible. “It is necessary to take systematic actions in the areas of driver education and the infrastructure (implementation of the road safety management directive, efficient functioning of the automatic speed control system), funds for road safety and consistent activity of every institution responsible for road safety”.



/ „Bezpieczeństwo Ruchu Drogowego w programach partii politycznych – wybory 2011” //

/ “Road traffic safety in political parties’ programs – 2011 election” //

Politycy dyskutowali o tym jak ograniczyć liczbę ofiar wypadków drogowych – debata na temat bezpieczeństwa drogowego przed wyborami 2011.

PO: „W Polsce wydaje się mnóstwo pieniędzy na spoty, na billboardy, także przez spółki Skarbu Państwa, w wypadku których nie ma do czynienia z prewencją a tylko z działaniem marketingowym i to o wątpliwej skuteczności”.

PIS: „Na czele Krajowej Rady BRD powinien stanąć premier”

PSL: „Bezpieczeństwo ruchu drogowego nie może być tanie!”

SLD: „Jeżeli nie będziemy mieli wystarczającej ilości nowoczesnych dróg ciężko mówić o poprawie bezpieczeństwa drogowego”

28 września br. w siedzibie Banku Światowego w Polsce odbyła się kolejna już debata przedwyborcza „Bezpieczeństwo Ruchu Drogowego w programach partii politycznych”.

Punktem wyjścia do dyskusji był fakt, że pomimo poprawy bezpieczeństwa drogowego w latach 2008-2010, Polska nadal jest jednym z państw Unii Europejskiej, gdzie śmiertelność na drogach jest największa.

The politicians were arguing how to decrease the number of traffic accident casualties – a debate on road safety before the 2011 election.

PO: “Huge sums of money are spent in Poland on TV spots, on billboards, even by state-controlled companies which have nothing to do with prevention, only with advertisement and questionably effective at that”.

PIS: “The National Road Safety Council should be led by the Prime Minister”

PSL: “Road traffic safety shouldn't be cheap!”

SLD: “As long as we don't have a sufficient number of modern roads, we can hardly speak about road safety improvement”

On the 28th of September in the Polish World Bank headquarters was held another pre-election debate “Road traffic safety in political parties’ programs”

The discussion's starting point was the fact that despite an improvement in road safety in 2008-2010, Poland is still one of the countries with highest traffic accident mortality rates in the EU.

W czasie ostatniej kadencji Sejmu zostało przyjętych kilka ważnych ustaw wpływających na bezpieczeństwo na drogach. Między innymi są to: tak zwana Ustawa Fotoradarowa czy Ustawa o Kierujących Pojazdem. Jednocześnie trwają prace nad budową nowych dróg oraz remonty starszych odcinków. Czy te wszystkie działania są wystarczające? Co planują przedstawiciele partii politycznych w nowym Sejmie?

W debacie głos zabrali: poseł Bogusław Kowalski (PiS), Wojciech Matyjasik (PjN), poseł Wiesław Szczepański (SLD), poseł Janusz Piechociński (PSL), poseł Michał Szczerba (PO).

Przeciwko proponowanym przez Parlament Europejski ograniczeniom prędkości w miastach do 30km/h opowiedzieli się przedstawiciele pięciu partii parlamentarnych. Większość polityków popiera natomiast zalecenia PE wprowadzenia obowiązku instalowania obowiązkowych blokad antyalkoholowych w nowych autach (czyli urządzenia automatycznie wykrywającego podwyższoną zawartość alkoholu w wydychanym przez kierowcę powietrzu i np. blokującego zapłon.

Poseł Janusz Piechociński (PSL) uznał dodatkowo, że warto zmienić kodeks drogowy – i tym mają się zająć na początku nowej kadencji. „W brd już nie będzie większych rewolucji – wymagane jest metodyczne i konsekwentne analizowanie i poprawianie oraz monitoring i kontroling istniejących już procesów i wyciąganie wniosków. Jeżeli nie będziemy uczyć się na własnych błędach to będzie to miało dramatyczny skutek – powinniśmy podglądać też te dobre wzorce. Zaraz po wyborach chcemy przeprowadzić kolejny monitoring ustawodawstwa i kolejnych działań, wyspecyfikowanie miejsc, gdzie te wypadki niebezpieczne się powtarzają i tam inwestować w działania brd” powiedział.

SLD podkreśla, że Polska jest potentatem na rynku firm transportowych, ale nie mamy wystarczającej liczby profesjonalnych kierowców – dlatego ich celem jest wyposażenie ośrodków szkoleniowych w niezbędne symulatory i urządzenia nauki jazdy. „Jeżeli nie będziemy mieli wystarczającej ilości nowoczesnych dróg ciężko mówić o poprawie bezpieczeństwa drogowego”. Poseł zwrócił jednocześnie uwagę, że jak dotychczas „prywatny inwestor buduje szybciej niż państwo”.

During the past term of the Parliament a number of important bills concerning road safety were passed, including the so-called Speed Camera Bill and the Driver Bill. At the same time new roads are being built and older ones renovated. Is this enough? What are the plans of the new Parliament's political parties' representatives?

The Parliament members Bogusław Kowalski (PiS), Wojciech Matyjasik (PjN), Wiesław Szczepański (SLD), Janusz Piechociński (PSL) and Michał Szczerba (PO) all have spoken during the debate.

Representatives of five political parties have spoken in opposition to the proposed by the European Parliament 30 km/h speed limit in cities. However, the majority of politicians supports the EP's suggestions about introduction of an obligation to install anti-alcoholic blockades (devices that automatically detect heightened alcohol content in the air exhaled by the driver and, for example, block the ignition) in new cars.

The Parliament member Janusz Piechociński (PSL) also recognized the need to change the Highway Code – which is going to be done at the beginning of the new term. “There won't be any new revolutions in road safety – what is needed is a methodical and consistent analysis and correction, as well as monitoring and controlling the existing processes and drawing conclusions from them. If we don't learn from our mistakes, the outcome will be dramatic – we should be copying the good models, too. We want to carry out another legislation monitoring immediately after the election, specify the places where those unfortunate accidents repeat themselves and invest in road safety activities there”, he said.

SLD stresses that Poland is a major player on the transport market, but we do not have enough professional drivers – so their goal is to equip the training centers in simulators and training machines. “As long as we don't have a sufficient number of modern roads, we can hardly speak about the road safety improvement”. The Parliament member also mentioned that, a private investor still builds faster than the state’



Bogusław Kowalski, PIS: *"Brak bezpieczeństwa kosztuje jeszcze więcej niż inwestycja w bezpieczeństwo. Obecny stan bezpieczeństwa kosztuje około 30 mld złotych rocznie gospodarke narodową. Należy zwiększyć nakłady na infrastrukturę całej sieci drogowej a nie tylko najważniejszych dróg – to może przynieść największą poprawę. Należałoby kontynuować program „Redukcji (naprawy) miejsc niebezpiecznych” – który był sukcesem. Przykłady pokazują, że wypadki powodowane są również przez błędy w budowie dróg. Centralny organ koordynujący prace brd (Krajowa Rada BRD) wymaga reformy - Na czele tej rady powinien stanąć premier – aby udzielić w międzyresortowych tarciach priorytetu brd oraz podnieść rangę tego problemu. Trzeba na większą skalę stosować audyt projektów drogowych od strony brd – to się opłaca. szkolenie kierowców powinno być częścią oświaty publicznej"*

PO stawia głównie na edukację społeczeństwa w zakresie brd. Ich celem jest promocja alternatywnych środków komunikacji, stworzenie systemów finansowania inwestycji brd oraz skutecznie zabieganie o środki z UE na infrastrukturę a następnie rozliczanie z efektu prowadzonych działań i wydanych pieniędzy przez Obserwatorium BRD.

"Prawo drogowe nie może być liberalne. Potrzebna jest fachowa kontrola i wyznaczenie konkretnych ról konkretnych jednostek zajmujących się bezpieczeństwem. Jeżeli chodzi o miasta to PjN stawia na zintegrowany transport w miastach – dlatego najważniejszą dla nas obecnie inwestycją jest jak najszybsze oddanie II linii metra." – powiedział Wojciech Matyjasiak z PjN.

Partnerstwo zamierza aktywnie monitorować działania polityków i systematycznie zestawiać złożone w kampanii obietnice z faktycznie podejmowanymi działaniami. Prezes Zarządu PBD Bartłomiej Morzycki: *"Dzisiejsza debata była jednym z najważniejszych działań Partnerstwa, gdyż niezależnie od wielu pozytywnych akcji jakie na co dzień podejmujemy to bez wsparcia politycznego i zrozumienia problemów z jakimi się spotykamy przez czołowych polityków nie uda się osiągnąć trwałej poprawy sytuacji na drogach. Potrzebne są działania legislacyjne, systemowe. Obecność na debacie czołowych posłów z sejmowej komisji infrastruktury, zaangażowanych od dawna w sprawy bezpieczeństwa drogowego pozwala mieć nadzieję, że nie skończy się na ustnych deklaracjach tylko na konkretnych działaniach przez najbliższe 4 lata."*

Bogusław Kowalski, PIS: *"The lack of safety is even more expensive than investing in safety. The current state of road safety costs the national economy around 30 billion zlotys every year. We should raise the funding of the entire road network infrastructure, not only the main roads – this can bring the biggest improvement. The successful program of „Dangerous spots reduction (repairs)” should be continued. As shown by examples, the accidents are also caused by road construction faults. A central organ coordinating the road traffic safety activities (the National Road Safety Council) has to be reformed. It should be led by the Prime Minister, to give the safety a higher priority in inter-department friction and raise the problem's importance. The road construction projects should be audited from the safety side more often – it's cost-effective. The driver training should be a part of the public education."*

PO focuses mainly on the road safety education. Their goal is to promote alternative means of transport, create road safety project financing systems and successful acquisition of infrastructural funds from the EU, followed by accounting of the effects and resources spent by the Road Safety Observatory.

"The Highway Code cannot be liberal. We need professional control and precise determination of roles for particular institutions involved in road safety. As for the cities, PjN is going to focus on integrated transit – this is why the second line of subway (tn. in Warsaw) is currently our most important project" – said Wojciech Matyjasiak from PjN.

The Partnership intends to actively monitor the politicians' actions and systematically compare the promises given during the campaign with the actual activities. The Partnership's President Bartłomiej Morzycki stated: *"Today's debate was one of the Partnership's most important projects, because regardless of many useful activities we undertake, without the political support and understanding of our problems by the leading politicians, achieving a permanent improvement of road safety will be impossible. We need systematic, legislative action. The presence of leading members from the Parliament's infrastructural committee, involved in the matters of road safety for a long time, gives us hope that we'll move past the oral declarations to consistent actions over the next four years."*



/ udział w konferencjach dotyczących tematyki brd //

/ Participation in road safety conferences //

- Konferencje PZPM w ramach projektu „Przyjazna Motoryzacja”
- Konferencje Fundacji „Jedź Bezpiecznie” – „Bezpieczne dziecko w podróży i na drodze”
- Konferencja „Bezpieczeństwo ruchu drogowego w Polsce i Wietnamie”
- Konferencja Barometr CVO organizowana przez firmę ARVAL czerwiec 2011
- Ofiary wypadków drogowych – nasza wspólna odpowiedzialność – wrzesień 2011. Cykliczna konferencja organizowana przez Ministerstwo Sprawiedliwości
- Konferencja IRCOBI na temat biomechaniki urazów Kraków – wrzesień 2011. Konferencja przedstawiała najnowsze badania w dziedzinie biomechaniki urazów oraz przedstawiono rozwiązania stosowane przez Volvo oraz Forda w celu minimalizacji możliwości ich wystąpienia, poprzez zastosowanie nowych systemów ochrony w samochodach osobowych.
- Konferencja „Wspólna odpowiedzialność – jak zwiększyć obecność i skuteczność CSR w UE” – w ramach prezydentury – FOB, Gdańsk wrzesień 2011. Różnorodne formy CSR implementowane przez firmy wpływają pozytywnie na rozwój regionów w których są one obecne. Celem konferencji była prezentacja najlepszych praktyk oraz Dyskusja nad możliwościami i sposobami większego zaangażowania firm w działania CSR.
- Konferencja „Partnerstwo jako istotna forma działań na rzecz brd” – wrzesień, WORD Olsztyn. Była to konferencja organizowana przez WORD w Olsztynie w ramach projektu SOL.
- Konferencja Instytutu Transportu Samochodowego (ITS) i International Co-operation on Theories and Concepts in Traffic Safety (ICTCT) „Zarządzanie ruchem drogowym. Rozwiązywanie problemów w obszarach miejskich i innych zagrożonych miejscach” 27 - 28 października 2011.
- Międzynarodowy Kongres BRD w Tygodniu Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego – Toruń, grudzień 2011 (organizator GDDKiA)
- Polish Automotive Industry Association conferences as part of the “Friendly Motoring” project
- The “Drive Safety” Foundation conferences “Child safety in travel and on the road”
- The conference “Road Traffic Safety in Poland and Vietnam
- The CVO Barometer conference organized by the ARVAL company, June 2011
- Traffic accident victims – our mutual responsibility, September 2011. A cyclical conference by the Ministry of Justice
- The IRCOBI conference on the injury biomechanics, Kraków – September 2011 - The conference introduced newest findings in the field of injury biomechanics as well as Volvo's and Ford's solutions for minimizing the possibility of their occurrence through use of new protection systems in cars.
- The conference “Mutual responsibility – how to improve the presence and effectiveness of CSR in the EU” – as part of the Polish presidency – FOB, Gdansk, September 2011 – Various forms of CSR implemented by companies have a positive influence on the development of regions they're present in.
- The conference „Partnership as an important form of activity for the road safety” – September, Provincial Road Traffic Center (WORD) Olsztyn - a conference organized by the Olsztyn's WORD as part of the SOL project.
- The conference of the Institute of Motor Transport and the International Co-operation on Theories and Concepts in Traffic Safety (ICTCT) “Road traffic management. Solving problems in urban areas and other places at risk” October 27 – 28, 2011.
- International Road Safety Congress during the Road Safety Week – Toruń, December 2011 (organized by the General Directorate for National Roads and Motorways)

ORGANIZACJA I WSPÓŁUCZESTNICTWO W PROGRAMACH, PROJEKTACH I KAMPANIACH BRD

ORGANIZATION AND PARTICIPATION IN ROAD SAFETY PROGRAMS, PROJECTS AND CAMPAIGNS

/Program „Bezpieczna Flota – kompleksowe podejście”//

/The „Safe Fleet – comprehensive approach” program //

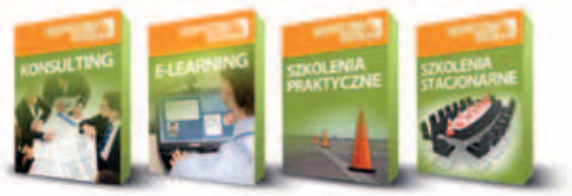
Partnerstwo stworzyło ofertę w zakresie audytów i szkoleń, skierowaną do firm wykorzystujących samochody do celów biznesowych.

The Partnership has created a range of audits and training courses, aimed at companies using their car fleet for business purposes.

Wynikiem prac nad realizacją projektu jest powstanie spójnej, kompleksowej oferty edukacyjno-szkoleniowej z podziałem usług w ramach 4 głównych kategorii:

The work on the project's implementation resulted in creation of a coherent, comprehensive educational offer divided into four main categories:

- Konsulting / Consulting
- E-learning / E-learning
- Szkolenia stacjonarne / Full-time training courses
- Szkolenia praktyczne / Practical training courses



W 2011 roku Partnerstwo kontynuowało współpracę z PSM przy realizacji ogólnopolskiego programu prewencyjnego PZU skierowanego do wybranych klientów korporacyjnych tej firmy (Bezpieczna Flota PZU). W ramach tego programu, wspólnie z firmą SAFETYLOGIC, przeprowadziliśmy 128 badań poziomu bezpieczeństwa w firmach znajdujących się na terenie całej Polski.

In 2011 the Partnership has continued the cooperation with PSM for the realization of PZU's all-Poland preventive program aimed at the company's select corporate clients (PZU Safe Fleet). As part of this program, together with the SAFETYLOGIC company, we have carried out 128 Safety Level Tests in companies based all over Poland.

Samochód służbowy w małej i średniej firmie



Autos w firmie, 2011-05-27, Źródło: fleet.com.pl

Magazyn FLEET wspólnie z Instytutem Badań i Rozwiązań B2B Kerala Research publikuje wyniki cyklicznego badania prowadzonego dla PBD wśród małych, średnich i dużych firm w Polsce: „Samochód służbowy w małej i średniej firmie. Bezpieczeństwo, ubezpieczenia, szkoldowość, praktyki flotowe MSP”, dotyczącego zasad zarządzania samochodami służbowymi.

Kerala Research to nie tylko partner magazynka FLEET, ale także jeden z niewielu, jeśli nie jedyny, instytut badawczy w Polsce tak dogłębnie badający rynek flotowy, zarówno dużych flot, jak i mniejszych parków samochodowych. Raport, przygotowany na życzenie PBD (Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego), dotyczy zasad zarządzania samochodami służbowymi w małych i średnich przedsiębiorstwach. Jest to cenne źródło fachowych informacji z zakresu bezpieczeństwa, szkoldowości i praktyk obowiązujących w polskich firmach posiadających samochody firmowe.

Celem badania poziomu bezpieczeństwa firmowej floty samochodowej jest dogłębne zdefiniowanie i ocena obecnych praktyk, mających wpływ na kształtowanie się szeroko rozumianego bezpieczeństwa użytkowników samochodów służbowych.

The aim of a Safety Level Test of a company's car fleet is an in-depth recognition and evaluation of the current practices affecting the development of widely defined safety of company car users.

Wskazujemy mocne i słabe strony tego procesu. Efektem analizy jest lista zaleceń – wyraźnych i praktycznych wskazówek do zmian organizacyjnych mających wywołać spadek wypadkowości oraz zmniejszenie ryzyka floty samochodowej.

We point out strong and weak points of the process. The analysis results in a list of recommendations – clear and practical advice for organizational changes aimed to decrease the number of accidents and risk of the fleet.

W ramach projektu z Bezpieczna Flota PZU, poza raportem, przygotowaliśmy dla każdej firmy rekomendacje szkoleniowe uwzględniające specyfikę jej biznesu i potrzeby szkoleniowe. Na tej podstawie PSM realizowało szkolenia elearningowe oraz praktyczne dla kierowców tych firm.

As part of the project with PZU Safe Fleet, outside the scope of the report, we have prepared training recommendations for each company, taking into account the specifics of its business and training needs. Based on this, PSM was able to conduct e-learning and practical courses for the companies' drivers.

Dotychczasowe wyniki badań nie pozostawiają najmniejszych złudzeń. Polskie przedsiębiorstwa nie wiele uwagi poświęcają flocie samochodowej w obszarze bezpieczeństwa i prewencji. Pozytywnym jest natomiast fakt, że nie wynika to ze złej woli firm, ale w głównej mierze z BRAKU ŚWIADOMOŚCI kadry zarządzającej firmami o korzyściach wynikających z aktywności w tym obszarze oraz o ryzyku jakie generuje firmowa flota samochodowa.

The test results to date leave no illusions. Polish companies give their car fleets very little attention in the area of prevention and safety. However, there's a positive: this is not due to the companies' ill will, but rather their cadres' LACK OF AWARENESS of the profits stemming from the activity in that field and risks generated by a company car fleet.

Firmy lekceważą bezpieczeństwo

Wynik badania, w którym...
Wynik badania, w którym...
Wynik badania, w którym...

Dla członków biznesowych PBD w/w badanie dostępne jest bezpłatnie w ramach składki członkowskiej.

The aforementioned test is available free of charge for the Road Safety Partnership's business members.

Oczekiwany przez nas wynik badania, który świadczy o wysokim zaangażowaniu firmy w kwestie bezpieczeństwa firmowej floty wynosi **70%**.

Średni wynik uzyskany wśród **128** firm niebędących członkami PBD wyniósł **29%**.

Średni wynik uzyskany po przebadaniu 4 firm będących członkami PBD wyniósł **51%**. Z czego najwyższy wyniósł 64%, najniższy **27%**.

The test results we expected, showing the company's high interest in the matters of its car fleet's safety, equals **70%**.

An average result among **128** companies not associated in the Road Safety Partnership equaled **29%**.

An average result after testing the RSP member companies equaled **51%**. The highest result was **64%**, the lowest **27%**.

Każda z badanych firm, już w trakcie przeprowadzania audytu otrzymywała od naszych konsultantów konkretne wskazówki i porady w jaki sposób, rozwiązać kwestie związane z budową i wdrożeniem programu bezpieczeństwa. Wiele z tych firm już wdrożyło niektóre zalecenia w swoich firmach, przyczyniając się tym samym do poprawy bezpieczeństwa swoich pracowników korzystających z samochodów do celów biznesowych.

Each tested company received comprehensive recommendations from our consultants during the audit, as well as advice on how to resolve the issues with creation and implementation of a safety program. Several companies have already implemented some of our recommendations, thus improving the safety of their employees using the company's cars for business purposes.

Drobne stłuczki kosztują firmy zbyt wiele



Wielu przedsiębiorców uważa, że koszty szkód to tylko składka ubezpieczeniowa i zapłata za naprawy samochodów nierafundowane z polisy. Ale są też straty pozafinansowe.

Magdalena Chładowska



Szczegóły oferty Bezpieczna Flota dostępne są na stronie internetowej

www.pbd.org.pl/bezpiecznaflota

Details of the Safe Fleet program are available on the website

www.pbd.org.pl/bezpiecznaflota

Kampania społeczna „Pierwszy fotelik” Public campaign „The First Car Seat”



„Pierwszy fotelik” – właściwe używanie fotelików samochodowych dla niemowląt – międzynarodowa inicjatywa społeczna Grupy Raben, Globalnego Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego (GRSP), Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Drogowego w Polsce, Ulicy Sezamkowej, serwisu fotelik.info, Polskiego Czerwonego Krzyża, Komitetu na Rzecz Dzieci w Polsce KONARD i Szpitala im. Św. Rodziny w Warszawie.

W 2011 roku rozpoczęliśmy pierwszą międzynarodową kampanię społeczną połączoną z platformą szkoleniową na temat właściwego używania fotelików samochodowych dla niemowląt. Nasze wspólne działania mają na celu zapewnić bezpieczny start w podróży życiowej najmłodszym użytkownikom ruchu drogowego. Ta kampania ma wyjątkowy charakter, ponieważ skierowana jest do rodziców noworodków i niemowląt oraz personelu medycznego i szkół rodzenia. Jak wynika z najnowszych badań, 70% dzieci jest przewożonych nieprawidłowo w fotelikach.

W ramach inicjatywy, w trzech krajach została uruchomiona specjalna platforma e-learningowa dostępna po polsku, angielsku, węgiersku, rosyjsku i ukraińsku (adres w Polsce: www.pierwszy.fotelik.info) skierowana do rodziców i personelu medycznego – położnych, pielęgniarek, lekarzy i szkół rodzenia, którzy mają bezpośrednią styczność z rodzicami i ich pociechami. Internetowa platforma szko-

„The First Car Seat” – the proper use of safety seats for infants – an international public initiative of the Raben Group, GRSP, Polish Road Safety Partnership, Sesame Street, the fotelik.info website, Polish Red Cross, KONARD Committee for the Polish Children and the Holy Family Hospital in Warsaw.

We're starting our first international public campaign combined with a training platform about the proper use of infant car seats. Our joint efforts aim to ensure a safe start on the life's journey for the youngest road users. This campaign is unique in that it's intended for the parents of newborns and infants, as well as the medical personnel and schools of birth. As shown by recent research, 70% of children are transported improperly in their seats.

As part of the initiative we're going to launch a special e-learning platform in three countries, available in the Polish, English, Hungarian, Russian and Ukrainian languages (Polish address: www.pierwszyfotelik.info). It is aimed for parents and the medical personnel – midwives, nurses, doctors and schools of birth – who are in a direct contact with parents and their babies. The internet training platform consists of separate lessons and tests, allowing for gaining and reinforcement of knowledge as well as scoring points – there will be prizes waiting for the best.

Professional quality of materials is ensured by engineering and collision biomechanics experts from car.seats.info,



leniowa składa się z oddzielnych lekcji oraz testów, które umożliwiają zdobycie i ugruntowanie wiedzy, a także dają możliwość zdobywania punktów – dla najlepszych czekały nagrody rzeczowe.

Profesjonalne przygotowanie materiałów zapewni eksperci inżynierii i biomechaniki zderzeń z serwisu fotelik.info, którzy od lat prowadzą badania, szkolenia i wiedzą „prawie” wszystko o fotelikach. Serwis fotelik.info od 7 lat prowadzi działania edukacyjne na rzecz bezpieczeństwa dzieci w samochodach. Są to m.in. szkolenia Policji, pielęgniarek i położnych, sprzedawców i importerów fotelików, współpraca z konstruktorami i projektantami. Popularyzuje także najnowsze osiągnięcia z dziedziny biomechaniki zderzeń wśród rodziców, publikując je w serwisie oraz uczestnicząc w ogólnopolskich kampaniach społecznych. Przeprowadza inspekcje fotelików oraz promuje niezależne testy zderzeniowe fotelików.

We wszystkich krajach objętych tą akcją, odbył się szereg działań mających na celu wzrost wiedzy i świadomości o prawidłowym zabezpieczeniu niemowląt w pojazdach. Idea bezpiecznego transportu najmłodszych będzie propagowana poprzez szkolenia, internetową platformę edukacyjną, pokazy zderzeniowe i lobbing na rzecz wprowadzenia odpowiednich przepisów. Uruchomiony został także punkt konsultacyjny dla rodziców i przeprowadzone inspekcje fotelików. Akcja była promowana zarówno przez plakaty i ulotki wręczane w szkołach rodzenia oraz na oddziałach położniczych, jak i działania na portalach internetowych i w mediach.

Kampania wpisuje się w działania podejmowane przez Globalne Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego wspólnie z partnerami na całym świecie w ramach Dekady Działań na rzecz Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego 2011-2020 zainicjowanej i oficjalnie rozpoczętej w maju tego roku przez Organizację Narodów Zjednoczonych i Światową Organizację Zdrowia. Ulica Sezamkowa popierając światowe wysiłki na rzecz zmniejszenia liczby wypadków drogowych z udziałem dzieci stworzyła specjalne

who have been conducting research and training for years and know, almost everything about child safety seats. Fotelik.info has been carrying out educational activities for the safety of children in cars for 7 years. Those include training sessions for the Police, nurses and midwives, sellers and importers of child safety seats, as well as cooperation with the engineers and designers. The website also popularizes recent achievements in the field of collision biomechanics among the parents, publishing them on-site and taking part in national public campaigns. They also inspect the seats and promote independent crash tests.

In all involved countries there will begin a series of activities aiming to raise the knowledge and awareness about the proper way of securing infants in the vehicles. The idea of safe transport of babies will be propagated by training courses, an internet education platform, crash test shows and lobbying for introduction of appropriate laws. An information center for parents will also be set up, and child safety seat inspections carried out. The campaign will be advertised through posters, leaflets handed out in schools of birth and maternity wards, as well as through activities on websites and in the media.

The campaign fits into the operations carried out by GRSP in collaboration with partners all over the world as part of the Decade of Action for Road Safety 2011-2020, officially inaugurated this year by the United Nations and WHO. Sesame Street has prepared special materials in support of safe child behavior and chosen one of its characters – the blue Grover – as the ambassador of road safety. Our partnership in activities and the innovativeness of the educational campaign, **‘First Car Seat’** made it possible to support the message with the characters of Elmo and Grover.

The Polish partners of the campaign are: the Polish Red Cross, the KONARD Committee for Polish Children and the Holy Family Hospital in Warsaw. The campaign for the safety of infants is especially important for us, since each year over 4 500 babies are born in our hospital and we want them all to leave safely – the hospital board stresses their devotion to the project.

materiały promujące bezpieczne zachowania najmłodszych oraz wybrała jednego ze swoich bohaterów – niebieskiego Grover’a, na ambasadora bezpieczeństwa na drodze. Nasze partnerstwo w działaniach i innowacyjność kampanii informacyjno – edukacyjnej „Pierwszy fotelik” dały możliwość wsparcia przekazu postaciami Elmo i Grover’a.

Partnerami akcji w Polsce są także: Polski Czerwony Krzyż, Komitet na rzecz Dzieci w Polsce KONARD oraz Szpital Ginekologiczno-Położniczy im. Świętej Rodziny w Warszawie. „Akcja na temat bezpieczeństwa noworodków jest nam szczególnie bliska, ponieważ w naszym Szpitalu rodzi się ponad 4 500 dzieci rocznie i zależy nam, aby wszystkie maluszki opuściły w bezpieczny sposób Szpital” – w ten sposób dyrekcja szpitala podkreśla swoje zaangażowanie w ten projekt.

Kampanię poparła Pani Poseł Beata Bublewicz – założycielka Parlamentarnej Grupy na rzecz Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego w Sejmie oraz wieloletnia ambasadorka inicjatyw w tym zakresie.

Grupa Raben, jako partner Stowarzyszenia Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego współorganizuje kampanię w Polsce, na Węgrzech oraz na Ukrainie. W roku obchodów 20-lecia istnienia Grupy Raben na polskim rynku oraz 80-lecia powstania jej w Holandii, firma postanowiła wesprzeć akcję promującą właściwe używanie fotelików samochodowych, a przez to bezpieczeństwo dzieci w podróży. Jest to kolejna inicjatywa Grupy Raben propagująca bezpieczeństwo na drodze.

„Inicjatywa wynika z strategii CSR oraz oczekiwań naszych Klientów, którzy w badaniach satysfakcji zapytani o to, jakie działania powinniśmy podejmować w ramach Społecznej Odpowiedzialności Biznesu, wskazali propagowanie bezpieczeństwa na drodze. Dla rodziców natomiast nie ma nic cenniejszego niż zdrowie ich pociech, dlatego, aby pomóc i wskazać właściwe sposoby użytkowania fotelików samochodowych zaangażowaliśmy się w tę akcję” – mówi Bogna Błasiak-Niciejewska, Dyrektor Marketingu Grupy Raben, prywatnie mama 6-letniego Eryka.

„Wykorzystując najnowsze materiały badawcze, np. filmy z testów zderzeniowych, oraz porady psychologów

The campaign is also supported by the Parliament member, Mrs. Beata Bublewicz – the founder of Sejm’s Parliament Group for Road Traffic Safety and a long time ambassador of such initiatives.

The Raben Group, as a partner of GRSP and Road Safety Partnership, co-organizes the campaign in Hungary and Ukraine. During the 20th anniversary of Raben Group’s presence on the Polish market and 80th anniversary of its founding in the Netherlands it decided to support a project promoting proper use of child safety seats, and thus also safety of children in travel. It’s the group’s yet another activity promoting road safety.

„The initiative stems from the CSR strategy and expectations of our Clients who, asked during a satisfaction survey about the actions we should undertake as part of the Business’

Social Responsibility, mentioned propagating road safety. For parents, on the other hand, nothing is more valuable than the well-being of their children, and so we became involved in this project” – says Bogna Błasiak-Niciejewska, the Raben Group’s Marketing Director and mother of six years old Eryk.

„Utilizing the newest research materials, such as films from the crash tests or the advice of psychologists and experts, we have a real possibility to improve the safety of children. According to international research, 70% of parents do not strap their kids in properly. We want to introduce them, as well as the experts from their immediate surroundings, how important it is to properly secure infants during transit. We are

going to train nurses, midwives and the personnel of schools of birth so that they could become ambassadors of a safe start in the babies’ journey through life” – adds Barbara Król from the Partnership.

„We take every step within the scope of implementation of the Raben Group’s Business’ Public Responsibility strategy to ensure a positive influence on our surroundings. In particular, it is important to us to raise the social awareness and help to decrease the number of traffic accidents. We intend to reach this goal through: education – such as training sessions for drivers, or supporting the activities of child welfare foundations – of the people who suffered harm in road crashes, as

PIERWSZY FOTELIK

Pierwszy fotelik, nazywany też czasem nosidełkiem, to nie koszyk do przenoszenia niemowlęcia z i do samochodu. Pierwszy fotelik ma mu zapewnić bezpieczeństwo chroniąc go przed skutkami nagłego hamowania lub zderzenia.

Jak go wybrać i używać, żeby faktycznie gwarantował bezpieczeństwo Twojemu dziecku?

- Niemowlę przewoźny w foteliku z grupy wagowej 0-13 kg niemowlęcy tyłem do kierunku jazdy.
- Homologacja ECE R44/04 nie jest gwarancją bezpieczeństwa. Wybierz fotelik w oparciu o wyniki niezależnych testów zderzeniowych.
- Z tabeli testów wybierz 3-4 foteliki z minimalną ceną i za bezpieczeństwem.
- Poproś sprzedawcę, aby przed zakupem przetestował wybrane foteliki w Twoim samochodzie.
- Nie każdy fotelik będzie pasował do Twojego samochodu.
- Wybierz fotelik, który najbardziej stabilnie daje się zamontować w Twoim aucie.
- Uwaga! Przeczytaj instrukcję obsługi. Aż 70% fotelików montowanych jest nieprawidłowo.
- Jeśli możesz, poproś o instrukcję specjalną.
- Można zamontować fotelik w samochodzie kasując wstawkę Isofix.
- Często zapnij dziecko w foteliku napełniając pępek sprężyn.

Jak często zapinać dziecko? Dlaczego nie każdy fotelik pasuje do mojego samochodu? Dlaczego niektóre foteliki otrzymują ocenę niedostateczną w testach ADAC? Dlaczego moje dziecko może podbić wstawkę?

Odpowiedzi w internetowym kursie „Pierwszy fotelik”, przygotowanym w ramach kampanii Raben, GRP, Sesame Street i Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Drogowego, przez ekspertów fotelik.info.

Zajrzyj już dziś na www.pierwszy.fotelik.info

Dla najbliższych uczestników przygotowaliśmy specjalną nagrodę – wyjątki lamy foteliki dla niemowląt!

Raben, Sesame Street, Fresh Logistics, fotelik.info, KONARD, Raben Sea & Air

i ekspertów mamy realną możliwość wpływu na bezpieczeństwo najmłodszych. Jak wynika z międzynarodowych badań aż 70% rodziców nie zapina dzieci prawidłowo. Chcemy przybliżyć rodzicom, a także ekspertom z ich najbliższego otoczenia, jak ważne jest właściwe zabezpieczenie najmniejszych dzieci w podróży. Będziemy szkolić pielęgniarki, położne i personel szkół rodzenia, aby stali się ambasadorami bezpiecznego startu w podróży przez życie” – dodaje Barbara Król z GRSP.

„W ramach realizacji strategii Społecznej Odpowiedzialności Biznesu Grupy Raben podejmowane były wszelkie kroki zmierzające do pozytywnego oddziaływania na otoczenie. W szczególności zależy nam na tym, aby podnieść świadomość społeczeństwa i wpłynąć na zminimalizowanie liczby wypadków. Zamierzamy osiągnąć ten cel poprzez edukację - na przykład szkolenia dla Kierowców, czy wspieranie działań fundacji na rzecz dzieci – osób, które ucierpiały w wypadkach drogowych, a także przyłączanie się do innych akcji partnerskich promujących bezpieczeństwo na drodze” – dodaje Bogna Błasiak-Niciejewska.

„Dziecko przewożone na kolanach Mamy siedzącej na przednim siedzeniu przy nagłym uderzeniu w tył samochodu zachowuje się jak pocisk -z ogromną prędkością wylatuje przez przednią szybę auta. Nie muszę chyba dodawać, że w tej konfrontacji – nie ma Ono praktycznie żadnych szans. Trzeba przyznać, że od paru lat obserwujemy wzrost świadomości rodziców w kwestii bezpiecznego przewożenia dzieci. Równocześnie jednak widać wzrost „pomysłowości” jak z fotelika należy korzystać. Rodzice na przykład spinają pasy fotelika broszka -„żeby nie obcierało. Fotelik tak samo jak pasy bezpieczeństwa czy poduszka powietrzna – ratują życie, ale tylko wtedy gdy są używane prawidłowo!” – podkreśla Agnieszka Góralska, ratownik medyczny i doktorantka Kliniki Neonatologii i Intensywnej Terapii Noworodka Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego.

„Do tej pory powstało i zostało przeprowadzonych wiele kampanii, mówiących o konieczności przewożenia dzieci w fotelikach. Niesyty samo mówienie o tym nie wystarcza, aby zapewnić dzieciom bezpieczeństwo. Dlatego zamiast mówić, że „jest to ważne” i sypać ogólnikami, skupiamy się na przekazywaniu konkretnej, rzeczowej wiedzy o tym, „jak” zapewnić bezpieczeństwo dziecku w samochodzie.

Według międzynarodowych i naszych własnych inspekcji, nawet najbardziej troskliwi rodzice, kupując najdroższy fotelik, z oceną 5 w niezależnych testach zderzeniowych mogą go niepoprawnie zamontować, co grozi kalectwem lub utratą życia dziecka” – mówi Paweł Kurpiewski, inżynier biomechaniki zderzeń, ekspert ds. bezpieczeństwa dzieci w samochodach.

W 2012 roku planujemy rozpocząć II edycję kampanii „Pierwszy fotelik”.

well as joining other projects promoting road safety” – adds Bogna Błasiak-Niciejewska.

„After the car is hit from behind a child transported in the lap of mother sitting in the front seat behaves like a bullet, flying with great speed through the windshield. I think I don't need to add that in such situation its chances to survive are practically nil. We must admit that in the past few years we've been observing an increase in the parents' awareness on the matter of transporting children safely. On the other hand, the amount of 'original ideas' about how the child safety seat should be used has increased as well. Some parents, for example, fasten the safety belts with a pin in order to ensure they won't chafe the baby. The child safety seat, just like the seat belts or the airbag – can save a life, but only when used properly!” – stresses Agnieszka Góralska, paramedic and PhD student of the Clinic of Neonatology and Infant Intensive Care of the Warsaw Medical University.

„To the current day, many campaigns about the necessity of transporting children in special car seats were created and carried out. Unfortunately, just speaking about it is not enough to ensure the safety of children. That is why instead of saying 'this is important' and talking in generalities we focus on imparting concrete, practical knowledge on 'how' to make sure children are safe in the car.

According to international inspections as well as our own, even the most thoughtful parents, buying the most expensive safety seat, rated 5 in independent crash tests can install it in an improper way, risking life and limb of their child” – says Paweł Kurpiewski, a collision biomechanics engineer and an expert in child safety in cars.

/ Kampania społeczna „Ruszasz w drogę? Myśl do pełna!” //

Miesięcznik motoryzacyjny Cars rozpoczął 1 lipca 2011 roku kampanię społeczną „Ruszasz w drogę? Myśl do pełna!”. Trwała ona dwa miesiące, a swoim zasięgiem obejmowała cały kraj.

Podczas wakacji tysiące rodzin planuje wyjazd i wyrusza na drogi. Kampania CARS była prowadzona, by pomóc kierowcom w przygotowaniu się do bezpiecznej podróży po Polsce. Magazyn chciał uświadomić użytkownikom dróg na jakie kwestie należy zwrócić uwagę, aby bezpiecznie dotrzeć do celu podróży. Stąd pomysł i przygotowanie specjalnej wkładki tematycznej, na łamach której CARS poruszył szereg istotnych kwestii. Dziennikarze zwracając czytelnikom uwagę na to jak przygotować samochód do podróży i radzą jak opanować sztukę pakowania bagażu. Mł. Inspektor Marek Konkolewski z Biura Ruchu Drogowego Komendy Głównej Policji, która objęła akcję honorowym patronatem radziła także, aby przed wyjazdem dobrze zaplanować podróż i należyście ocenić własne możliwości.

Informację na temat kampanii można było usłyszeć na antenie ANTYRADIA oraz przeczytać na łamach CARS i na portalu www.moto.pl. Kampania była reklamowana także na nośnikach reklamy zewnętrznej i obejmowała 150 billboardów oraz 150 citylightów rozmieszczonych na terenie całego kraju.

Sponsorem kampanii była AutoMapa. Patronat Honorowy nad kampanią objęli: Komenda Główna Policji oraz Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, natomiast partnerzy medialni to moto.pl i ANTYRADIO oraz Clear Channel i agencja Directors.

/ The public campaign „Hitting the road? Think it up!” //

The monthly motoring magazine “Cars” has begun a public campaign called “Hitting the road? Think it up!” on the 1st of July 2011. It lasted two months and spanned the whole country.

During summer vacations thousands of families plan their trips and hit the roads. The CARS' campaign was carried out to help the drivers prepare for a safe journey throughout Poland. The magazine's goal was to raise the road users' awareness of the things they should pay attention to in order to safely reach the destination. Hence the idea and including of a special themed insert, in which CARS mentioned several important matters. The journalists teach the readers how to prepare their car for the journey and advise them on packing luggage. Junior

Inspector Marek Konkolewski of the National Police Headquarters' Road Traffic Department, which gave the project its honorary patronage, said also it's important to plan the journey ahead of time and be aware of one's own capabilities.

Information about the campaign was broadcast by the ANTYRADIO and published in the CARS magazine, as well as on the www.moto.pl website. The project was also advertised in outdoor media, on 150 billboards and 150 citylights spread over the entire country.

The campaign was sponsored by AutoMapa. It also received honorary patronage of the National Police Headquarters and the Road Safety Partnership, while its partners among the media were: moto.pl, ANTYRADIO, Clear Channel and the Directors agency.



/ Dekada BRD 2011-2020 //

**11 MAJA 2011 DNIEM INAUGURACJI
DEKADY BEZPIECZEŃSTWA RUCHU
DROGOWEGO 2011-2020**

Lata 2011–2020 zostały przez Zgromadzenie Ogólne ONZ ogłoszone Dekadą Działań na Rzecz Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Celem projektu, którego symbolem jest znaczek z hasłem: „Wear. Believe. Act.” (w Polsce: „Włącz myślenie! – Dekada BRD 2011-2020”), jest ograniczenie liczby śmiertelnych ofiar wypadków drogowych.

Polska aktywnie włączyła się we wspólne działania społeczności międzynarodowej, w dużej mierze dzięki działalności Parlamentarnego Zespołu ds. Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego oraz wsparciu licznych organizacji, takich jak: Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego, Światowa Organizacja Zdrowia (WHO), Polski Czerwony Krzyż, Związek Pracodawców Przemysłu Piwowarskiego Browary Polskie, Związek Pracodawców Polski Przemysł Spirytusowy, Stowarzyszenie na Rzecz Poprawy Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego „DROGA I BEZPIECZEŃSTWO”, Stowarzyszenie Przeszczepionych Serc, Polski Związek Motorowy, Polski Związek Przemysłu Motoryzacyjnego czy Wojewódzkie Ośrodki Ruchu Drogowego, a także Biura Ruchu Drogowego Komendy Głównej Policji, Instytutu Transportu Samochodowego, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwa Infrastruktury i Ministerstwa Sprawiedliwości. Impreza inauguracyjna Dekadę Działań odbyła się 11 maja 2011 roku w Warszawie. Również tego dnia Dekada Działań została oficjalnie rozpoczęta we wszystkich krajach biorących udział w projekcie.

/ Decade of Action for Road Safety 2011-2020 //

**MAY 11, 2011 IS THE DAY OF THE DEC-
ADE OF ACTION FOR ROAD
SAFETY 2011-2020'S INAUGURATION**

The United Nations General Assembly has proclaimed the years 2011–2020 the Decade of Action for Road Safety. The project, symbolized by a badge with motto „Wear. Believe. Act.” (in Poland: „Włącz myślenie! – Dekada BRD 2011-2020”), aims to decrease the number of fatalities resulting from car crashes.

Poland has actively joined the shared efforts of the international community, largely due to the Parliament's Committee for Road Safety's activities and support of numerous organizations such as the Road Safety Partnership, World Health Organization, Polish Red Cross, the Union of Brewing Industry Employers 'Polish Breweries', the Employers' Union – Polish Distilling Industry, Association for Improvement of Road Traffic Safety "ROAD AND SAFETY", Association of Heart Transplants, Polish Motor Union, Polish Automotive Industry Association and Provincial Road Traffic Centres (WORD), as well as National Police Headquarters' Road Traffic Department, the Institute of Motor Transport, Ministry of the Interior and Administration, the Ministry of Infrastructure (nt. now transformed into the Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy) and the Ministry of Justice. The Decade of Action's inauguration party took place on May 11th, 2011 in Warsaw. The Decade will officially start in all participating countries on the same day.



Mocą uchwały Krajowej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego funkcję krajowego koordynatora ds. realizacji działań Dekady BRD pełni poseł Beata Bublewicz – przewodnicząca Parlamentarnego Zespołu ds. BRD. – Ze względu na zbliżającą się prezydencję Polski w Unii Europejskiej niezwykle istotne dla pozycji naszego kraju na arenie międzynarodowej będzie aktywne włączenie się w przeciwdziałanie zjawisku kryzysu bezpieczeństwa ruchu drogowego w skali globalnej – podkreśla przewodnicząca.

Podstawowym założeniem projektu jest dążenie do zintegrowania działań wielu organizacji i instytucji, które jak dotąd prowadziły swoje zadania osobno. Cel działań jest oczywisty: zmniejszyć liczbę ofiar wypadków drogowych na całym świecie. Jest co robić, zważywszy że od 1896 roku w wypadkach drogowych zginęło ponad 25 mln ludzi (czyli więcej niż połowa wszystkich ofiar II wojny światowej). Inne szokujące liczby: rokrocznie w wypadkach drogowych na świecie rannych zostaje od 20 do 50 milionów osób.

By the National Road Safety Council's resolution, the function of national coordinator of the Decade's activities was given to the Parliament member Beata Bublewicz, also the chairwoman of the Parliament's Committee for Road Safety. – Due to the upcoming Polish presidency in the EU it will be very important for our country's international position to actively participate in averting the crisis of road traffic safety on a global scale – stresses the chairwoman.

The project's main goal is striving for integration of the activities of several organizations and institutions, which until now have been carrying out their tasks separately. The aim of this is obvious: to decrease the number of traffic accidents' casualties worldwide. There's much to do, especially as since 1896 the number of road crashes' fatalities have exceeded 25 million (more than half of the total number of World War II casualties). Another shocking number: every year 20 to 50 million people suffer injuries in traffic accidents.



W Polsce od 2009 roku odnotowujemy tendencję spadkową, jeśli chodzi o liczbę śmiertelnych ofiar wypadków. Ta liczba spadła poniżej pięciu tysięcy. Ale to wciąż o pięć tysięcy za dużo... Pod hasłem „**Włącz myślenie! Dekada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego 2011-2020**” będzie realizowanych sześć celów strategicznych: poprawa działań z zakresu edukacji i szkolenia użytkowników dróg, bezpieczniejsza infrastruktura drogowa, wzrost bezpieczeństwa pojazdów, promocja najnowszych technologii na rzecz BRD, poprawa bezpieczeństwa niechronionych użytkowników dróg, poprawa pierwszej pomocy i opieki powypadkowej. Korzyści społeczne akcji są oczywiste. Są też korzyści ekonomiczne: zmniejszenie nakładów na usuwanie szkód powstałych w wyniku wypadków, znaczące zmniejszenie nakładów na służbę zdrowia: koszty ratownictwa, intensywnej opieki medycznej i rehabilitacji.

Do promowania projektów mających na celu zwiększenie bezpieczeństwa ruchu drogowego zyskujemy w Polsce coraz większe rzesze sprzymierzeńców. Chodzi po prostu o to, co lapidarnie nazwał wspierający globalne działania Dekady były prezydent USA Bill Clinton: By „nikt nie umierał, zanim rzeczywiście nie nadejdzie jego czas...”

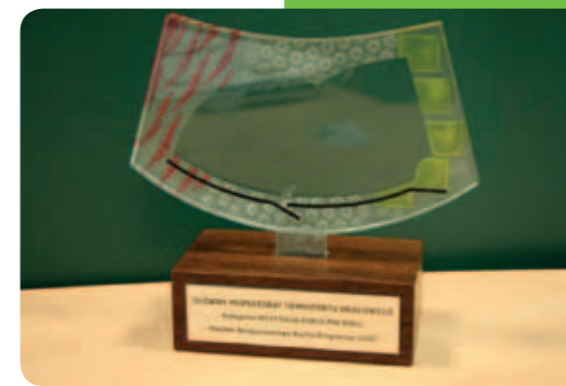


Since 2009, the number of road crash fatalities in Poland has been steadily decreasing, falling under five thousand a year. It's still five thousands too many, though... The motto „**Włącz myślenie! Dekada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego 2011-2020**” will serve as a front for realization of six strategic objectives: improving the education and training of road users, safer road infrastructure, improving the vehicles' safety, promotion of newest road safety technologies, improving the safety of unprotected road users and improving of first aid and post-accident care. The social benefits of the project are obvious. There are economical benefits as well: lower expenditures on healthcare (costs of rescue, intensive care and rehabilitation) and cleaning up after the accidents.

The promotion of projects aiming for the improvement of road safety in Poland keeps attracting more and more supporters. It is simply about what the US ex-president Bill Clinton said: “So that no one would die before their time truly comes...”

/ PARTNER BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO – nagrody dla liderów bezpieczeństwa ruchu drogowego rozdane po raz drugi podczas uroczystości w Warszawie //

24 LISTOPADA 2011 ROKU W HOTELU HYATT WARSZAWIE MIAŁA MIEJSCE UROCZYŚCIE WRĘCZENIA NAGRÓD „PARTNER BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO”. TO JUŻ DRUGA EDYCJA NAGRÓDY, KTÓRĄ PRZYZNAJE STOWARZYSZENIE PARTNERSTWO DLA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO.



Współorganizatorem konkursu i uroczystości jest Krajowa Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego.

Partnerstwo powołało Kapitułę Nagrody „Partner Bezpieczeństwa Drogowego 2011”, która dokonała wyboru laureatów w 5 kategoriach – osoba roku, organizacja pozarządowa roku, instytucja publiczna roku, firma roku oraz media roku. W skład Kapituły weszli: Katarzyna Turska (Dyrektor Sekretariatu Krajowej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego), Andrzej Wojciechowski (Dyrektor Instytutu Transportu Samochodowego), Andrzej Podsiadło (Prezes Polskiego Czerwonego Krzyża), Romuald Chałas (Prezes Automobilklubu Polskiego), Piotr Glen (PZU SA), Jakub Faryś (Prezes Polskiego Związku Przemysłu Motoryzacyjnego), Bartłomiej Morzycki (Prezes Zarządu Partnerstwa), Andrzej Grzegorzczak (Wiceprezes Zarządu Partnerstwa), Jacek Wojciechowicz (członek Zarządu Partnerstwa), Maciej Wroński (członek Zarządu Partnerstwa), Piotr Sikorski (członek Zarządu Partnerstwa).

Do udziału w uroczystości zaproszeni zostali przedstawiciele m.in. władz państwowych i samorządowych, organizacji pozarządowych, służb publicznych, środowisk naukowych, firm prywatnych. Wszystkie te instytucje i oso-

by łączy wspólny cel, jakim jest działanie na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w Polsce.

„Jest nam niezmiernie miło już po raz drugi wyróżnić osoby, firmy i instytucje, które w mijającym roku przyczyniły się do osiągnięcia wspólnego celu jakim jest poprawa bezpieczeństwa drogowego w Polsce. Mamy nadzieję, że szeroka promocja tych pozytywnych działań jeszcze bardziej nas wszystkich zmobilizuje, a jak dużo jest jeszcze do zrobienia widać niestety po policyjnych statystykach” – powiedział Bartłomiej Morzycki, prezes Zarządu PBD, przewodniczący Kapituły.

W kategorii osoba roku nagrodzona została Barbara Oleksiewicz – Wicedyrektor Zespołu Szkół Samochodowych i Licealnych nr 2 w Warszawie, za aktywną działalność na rzecz edukacji młodych ludzi w zakresie brd, za nieoceniony wkład w to, że w 2009 roku szkoła, jako jedyna szkoła zawodowa w Europie, została sygnatariuszem Europejskiej Karty Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, a w 2010 roku nawiązała ścisłą współpracę z Wydziałem Ruchu Drogowego Komendy Stołecznej Policji, która obejmuje patronatem klasę Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego.

Nagrodę w kategorii organizacja pozarządowa otrzymała Fundacja Krzyś, która działa tylko i wyłącznie na za-



sadzie wolontariatu i jest organizatorem ogólnopolskich kampanii na rzecz BRD np. Europejska Noc Bez Wypadku, czy Symulator Bezpiecznej Jazdy.

Państwowa Straż Pożarna za sprawny udział w interwencjach ratujących kierowców i pasażerów pojazdów uczestniczących w wypadkach drogowych otrzymała nagrodę w kategorii instytucja publiczna roku.

Firmą roku zostały Tramwaje Warszawskie, za realizowaną od lat kampanię społeczną „Bądźmy Razem Bezpieczni”, która ma na celu zwiększenie świadomości społecznej uczestników ruchu drogowego w zakresie bezpieczeństwa i docelowo zmniejszenie liczby zdarzeń drogowych. Organizatorzy popularyzują temat brd wśród wszystkich grup uczestników ruchu drogowego: kierowców, pieszych, w tym dzieci, oraz mediów.

W kategorii media roku statuetkę otrzymało Polskie Radio Program Pierwszy, nagrodzone za bieżące, sprawne i niepozabawione troski informowanie o zagrożeniach w ruchu drogowym na drogach krajowych i lokalnych oraz o sytuacjach na przejściach granicznych. Radio Kierowców od wielu lat angażuje uczestników ruchu poprzez włączanie samych kierowców do przekazywania informacji o utrudnieniach, co przyczynia się do budowy poczucia odpowiedzialności za pozostałych uczestników ruchu. Audycja jest znana i lubiana przez całe pokolenia zmotoryzowanych Polaków.

W tym roku przyznano również nagrody specjalne. Pierwszą nagrodę zdobyła Agata Szczech – dyrektor PR firmy Renault Polska, za zaangażowanie i wybitne osiągnięcia w przeprowadzaniu częstych, przemyślanych i bardzo efektywnych działań edukacyjnych z zakresu brd wśród dzieci i młodzieży, m.in. kampanię Renault „Bezpieczeństwo i mobilność dla wszystkich”.

Druga nagroda została przyznana posłance na Sejm Beatcie Bublewicz, inicjatorce i liderce pierwszego w historii Sejmu Zespołu Parlamentarnego ds. BRD, który powstał i funkcjonował w ubiegłej kadencji. Za konsekwentne i wielkie zaangażowanie w działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa drogowego. Za zbudowanie koalicji instytucji, organizacji pozarządowych, firm i osób dla przeprowadzenia aktywności związanych z Dekadą Działań ONZ na rzecz BRD w Polsce i objęcie funkcji koordynatora Dekady w Polsce.



/ The “Road Safety Partner 2011” gala //

ROAD SAFETY PARTNER – AWARDS FOR THE LEADING ROAD SAFETY ACTIVISTS, HANDED OUT FOR THE SECOND TIME DURING THE WARSAW CEREMONY. THE ROAD SAFETY PARTNER AWARDS CEREMONY WAS HELD IN WARSAW’S HY-ATT HOTEL ON THE 24TH OF NOVEMBER 2011. IT WAS THE SECOND SUCH GALA ORGANIZED BY THE ROAD SAFETY PARTNERSHIP.

The contest and ceremony were co-organized by the National Road Safety Council.

The Road Safety Partnership appointed the “Road Safety Partner 2011” Award Chapter, which then chose winners in five categories – the person of the year, the non-governmental organization of the year, the public institution of the year, the company of the year and media of the year. The Chapter consisted of: Katarzyna Turska (the National Road Safety Council Office Director), Andrzej Wojciechowski (Director of the Institute of Motor Transport), Andrzej Podsiadło (President of Polish Red Cross) Romuald Chałas (President of the Automobile Club of Poland), Piotr Glen (PZU SA), Jakub Faryś (President of Automotive Industry Association), Bartłomiej Morzycki (President of GRSP Poland), Andrzej Grzegorzczak (Vice President of GRSP Poland), Jacek Wojciechowicz (Board of GRSP Poland), Maciej Wroński (Board of GRSP Poland) and Piotr Sikorski (Board of GRSP Poland).

The invitations were sent to many guests, including representatives of national and local government, public services,

scientific circles and private companies. All those persons and institutions are united by one goal - working for the improvement of road safety in Poland.

The Road Safety Partnership is an organization, whose goals are the improvement of road traffic safety and decrease of the number of traffic accident casualties in Poland. The Partnership is affiliated with the Global Road Safety Partnership in Geneva and actively cooperates with various partners from every sector of public life: business, governmental and non-governmental. – We are extremely pleased to once again reward the persons, companies and institutions that contributed to the common goal of increasing road safety in Poland. We hope that the widespread promotion of those positive activities will inspire us even further, because the police statistics unfortunately show us how much there is still to do – said Bartłomiej Morzycki, President of GRSP Poland and chairman of the Chapter.

The award in the category of the person of the year was given to Barbara Oleksiewicz, Vice Principal of the 2nd Group of Schools in Warsaw, for her activity in the field of education, invaluable contribution to the fact that in 2009 the school have signed the European Road Safety Charter as the only professional school in Europe, and in 2010 started close cooperation with the National Police Headquarters’ Road Traffic Department, which gave its patronage for the Road Safety class.

The award for non-governmental organization went to the Foundation „Krzyś”, operating strictly by volunteer work and organizing all-Poland road safety campaigns, such as the European Night Without an Accident or the Safe Drive Simulator.

The State Fire Service was awarded in the category of public institution of the year for its efficient interventions, saving the drivers and passengers of vehicles involved in traffic accidents.

The company of the year award was given to the Warsaw Trams, for their campaign “Let’s be Safe Together”, active since many years and aiming to raise the drivers’ awareness of road safety and ultimately decrease the number of road crashes. Its organizers popularize the subject of road safety among every group of road users: drivers, pedestrians (including children) and the media..

In the category of the media of the year, the statuette was won by the First Program of Polish Radio, for up to date,



efficient and caring information about the road safety hazards on major and local roads, as well as the situation on the border crossings. The Drivers’ Radio has been utilizing the road users’ help for many years now, allowing them to pass information about road difficulties, which contributes to building a sense of responsibility for the rest of road users. The broadcast is well known and well-liked by entire generations of Polish drivers.

This year’s gala saw also special prizes being awarded. The first one was given to Agata Szczech, the PR Director of Renault Poland, for her commitment and outstanding achievements in frequent, well thought out and highly effective road safety education activities among the children and teenagers, including the Renault campaign „Safety and Mobility for Everyone”.

The second prize went to the Parliament member Beata Bublewicz, creator and leader of the first in Sejm’s history Parliament Committee for Road Safety, founded and operating during the previous office term. The prize was awarded for consistent and significant involvement in activities for improvement of road safety, as well as creating a coalition of governmental and non-governmental institutions, companies and people for carrying out the actions related to the UN’s Decade of Action for Road Safety in Poland and becoming the Decade’s Polish coordinator.



/ Delegacja Wietnamska w Polsce //

/ Vietnamese Delegation in Poland //



Myśląc o egzotycznych krajach wyobrażamy sobie w jak ciekawy i niecodzienny sposób możemy spędzić tam wakacje. Nie zastanawiamy się jednak nad tym jakie codzienne problemy mogą nurtować mieszkańców tych państw.

Na początku marca mogliśmy się przekonać jak wygląda sytuacja bezpieczeństwa ruchu drogowego w Wietnamie. Wspólnie z Krajową Radą Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego oraz WORD w Olsztynie zorganizowaliśmy wizytę studyjną w Polsce przedstawiciele urzędów publicznych w Wietnamie, zajmujących się podniesieniem stanu bezpieczeństwa na ich drogach.

Okazało się, że przyczyny wypadków drogowych są podobne do naszych. Głównymi są nadmierna prędkość oraz jazda po spożyciu alkoholu. Wietnam jest podobnym do naszego krajem pod względem obszaru jednak ponad dwukrotnie gęściej zaludnionym. Na wietnamskich drogach co roku ginie ponad 11 tysięcy osób. Znaczna różnica jest w liczbie wypadków drogowych oraz liczbie rannych. Liczba wypadków drogowych jest nieznacznie większa od liczby ofiar śmiertelnych co oznacza, że praktycznie w każdym wypadku drogowym ktoś ginie. Liczba osób rannych jest niższa niż ofiar śmiertelnych. Powodem takiej struktury jest znaczna różnica w typach i ilościach zarejestrowanych pojazdów. W Wietnamie głównie zarejestrowane są pojazdy jednośladowe (ponad 30 milionów), a samochodów około milion trzysta tysięcy. W związku z tym w wypadkach głównie poszkodowani są użytkownicy jednośladow. Przy niskiej świadomości społecznej dotyczącej noszenia kasków ciężkość wypadków drogowych jest dramatyczna.

Wondering about exotic countries we imagine how we could spend there our vacations in an interesting and unusual way. We don't think however what day-to-day problems may trouble the inhabitants of those countries.

In the beginning of March we could learn how does the situation of road traffic safety in Vietnam look like. Together with National Road Safety Council and Provincial Road Traffic Center in Olsztyn we organized a study tour in Poland for the representatives of Vietnamese public offices responsible for improving road traffic safety.

As it turns out the causes of traffic accidents are very similar to the ones in Poland – mainly excessive speeding and driving after drinking alcohol. Vietnam is roughly the same size as our country but has more than twice as many inhabitants. Over 11 thousand people die every year on Vietnamese roads. There is a considerable difference however in traffic accidents and the number of injured. The accidents number is only slightly higher than the number of resulting fatalities, which means that in almost every traffic accident someone dies. The number of injured is lower than the number of fatalities. The reason for this is a substantial difference between the types and the amount of registered vehicles. In Vietnam single-track vehicles make up the greater part of registered vehicles (over 30 million), whereas there are only over 1 million 300 thousand registered cars. Consequently single-track vehicle users are the main victims of traffic accidents, and with low social awareness about wearing protective headgear the injury severity of traffic accidents is dramatic. In Poland, the Vietnamese delegation could familiarize themselves,

W Polsce, delegacja z Wietnamu mogła zapoznać się ze strony teoretycznej jak i praktycznej jak działają służby w Polsce. W Warszawie gościli w Głównym Inspektoracie Transportu Drogowego, Komendzie Stołecznej Policji, Wydziale Ruchu Drogowego, a w Olsztynie w Straży Pożarnej.

W Warszawie delegaci mieli możliwość zapoznania się z pracą Instytutu Transportu Samochodowego. Pracownicy Instytutu przedstawili główne projekty, które są obecnie realizowane oraz sprzęt techniczny jakim dysponują. Dodatkową atrakcją była jazda na wysokiej klasy symulatorze ciężarówki i samochodu osobowego oraz na symulatorach zderzeń i dachowania. Delegaci uczestniczyli również w konferencji na terenie Sejmu RP zatytułowanej „**Bezpieczeństwo Drogowe w Polsce i Wietnamie**”.

W Olsztynie goście zostali przyjęci przez Prezydenta Olsztyna oraz gościli w Urzędzie Marszałkowskim. W czasie tych spotkań wywiązała się ciekawa dyskusja na temat kandydatur na 7 nowych cudów świata natury, podczas której obydwie strony zadeklarowały, że zagłosują na siebie. Delegacja gościła również w Miejskim Zakładzie Profilaktyki i Terapii Uzależnień gdzie zapoznała się z założeniami i przebiegiem kampanii „**Pileś nie jedź**” oraz działaniami profilaktycznymi podejmowanymi w Olsztynie. Delegaci wzięli udział w posiedzeniu Wojewódzkiej Rady Bezpieczeństwa Drogowego. Goście z Wietnamu mieli także możliwość podpatrzyć jak pracuje policja drogowa w terenie.

Prezentacja stanu brd w Wietnamie wyraźnie pokazuje pola, które są do poprawienia. Konieczne jest wzmocnienie kontroli drogowej, dostosowanie prawa do działań zmierzających do podniesienia bezpieczeństwa na drogach. Niezwykle istotna jest też zmiana sposobu prowadzenia zajęć edukacyjnych dla dzieci i młodzieży. Zajęcia w przedszkolu nr 16 w Olsztynie wywarły wielkie wrażenie na delegacji. Ilość stosowanych pomocy naukowych oraz metody prowadzenia zajęć są rzadko spotykane w Wietnamie.

Cieszymy się, że mieliśmy okazję gościć delegację Wietnamską w Polsce i mamy nadzieję na przyszłą współpracę!

both in theory and in practice, with how various Polish services work. In Warsaw they toured the Main Inspectorate of Road Transport, the Warsaw Metropolitan Police Department, the Road Traffic Department, and in Olsztyn they visited the Fire Department.

In Warsaw the delegates were able to familiarize themselves with the work of the Institute of Motor Transport. Employees of the Institute presented the main projects that are currently being realized, and showed the technical equipment they possess. Additional attractions included a ride on a high-class truck and personal car simulator, as well as both a collision simulator and a rollover simulator. The delegates also took part in a conference, held in the Sejm of the Republic of Poland, titled “**Road Traffic Safety in Poland and Vietnam**”.

In Olsztyn the delegates were received by the President of Olsztyn, and invited to the Marshal Office. During these meetings an interesting discussion has developed, that concerned the candidates for the New Seven Wonders of the World – both sides declared that they'll be voting for themselves. The delegation also visited the City of Olsztyn Center for Addiction Prophylactic and Therapy where they were acquainted with the goals and the progress of the “**You've been drinking? Don't drive!**” campaign and the preventive measures that are being undertaken in Olsztyn. The delegates also took part in a session of the Provincial Road Safety Council. The guests from Vietnam also had the opportunity to observe the police traffic department's field operations.

The presentation of road traffic safety in Vietnam clearly points out the areas that need improvement. Enhancing of the road checks and adapting the law in accordance with activities aimed at increasing the safety on the roads is necessary. It is completely essential to change the way of conducting educational courses for children and youths. The road safety lessons and activities in the Olsztyn's Kindergarten Number 16 had made a great impression on the delegation. The amount of educational aids and such a way of teaching are rarely seen in Vietnam.

We are very happy that we had the opportunity to receive the Vietnamese delegation in Poland and we hope for future cooperation.





/ Wyjazd studyjny do Goeteborga //

W dniach **18-19 stycznia br.** odbyła się wizyta studyjna warmińsko-mazurskich przedstawicieli BRD w Goeteborgu w Szwecji. Wyjazd został zainicjowany przez Partnerstwo przy ogromnym wkładzie merytorycznym przedstawicieli: WORD – RC BRD w Olsztynie, Global Road Safety Partnership oraz Miasta Goeteborg – Biura Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego.

W wizycie wzięli udział przedstawiciele: WORD Olsztyn, Politechniki Gdańskiej, Urzędu Miasta Olsztyn, Komendy Wojewódzkiej Policji, Mazurskiej Ochotniczej Straży Pożarnej, Zarządu Dróg Wojewódzkich w Olsztynie, Miejskiego Zespołu Profilaktyki i Terapii Uzależnień w Olsztynie, Zespołu Szkół w Nidzicy oraz Partnerstwa.

W 2008 roku byliśmy zaangażowani w realizację projektu pilotażowego „**Piłeś? Nie jedź!**”, który prowadzony był w Olsztynie przy współpracy z lokalnymi i krajowymi partnerami. Projekt miał na celu: zmniejszenie dużej liczby kierowców prowadzących pojazdy pod wpływem alkoholu; ulepszenie egzekwowania prawa poprzez wprowadzenie rutynowej losowej kontroli trzeźwości, jako standardowej procedury kontrolnej przy wykorzystaniu istniejących możliwości Policji; zmiana zachowań społeczeństwa poprzez przeprowadzenie regionalnej kampanii społeczno-informacyjnej, uświadamiającej negatywną rolę alkoholu w wypadkach drogowych; wypracowanie i przetestowanie ukierunkowanego, wielotorowego i lokalnie koordynowanego programu pilotażowego, którego założenia będzie można zastosować w innych regionach. Program okazał się dużym sukcesem! W ciągu ostatniego czasu na warmińsko-mazurskich drogach liczba wypadków drogowych spadła o blisko 50%. Obecnie region ten jest uważany za najbezpieczniejszy w całej Polsce.

Region warmińsko-mazurski może służyć za przykład dla całej Polski dlatego przedstawiciele Warmińsko-Mazurskiego BRD postanowili poszerzać swoją wiedzę i umiejętności czerpiąc wiedzę od najlepszych. Wyjazd do Goeteborga – obecnie jedno z najbezpieczniejszych pod względem bezpieczeństwa ruchu drogowego miast na świecie – dał tę szansę.

Głównymi punktami programu było przedstawienie: Szwedzkiej Wizji Zero oraz systemu bezpieczeństwa ruchu drogowego i zasad funkcjonowania współpracy na poziomie krajowym i lokalnym w Szwecji. Ponadto zostały omówione działania Miasta Goeteborg w zakresie poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego: zarządzania, strategii, programu, systemu analizy danych o wypadkach drogowych, zasad uspokajania ruchu na drogach, zarządzania prędkością, niechronionych uczestników ruchu drogowego, kampanii i działań ukierunkowane na poprawę bezpieczeństwa dzieci i młodzieży.

Podczas wizyty w Goeteborgu Anna Wasilewska z Urzędu Miasta Olsztyn miała możliwość przedstawienia regionu Warmińsko – Mazurskiego pod względem geograficznym, demograficznym, turystycznym i kulturowym. Krzysztof Piskorz z WORD Olsztyn przybliżył najnowsze statystyki BRD w województwie warmińsko-mazurskim oraz projekty, które są realizowane w tym rejonie.

Grupa miała szansę wysłuchania prezentacji przedstawicieli miasta Goeteborg, Szwedzkiej Agencji Transportowej jak również Szwedzkiej Administracji Transportowej. Dodatkową atrakcją wyjazdu była możliwość zwiedzenia fabryki Volvo – centrum bezpieczeństwa. Jako jedni z nielicznych byli świadkami prawdziwego crash testu, który zrobił ogromne wrażenie. Pracownik centrum Volvo opowiedział w jaki sposób przygotowują się do takiego testu, jak się go wykonuje oraz jak wygląda raport z testowanego wypadku.

/ The Gothenburg study tour //

During the **18th and 19th of January** this year the Warmian-Masurian road traffic safety representatives study tour took place in Gothenburg, Sweden. The tour was initiated by GRSP Poland with huge job-related input from representatives of: Provincial Road Traffic Center - Road Traffic Safety Regional Center in Olsztyn (WORD – RC BRD Olsztyn), Global Road Safety Partnership and the city of Gothenburg Road Traffic Safety Office.

The study tour was participated by the representatives from: Provincial Road Traffic Center – Olsztyn, Olsztyn Municipal Office, Gdansk University of Technology, Provincial Police Headquarters, Masurian Volunteer Fire Department, Olsztyn Provincial Roads Authority, City of Olsztyn Center for Addiction Prophylactic and Therapy, Complex of Schools in Nidzica and the Road Safety Partnership.

In 2008 GRSP Poland involved itself in the realization of a trial project “You’ve been drinking? Don’t drive!” conducted in Olsztyn in cooperation with local and national partners. The project’s goal was to: reduce the large number of people driving under the influence of alcohol; improve law enforcement by introducing random, routine field sobriety testing as a standard control procedure with use of existing capabilities of the police; change the society’s behavior by conducting a regional social and informational campaign bringing to people’s attention the negative role of alcohol in traffic accidents; develop and test a directed, multifaceted and locally coordinated trial program, which principles could be applied in other regions. The program turned out to be a big success! In the recent past the number of traffic accidents on the Warmian-Masurian roads has decreased by nearly 50%. This region is currently believed to be the safest in all of Poland.

The Warmian-Masurian region may serve as an example for all of Poland and that is why the Warmian-Masurian representatives of GRSP decided to broaden their knowledge and skills by learning from the best. The tour to Gothenburg – currently one of safest cities in the world when it comes to road traffic safety – gave them that chance.

The main point of the study tour was the presentation of: the Swedish Zero Vision and road traffic safety system, as well as the principles of cooperation on local and national level in Sweden. Also thoroughly discussed were the City of Gothenburg actions concerning the improvement of road traffic safety: management, strategies, program, traffic accident data analysis system, traffic calming, speed management, unprotected road users, campaigns and actions aimed at improving the safety of children and youths.

During the Gothenburg study tour Anna Wasilewska of the Olsztyn Municipal Office had the chance of presenting the Warmian-Masurian region geography, demographics, culture and tourism. Krzysztof Piskorz from the Olsztyn’s Provincial Road Traffic Center outlined the newest road traffic safety statistics from the Warmia-Masuria Province, as well as the projects that are being conducted in this region.

The group had the chance to listen to the presentations of the Gothenburg city representatives, the Swedish Transport Agency, and the Swedish Transport Administration. The chance to visit the Volvo’s factory safety center was and additional attraction. As one of the very few our delegates witnessed a real crash test, which made a strong impression upon them. A Volvo center worker explained how do they prepare for such a test, how it’s carried out and how does a crash test report look like.

/ Wykorzystywanie narzędzi social media do promocji dobrych praktyk brd oraz działań Partnerstwa // / Utilizing social media tools for promotion of good road traffic safety practices and Partnership's activities //

Od września 2010 roku jesteśmy w mediach społecznościowych. Naszym głównym kanałem promocji jest Facebook.

Dzięki udzielaniu się na forum mediów chcemy propagować ideę bezpiecznej jazdy, a także zwiększyć świadomość kierowców w tym zakresie.

Since September 2010 we are present in the social media. Our main promotion channel is Facebook.

Thanks to our activities on the media forum we hope to propagate the idea of safe driving and increase the awareness of drivers in this matter.

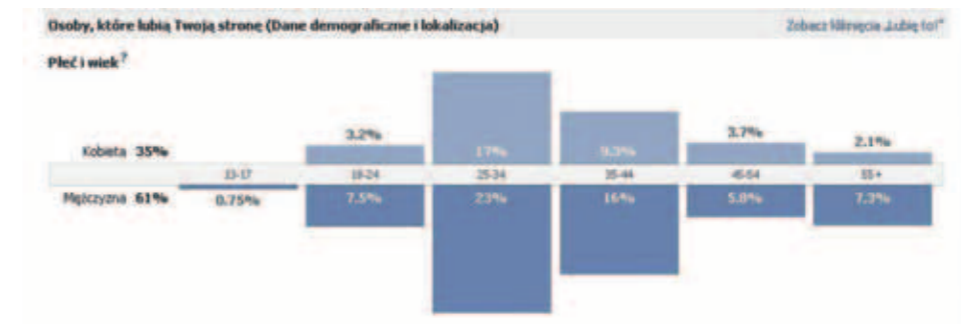


Swoją obecność w nich chcemy wykorzystywać do:

1. Nagłaśniania idei bezpiecznej jazdy przez cały rok z uwzględnieniem pór roku oraz wykorzystywanie do nagłaśniania tej tematyki wszelkich imprez i wydarzeń w świecie motoryzacyjnym.
2. Budowania relacji z konkretnymi, zainteresowanymi tym, sympatykami idei bezpiecznej jazdy i wykorzystywania ich zaangażowania oraz wiedzy do ulepszania projektów realizowanych przez PBD.
3. Prezentowania interesujących osób jeżdżących dużo lub zawodowo, których wizerunek i doświadczenia pomogą propagować idee promowane przez PBD.
4. Propagowania tematyki bezpieczeństwa poprzez przedstawienie case study firm lub osób, które z tej tematyce mają doświadczenia warte rozpropagowania.
5. Walki z mitami dotyczącymi fotoradarów i przedstawienie nowej ustawy jako tej, która ma doprowadzić do tego, że pozostaną one tylko tych w miejscach gdzie rzeczywiście pomagają poprawić bezpieczeństwo ruchu drogowego oraz skończy z „wolną amerykanką” w tej tematyce.

We want to use our presence in them for:

1. Publicizing the idea of safe driving all year round with taking the seasons into account and using various events to publicize this matter in the motoring world.
2. Establishing relations with specific individuals, who are interested in and sympathizing with safe driving ideas and using their knowledge and commitment to improve projects realized by GRSP.
3. Presenting interesting people who are driving a lot or professionally, whose image and experiences would help to propagate the ideas promoted by GRSP.
4. Propagating the subject of safety through presenting case study of companies or individuals who have experiences worth spreading.
5. Fighting the myths about speed cameras and presenting the new bill as one that will lead to placing speed cameras only in places where they actually help to increase road traffic safety and will end the current “free-for-all” situation in this matter.



* dane na styczeń 2012

Nasi fani to w zdecydowanej większości mężczyźni (61%). Jednak należy zwrócić uwagę, że poruszana przez nas tematyka najbardziej interesuje osoby obojga płci w wieku 25-34 lat oraz 35-44 lat i starszych. Zdecydowana większość fanów pochodzi z Polski i z Warszawy – to zjawisko powszechne dla fan page. Większość z nich posługuje się językiem polskim – wyszczególniony język angielski, to zapewne ustawiony język aplikacji Fb, a nie ich natywny.

Our fans are mainly men (61%). However it should be noted that the issues we take up are most interesting for both men and women of ages 25-34 and 35-44 and older. In the majority our fans come from Poland and Warsaw – which is common for a fan page. Most of them use the Polish language – the English language, while specified, is surely the language of Facebook application and not their native tongue.

BUDOWANIE SILNEGO STOWARZYSZENIA PARTNERSTWO DLA BEZPIECZEŃSTWA DROGOWEGO BUILDING A STRONG GLOBAL ROAD SAFETY PARTNERSHIP

/ Spotkanie Partnerów PBD // / Polish GRSP Partner meeting //

Czas: 28 czerwca 2011 roku | Miejsce: Polski Związek Przemysłu Motoryzacyjnego, al. Niepodległości 69

Spotkanie Partnerów odbyło się 28 czerwca w siedzibie Polskiego Związku Przemysłu Motoryzacyjnego. Na spotkaniu prezes Partnerstwa Bartłomiej Morzycki przedstawił zarząd wybrany podczas Walnego Zebrania Członków w marcu b.r., a następnie przybliżył zmiany, które zaszyły w statucie oraz nakreślił budżet na bieżący rok.

Podczas spotkania zrelacjonowano aktywności, które miały miejsce w pierwszym półroczu 2011 roku – wizyta studyjna w Goeteborgu, delegacja przedstawicieli z Wietnamu, inauguracja Dekady BRD oraz spotkanie partnerów GRSP w Berlinie.

Omówione zostały plany Partnerstwa na kolejne miesiące – wśród których znalazły się: dwa Okrągłe Stoły (lipiec i październik), debata przedwyborcza „Bezpieczeństwo drogowe w programach partii politycznych” (koniec września), wsparcie kampanii magazynu Cars „Ruszysz w drogę? Myśl do pełna!” (lipiec, sierpień), spotkanie Partnerów (późna jesień) oraz II edycja Gali Partner BRD (24 listopada).

Podczas spotkania został również przedstawiony nowy Partner PBD – Polska Organizacja Przemysłu i handlu Naftowego (partner wspierający) oraz Bogumił Leśniewski, który dołączył do Partnerstwa jako członek fizyczny, reprezentujący nas na terenie miasta Radom.

Kolejnie odbyły się prezentacje działań naszych Partnerów: Jakub Faryś przedstawił program PZPM pt. „Przyjazna Motoryzacja”, Katarzyna Turska opowiedziała o kampaniach prowadzonych przez KRBRD, Grzegorz Telecki przedstawił projekty firmy Renault.

The meeting was held on the 28th of June in Polish Automotive Industry Association office. During this meeting the Partnership's president – Bartłomiej Morzycki – presented the new board, elected during the General Meeting held in March this year, and introduced the changes to the statute, as well as sketched the budget for the current year.

Boris Poleganow, the director of the GRSP Poland office, gave an account of study tours that took place at the beginning of the year. The first one was held in Gothenburg (January 2011) with the participation of Olsztyn's road traffic safety divisions. During the other one we hosted the representatives of Vietnamese road traffic safety (March 2011). The Vietnamese delegation participated in a conference in Warsaw and next had the opportunity to familiarize themselves with police work in Olsztyn. The inauguration of the Decade of Action for Road Safety 2011-2020 was also reported (11th of May 2011 in Sejm) as well as the annual meeting of GRSP Partners in Berlin.

The Partnership's plans for the second half of the year were also discussed, included among which were: two Round Tables (July and October), electoral debate “Road traffic safety in political parties' programs” (end of September), supporting the Cars magazine action: “Hitting the Road? Think up!” campaign (July, August), Partner's meeting (late autumn), and the 2nd edition of GRSP Partner Gala (24th of November).

During the meeting, a new GRSP Poland Partner was introduced – Polish Organization of Oil Industry and Trade (Polska Organizacja Przemysłu i handlu Naftowego – PO-PiHN). Leszek Wiecech, their representative, said a few words about PO-PiHN, and Bogumił Leśniewski presented his activities which he carries out in Radom.

After that our Partners had their presentations: Jakub Faryś introduced the Polish Automotive Industry Association's program called “Friendly Motoring” (“Przyjazna motoryzacja”), Katarzyna Turska talked about the campaigns led by the National Road Safety Council, and Gregorz Telecki presented the Renault company's projects.

/ Spotkanie Partnerów GRSP // / International GRSP Partner meeting //

W dniach 18-19 maja 2011r. w Berlinie odbyło się coroczne spotkanie globalnych Partnerów GRSP. Wśród nich znaleźli się przedstawiciele: z Europy (Polska, Rumunia, Węgry, Szwajcaria, Anglia, Francja, Ukraina), z Azji (Chiny, Inie, Wietnam, Tajlandia, Malezja, Filipiny i Indonezja), z Afryki (Egipt, Nigeria, Gana, Kenia, Zambia, Namibia, Maroko, Jordan, Oman i RPA) oraz Ameryki Południowej (Meksyk i Brazylia). Każdy kraj przedstawił swoją działalność, scharakteryzował wizję i misję organizacji, przedstawił statystyki wypadków drogowych w danym kraju i ich przyczyny, opowiedział o zrealizowanych projektach oraz o planach rozwoju. Toczyły się także dyskusje o tym jak wzmocnić współpracę między krajami, jak koordynować działania oraz w jaki sposób komunikować się oraz przekazywać swoją wiedzę i doświadczenie pozostałym krajom działającym na rzecz BRD.

Polska była silnie reprezentowana – oprócz przedstawicieli GRSP Polska (Andrzej Grzegorzczuk, Olga Pietryczuk, Boris Poleganow) w spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele olsztyńskiego WORD-u (Krzysztof Piskorz, Joanna Żukowska) oraz Anna Wasilewska – przedstawiciel miasta Olsztyn, która opowiedziała o zaangażowaniu miasta Olsztyn w działalność BRD.

Dwa dni wcześniej spotkali się europejscy przedstawiciele GRSP – Genewa, Polska, Rumunia, Węgry i Ukraina. Podczas spotkania zaprezentowano inaugurację Dekady BRD w danym kraju, wymieniano doświadczenia oraz planowano działania związane z Dekadą na najbliższą przyszłość.

On the 18th and 19th of May 2011 an annual meeting of global GRSP Partners was held in Berlin. Among them were representatives from: Europe (Poland, Romania, Hungary, Switzerland, England, France, Ukraine), Asia (China, India, Vietnam, Thailand, Malaysia, Philippines and Indonesia) Africa, (Egypt, Nigeria, Ghana, Kenya, Zambia, Namibia, Morocco, Jordan, Oman, and RPA) and South America (Mexico and Brazil). Each country presented its own activities, characterized the vision and mission of the organization, presented statistics of traffic accidents and their causes from their territories, told about realized projects and future development plans. There also were discussions held that concerned strengthening the cooperation between countries, how to coordinate activities and how to communicate with each other and share knowledge as well as experiences to other countries working on improving road traffic safety.

Poland has had a strong representation – besides of GRSP Poland representatives (Andrzej Grzegorzczuk, Olga Pietryczuk, Boris Poleganow), representatives of the city of Olsztyn's Provincial Road Traffic Center (Krzysztof Piskorz, Joanna Żukowska) and Anna Wasilewska, member of the Olsztyn also participated in the meetings. Marshal Wasilewska also had the pleasure of telling about the involvement of the city of Olsztyn in road traffic safety matters.

Two days earlier the European GRSP representatives (Geneva, Poland, Romania, Hungary and Ukraine) had met. During this meeting the inaugurations of the Decade of Action for Road Safety from each of those countries were presented, experiences were shared and exchanged, as well as nearest future activities plans associated with the Decade were made.



Partnerstwo spotkało się również z globalnymi przedstawicielami Shell i Chevron oraz polskim przedstawicielem Michelin.

Z przedstawicielem Chevron omówiono kierunki współpracy pomiędzy Chevron Polska a Partnerstwem. Rozmówczyni wyraziła nadzieję, że również w Polsce kooperacja okaże się owocna.

Przedstawiciel Shell chciał zorientować się jak wygląda współpraca w pomiędzy Partnerstwem, a Shell w Polsce. Zaznaczył, że trwają prace nad przeglądem formuły współpracy krajowych oddziałów Shell.

Z przedstawicielem Michelin ustalono, że spotkanie pomiędzy Partnerstwem a Michelin odbędzie się po zaplanowanych przez Michelin na pierwszą połowę czerwca eventach.

The Partnership also met with global representatives from Shell and Chevron, and the Polish representative of Michelin.

The direction of collaboration between Chevron and the Partnership were discussed, with Chevron stating hope that the cooperation in Poland will turn out to be fruitful.

Shell's representative wanted to see how the cooperation between the Partnership and Shell is going in Poland. He also stressed that currently Shell is reviewing the cooperation formulas of its national branches.

With the Michelin representative it was established that a meeting between the Partnership and Michelin will take place after the events Michelin had planned for the first half of June.



/ Komunikacja wewnętrzna wśród członków Stowarzyszenia //

/ Internal communication among GRSP members //

W zeszłym roku aby poprawić komunikację wewnętrzną w Partnerstwie został wprowadzony newsletter. Jest on cyklicznie wysyłany do Partnerów. Zawiera on bieżące informacje o działalności Partnerstwa – udział w konferencjach, spotkaniach, informacje o nowych projektach, kampaniach czy działalności Partnerów. Newsletter rozsyłany również poza obszar Partnerstwa – szerokie grono odbiorców pozwala na większe promowanie tematyki brd i bardzo cieszy fakt, że nasze działania cieszą się sporym zainteresowaniem.

Biuro Partnerstwa dostaje wiele zaproszeń do udziału w konferencjach, spotkaniach, seminariach, szkoleniach dotyczących bezpieczeństwa ruchu drogowego. Dzięki przynależności do organizacji Partnerzy mają możliwość czynnego uczestnictwa w tych wydarzeniach oraz zawierania głosu w ważnych dla nas wszystkich sprawach.

To improve internal communication in the Partnership a newsletter was introduced last year. It is cyclically sent out to Partners providing information about GRSP activities – participation in conferences, meetings and information about new projects, campaigns and Partner activities. The newsletter is also sent out outside of the Partnership – a wide circle of recipients allows promoting the road traffic safety subject more and it is also good to know that our actions enjoy such attention.

The GRSP office receives many invitations to participate in conferences, meetings, seminars and trainings concerning road traffic safety. Thanks to their membership, our Partners can actively participate in these events and take vote on matters important to us all.

/ Konferencja prasowa Raben nt. kampanii społecznej „Transport jest potrzebny” //

/ Raben's press conference on the "Transport is Necessary" public campaign //

18 stycznia 2011 roku w Warszawie odbyła się konferencja prasowa, której celem było przedstawienie założeń kampanii społecznej „Transport jest potrzebny”, organizowanej przez Grupę Raben. Ideą akcji jest uświadomienie wagi przewozów oraz promowanie bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Podczas konferencji zapoznano przybyłych gości z działaniami podejmowanymi w ramach kampanii. Ponadto przedstawiciel Krajowej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego przedstawił prezentację na temat bezpieczeństwa ruchu drogowego oraz inicjatyw podejmowanych na jego rzecz.

Dodatkowo, w ramach konferencji odbyły się zajęcia z udzielania pierwszej pomocy oraz „premiera” filmu ukazującego wagę transportu, do którego obejrzenia serdecznie zachęcamy (do obejrzenia na stronie w zakładce multimedia).

„Wierzymy, że kampania oraz promujące ją działania przyczynią się do uświadomienia wagi transportu oraz bezpiecznego uczestniczenia w ruchu drogowym” – podsumowuje Bogna Błasiak-Niciejwska, Dyrektor Marketingu Grupy Raben.

On the 18th of January 2011 a press conference was held in Warsaw, which goal was to present the principles of the “Transport is Necessary” public campaign, organized by the Raben Group. The idea of this action is to bring to the attention of people the importance of transportation and to promote road traffic safety.

During the conference guests were familiarized with actions that are currently being taken as part of the campaign. Moreover a representative of the National Road Safety Council gave a presentation on road traffic safety and on initiatives undertaken for its sake.

Additionally, as part of the conference first aid activities took place, and a movie showing the importance of transportation has had its “premiere” - we sincerely encourage watching the movie (it is available on our website under the Multimedia tab).

“We believe that the campaign and activities promoting it will bring about the realization of the importance of transport and safe road traffic participation” – summed up the Marketing Director of Raben Group, Bogna Błasiak-Niciejwska.

/ Obóz młodzieżowy Polskiego Czerwonego Krzyża //

W dniach 8 -25 sierpnia 2011 roku w Sulejowie, nasz Partner, PCK zorganizował 18 dniowe szkolenie dla Społecznych Instruktorów Młodzieżowych PCK. W obozie uczestniczyło 50 wolontariuszy PCK z całej Polski w przedziale wiekowym 15-24 lat. Celem działania było wykształcenie kadry instruktorskiej, wyedukowania liderów grup młodzieżowych PCK, którzy są inicjatorami działań edukacyjnych i społecznych w środowiskach szkolnych i społecznościach lokalnych.

Przygotowana została grupa 50 wolontariuszy – instruktorów i edukatorów z zakresu bezpieczeństwa ruchu drogowego. Przeszkoleni wolontariusze mieli za zadanie włączać elementy bezpieczeństwa drogowego w szkolenia kolejnych wolontariuszy oraz organizowanie zajęć z bezpieczeństwa ruchu drogowego w szkołach oraz podczas festynów i imprez plenerowych organizowanych w miejscowościach, z których pochodzą.

Organizację wydarzenia jako Partner merytoryczny szkolenia wsparło Ministerstwo Infrastruktury, Krajowa Rada Bezpieczeństwa Drogowego oraz Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego. Polski Czerwony Krzyż w ramach realizowanego przedsięwzięcia, zorganizował ogólnopolskie szkolenie dla wolontariuszy (Społecznych Instruktorów Młodzieżowych PCK) i przygotował multiplikatorów edukacji bezpieczeństwa ruchu drogowego. Podczas szkolenia uczestnicy przygotowywali się do organizacji festynu, który organizowany był w Sulejowie. Wolontariusze zorganizowali stanowisko PCK znajdował się tam punkt informacyjny gdzie młodzież przekazywała wiedzę z zakresu bezpieczeństwa ruchu drogowego, a także informowała o działaniach i kampaniach Krajowej Rady Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Ponadto wolontariusze podzielnymi byli w dwuosobowe zespoły, które rozmawiały i promowały brd, pierwszą pomoc oraz działania Polskiego Czerwonego Krzyża wśród przybyłych uczestników Festynu. Podczas wydarzenia zorganizowane zostało także miasteczko ruchu drogowego, które zostało od początku do końca przygotowane przez wolontariuszy. Na festynie zorganizowano punkt z alkohogłami, gdzie dorośli mogli sprawdzić swoje zachowania w symulowanej sytuacji spożycia alkoholu. Wolontariusze zorganizowali wiele atrakcji zarówno dla dorosłych, jak i dla dzieci, podczas których w ciekawy i przystępny sposób uczyli i informowali o bezpieczeństwie ruchu drogowego.



Głównym założeniem promocji bezpieczeństwa ruchu drogowego, zwanego dalej „brd”, jest:

- 1) spadek liczby wypadków drogowych oraz liczby ofiar śmiertelnych i rannych w ich wyniku,
- 2) wzrost świadomości społecznej w zakresie bezpiecznego zachowania się na drodze,
- 3) niższe społeczne koszty zdarzeń drogowych,
- 4) aktywizacja samorządów, a także duszpasterzy, co w efekcie prowadzi do skanalizowania wysiłków na konkretne działania redukujące zagrożenia w ruchu drogowym,
- 5) rozwój współpracy między organami administracji rządowej z samorządami i organizacjami pozarządowymi.

/ The Polish Red Cross Youth Camp //

Our Partner, the Polish Red Cross, organized a training camp for PRC Community Youth Instructors, lasting for 18 days between the 8th and 25th of August. 50 PCR volunteers, ranging from 15 to 24 years old from all of Poland took part in the camp. The goal of the camp was to create instructor personnel, to educate PRC youth group leaders, who are the initiators of social and educational actions in schools and local communities.

A group of 50 volunteers was trained – road traffic safety instructors and educators. The trained volunteers were tasked with incorporating elements of road traffic safety into the training process of more volunteers, as well as organizing road safety events and actions in schools and as parts of various fairs and outdoor events in their home towns and communities.

The Ministry of Infrastructure (nt. now transformed into the Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy) supported organizing the Camp as its contents partner, along with the National Road Safety Council and GRSP Poland. As part of the undertaking the Polish Red Cross organized an all-Poland training for volunteers (PRC Community Youth Instructors) and trained road traffic safety educators. During the training its participants were preparing to organize a fair held in Sulejów. Volunteers organized the PRC information booth where youths were teaching about road traffic safety and handing out information about National Road Safety Council activities and campaigns. Moreover volunteers were divided into two-person teams and sent out to talk about and promote road traffic safety, first aid and the Polish Red Cross activities among participants of the Fair. A road traffic safety town, created solely by the volunteers, was also part of the Fair. There also was a stand with alcohol impairment goggles where adults could experience a simulation of how they would act after consuming alcohol. Volunteers organized many attractions, for both adults and children, that in an interesting and easy way taught about and informed of road traffic safety.



The main goal of promoting road traffic safety (abbreviated to “rts”) is:

- 1) decrease in the number of traffic accidents as well as the resulting fatalities and injuries
- 2) increase of social awareness when it comes to safe behavior on the road,
- 3) reducing social costs of traffic collisions,
- 4) mobilizing local and municipal governments, as well as priests which channels the effort on specific actions reducing road traffic hazards,
- 5) development of cooperation between: state administration, local and municipal governments and non-governmental organizations.



/ Targi Flotowe – Fleet Market 2011 // / Fleet Fair – Fleet Market 2011 //

Pod koniec listopada niemal cała branża flotowa spotkała się w Warszawskim Centrum EXPO XXI, na wyjątkowym wydarzeniu – III Ogólnopolskich Targach Branży Flotowej – FLEET MARKET 2011. Kulminacyjną częścią spotkania było niewątpliwie wręczenie siedemnastu nagród FLEET LEADER 2011 – przyznanych przez miesięcznik FLEET.

Trzecia edycja targów, zgromadziła ponad 2000 osób, w różny sposób powiązanych z branżą flotową i motoryzacyjną. Managerowie, kierownicy transportu, dyrektorzy, prezesi, właściciele firm, mogli zapoznać się z ofertą ponad 100 wystawców zgromadzonych na powierzchni ponad 4 tys. m², wśród których były koncerny motoryzacyjne, paliwowe, firmy serwisowe, ubezpieczeniowe, finansujące i dostawcy oprogramowania do zarządzania flotami.

Targi podzielone były na część merytoryczną, której osią był temat ekologiczny i kierunki rozwoju motoryzacji. Punktem kulminacyjnym była debata z udziałem jedenastu wybitnych ekspertów na temat „Ekologiczne napędy, a polska rzeczywistość podatkowa”, którą poprowadził Wojciech Drzewiecki z SAMAR'u.

Równolegle na sali wystawienniczej odbywały się premiery motoryzacyjne, których w tym roku było aż 12! Pierwszy raz w Polsce można było zobaczyć takie modele jak chociażby: Hyundai i30, Subaru XV, nową Toyotę Avensis czy w pełni elektryczne modele Renault – Fluence Z.E. i Kangoo Z.E.

Uwieńczeniem targów była uroczystość wręczenia nagród, które magazyn Fleet rokrocznie przyznaje na targach Fleet Market. Tytuły Fleet Leader to wyróżnienia przyznawane osobom i firmom, które w mijającym roku odniosły spektakularne sukcesy na rynku flotowym. W tym roku statuetki odebrało siedemnaście osób. Wśród laureatów znaleźli się nasi Partnerzy:

Near the end of November, nearly the whole fleet trade assembled at the Warsaw EXPO XXI center at the III National Fleet Trade Fair – FLEET MARKET 2011. Undoubtedly the culminating point of the event was the award presentation of seventeen FLEET LEADER 2011 awards handed out by the FLEET magazine.

The fair's third edition attracted over 2000 people with various ties to the automotive and fleet trades. Managers, transportation managers, directors, chairmen and company owners alike could familiarize themselves with the offer of over a hundred exhibitors gathered on the area of over 4000 square meters. Among the exhibitors there were automotive and petroleum concerns, service center companies, insurance and finance companies as well as fleet management software suppliers.

The substantive part of the fair, which main subjects were ecology and the future courses of action for the automotive industry, was held in parallel to automobile premiers held in the exhibition hall. The highlight of the discussion was the debate “Ecological drives the Polish fiscal reality” with 11 esteemed experts, led by Wojciech Drzewiecki of SAMAR.

There were as many as 12 automobile premiers on the fair this year. Such car models as: Hyundai i30, Subaru XV, the new Toyota Avensis or the fully electric Renault models Fluence Z.E. and Kangoo Z.E. could be seen for the first time in Poland.

The culminating point of the event was the Fleet magazine award ceremony held annually on the Fleet Market fair. The Fleet Leader titles are awards given to the people and companies that in the passing year achieved a spectacular success on the fleet market. This year seventeen prizewinners received the award statues. Among them were some of our Partners:

- Fleet Leader 2011 dla dr Ewy Łabno-Fałęckiej - za profesjonalne i skuteczne działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w Polsce w oparciu o europejskie wzorce.
- Fleet Leader 2011 dla Ireneusza Tymińskiego - za wieloletnią edukację branży flotowej i niestrudzone wprowadzanie na polskim rynku flotowym wzorców biznesowych z Europy Zachodniej.
- Fleet Leader 2011 dla firmy Mercedes-Benz Polska Sp. z o.o.
- Fleet Leader 2011 dla firmy GM Poland Sp. z o.o., dystrybutora samochodów marki Opel
- Fleet Leader 2011 dla Instytutu KerallaResearch

- Fleet Leader 2011 for dr Ewa Łabno-Fałęcka – for her professional and effective actions toward improving road traffic safety in Poland in accordance to European models
- Fleet Leader 2011 for Ireneusz Tymiński – for the many years of educating the fleet trade and his untiring efforts in introducing Western business models to the Polish market
- Fleet Leader 2011 for the Mercedes-Benz Poland LLC company
- Fleet Leader 2011 for the GM Poland LLC company, the distributor of vehicles of the Opel brand
- Fleet Leader 2011 for the Keralla Research Institute



/ Warsztaty Edukacyjne „Bezpieczne dziecko w podróży i na drodze” // / „Child safety in travel and on the road” Educational Workshops //

Piknik, który odbył się 5 czerwca w Parku Szymańskiego w Warszawie był pierwszym zorganizowanym na taką skalę przedsięwzięciem naszego partnera - Fundacji „Jedź Bezpiecznie”. Jego program opierał się na dwóch podstawowych elementach - miasteczku ruchu drogowego i spotkaniach ze specjalistami od fotelików dziecięcych w samochodzie.

Dzięki miasteczku blisko 200 dzieci - ze szkół podstawowych i gimnazjów - mogło zapoznać się z przepisami ruchu drogowego oraz obowiązkowym i zalecanym wyposażeniu jednośladów.

Drugi element Pikniku zbudowany był wokół bezpiecznego podróżowania samochodem najmłodszych pasażerów. Specjaliści przygotowali 29 różnych typów fotelików dziecięcych z uwzględnieniem wszystkich rodzajów mocowań, zaś importerzy i dilerzy udostępniili 12 modeli samochodów. Dzięki temu każdy mógł w praktyce zapoznać się z różnymi rozwiązaniami podnoszącymi bezpieczeństwo dzieci w podróży.

Kolejne Warsztaty Edukacyjne „Bezpieczne dziecko w podróży i na drodze” odbyły się 24 września 2011 w Parku Sowińskiego na warszawskiej Woli. Partnerem był Urząd Dzielnicy Wola m. st. Warszawy.

Trzon Warsztatów stanowiło miasteczko rowerowe, dzięki któremu dzieci od 10 roku życia mogły przystąpić do egzaminu na kartę rowerową. Do egzaminu przystąpiło 35 dzieci.



Kolejnym elementem Warsztatów były praktyczne ćwiczenia z montowania fotelików dziecięcych z użyciem fabrycznie montowanych systemów w samochodach.

Alkogogle - okazuje się, że najprostsze ćwiczenia w nich sprawiają dużą trudność - a tak właśnie spostrzegamy świat po spożyciu alkoholu.

Na Warsztatach pojawili się również goście. Z rzecznikiem Głównego Inspektoratu Transportu Drogowego - Alvinem Gajadhurem, porozmawiano m.in. jak zapewnić dzieciom bezpieczną wycieczki szkolne autokarem.

Jednym z Partnerów był Instytut Transportu Samochodowego – dzięki dwóm urządzeniom wszyscy chętni mogli przekonać się dlaczego trzeba zapinać pasy bezpieczeństwa. Przedstawiciele PCK, którzy prowadzili praktyczne ćwiczenia z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej.



The picnic, held at the 5th of June in Szymanski Park in Warsaw, was the first undertaking of this scale organized by our partner – the “Drive Safely” Foundation. Its two most essential elements were the road traffic safety town and the meetings with child safety seats specialists.

In the road traffic safety town nearly 200 children – from elementary schools and gymnasiums – could familiarize themselves with road traffic regulations as well as mandatory and recommended bicycle equipment.

The second key element of the picnic was build around safe car travel of the youngest passengers. Specialist had prepared 29 different types of child safety seats, taking into account every possible way of installing them, while importers and dealers had made 12 different car models available for the presentations. Thanks to all that everyone could familiarize themselves with and try out in practice different solutions for increasing child safety in travel.

The next „Child safety in travel and on the road” Educational Workshops were held on the 24th of September 2011 in Sowinski Park located in the Wola district of Warsaw. Wola District Office was the partner of the event.

The main focus of this event was the bicycle town, at which children of 10 years old and older could enter a bicycle driving license exam. 35 children took the exam.

Another part of the Workshops were the practical exercises in child safety seats installment using cars with factory integrated installation systems.

Alcohol impairment goggles – it turns out that even the simplest tasks become difficult while wearing them – that is exactly how we perceive our surroundings after consuming alcohol.

There were also various guests at the Workshops. The spokesman of the Main Inspectorate of Road Transport – Alvin Gajadhur – among other things the topic of how to assure children’s safety on school bus trips was discussed.

One of the Partners was the Institute of Motor Transport – thanks to two provided devices everyone could learn why it is necessary to fasten seatbelts. There also were Polish Red Cross representatives conducting first aid practical lessons and exercises.



/ Współpraca ze stażystami przy realizacji projektów // / Cooperation with interns in project realization //

W 2011 roku biuro PBD nawiązało współpracę z Wyższą Szkołą Finansów i Zarządzania. Partnerstwo przyjmuje studentów na miesięczne praktyki. Są to głównie studenci politologii o specjalizacji komunikacja. W ramach miesięcznego wolontariatu, praktykanci pomogli w organizacji kluczowych wydarzeń w 2011 roku - organizacji startu Dekady BRD oraz Gali „Partner Bezpieczeństwa Drogowego”. W przeciągu całego 2011 roku biuro przyjęło 4 praktykantów.

In 2011 GRSP Poland has begun collaborating with the University of Finance and Management, launching an internship program for its students. The internship lasts a month and is aimed mainly at Political Science students with Social Communication and PR specialization. During their internships, volunteers helped in organizing key events in 2011 – the beginning of the Decade of Action for Road Safety as well as the “Road Safety Partner” gala event. In 2011 GRSP Poland hired 4 interns.

/ Partnerstwo w mediach // / GRSP in the media //

Już kolejny rok dzięki uprzejmości firmy Renault, Partnerstwo mogło monitorować media, ze szczególnym uwzględnieniem artykułów dotyczących bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Członkowie Stowarzyszenia wypowiadali się zarówno w prasie, jak i w telewizji czy radiu. Wszystkie artykuły znajdują się na naszej stronie internetowej (www.pbd.org.pl) w zakładce „Monitoring mediów”.

Thanks to the kindness of the Renault company, GRSP was able to monitor the media with a special focus on road traffic safety articles, for yet another year. GRSP members were expressing themselves both in the press and television as well as on the radio. All these articles can be found on our web site (www.pbd.org.pl) under the “Media monitoring” (pol. “Monitoring Mediów”).

Wypadkom winny człowiek, nie drogi?
2011-05-24 15:47
1/2
Odpowiedzialność za wypadki ponosi człowiek, winy nie można zrzucić tylko na zły stan dróg - uważają posłowie z Parlamentarnego Zespołu ds. Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, którzy komentowali raport NIK o bezpieczeństwie drogowym.
Jak wynika z opublikowanego w ubiegłym tygodniu raportu Najwyższej Izby Kontroli, w wypadkach drogowych ginie w Polsce dwa razy więcej osób niż w Unii Europejskiej. W opinii NIK dzieje się tak głównie z powodu złego stanu technicznego dróg, a radykalna poprawa bezpieczeństwa może nastąpić po wybudowaniu sieci autostrad i dróg ekspresowych.
Zdaniem przewodniczącej Parlamentu Drogowego posłanki Beaty Bublewicz problematykę bezpieczeństwa na drogach należy uważać za najważniejszą, czyli trzecie miejsce w rankingu najważniejszych problemów Polaków. Mimo to (...) to wciąż przed nami setki tysięcy. Nasuwa się pytanie, co robić, by pod koniec kadencji nie mówić o postępie.

Wietnamska delegacja uczy się od drogowców z Olsztyna
Delegacja z Wietnamu przyjechała, żeby podzielić się doświadczeniami z polskimi kierowcami, czy koordynatorami służby ratowniczych. To kolejny naród, który bierze przykład ze stolicy regionu.
Wietnamscy kierowcy przyjeżdżają do Olsztyna, aby nauczyć się od polskiego kierowcy, jak bezpiecznie prowadzić samochód. Wietnamscy kierowcy przyjeżdżają do Olsztyna, aby nauczyć się od polskiego kierowcy, jak bezpiecznie prowadzić samochód. Wietnamscy kierowcy przyjeżdżają do Olsztyna, aby nauczyć się od polskiego kierowcy, jak bezpiecznie prowadzić samochód.

Olsztyn uczy Azjatów
Delegacja z Wietnamu przyjechała, żeby podzielić się doświadczeniami z polskimi kierowcami, czy koordynatorami służby ratowniczych. To kolejny naród, który bierze przykład ze stolicy regionu.
Wietnamscy kierowcy przyjeżdżają do Olsztyna, aby nauczyć się od polskiego kierowcy, jak bezpiecznie prowadzić samochód. Wietnamscy kierowcy przyjeżdżają do Olsztyna, aby nauczyć się od polskiego kierowcy, jak bezpiecznie prowadzić samochód.

Wizyta studyjna w Goeteborgu
W dniach 19-20 kwietnia grupa pracowników Wydziału Inżynierii, Instytutu Techniki Transportu i Inżynierii Wzrostu w Olsztynie wzięła udział w wizycie studyjnej w Goeteborgu. W ramach wizyty studyjnej w Goeteborgu grupa pracowników Wydziału Inżynierii, Instytutu Techniki Transportu i Inżynierii Wzrostu w Olsztynie wzięła udział w wizycie studyjnej w Goeteborgu.

Bez transportu nie ma jutra
Polska flota przetrwała trudny okres, ale nie oznacza to, że transport nie ma jutra. Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra. Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra.



Miesięcznik "Cars" rozpoczyna kampanię społeczną
Miesięcznik "Cars" (Wydawnictwo Zwierciadło) rozpoczął dwumiesięczną kampanię społeczną "Ruszasz w drogę? Myśl do pełna".



Kampania jest promowana na nośnikach

"Cars" przygotował wkładkę dotyczącą bezpieczeństwa letnich wyjazdów. Materiały o bezpiecznej jeździe mają się też pojawiać w serwisie Moto.pl i na antenie Antyradia. Akcja jest promowana na nośnikach reklamy zewnętrznej (150 billboardów oraz 150 citylightów w całym kraju). Partnerem akcji jest system nawigacji AutoMapa. Patronat honorowy objęła Komenda Główna Policji oraz Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Partnerzy Antyradio, Clear Channel, który bezpłatnie udostępnił nośniki oraz agencja Directors, która za darmo przygotowała kreację.

Prezes Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Drogowego Bartłomiej Morzycki zwracał uwagę, że choć z wieloma tezami raportu NIK nie można dyskutować, to jednak ma nadzieję, że kolejne raporty, które NIK sporządzi, będą bardziej rzetelne, bardziej kompletne i będą powstawały także przy udziale organizacji pozarządowych.



Fot: Robbin Ho

Rzecznik NIK Paweł Biedziak powiedział, że tżba nigdy nie negowała wpływu kierowców na wypadki drogowe. - Lekcja pozwala każdemu uważnemu czytelnikowi zauważyć, że jako jedną z przyczyn wypadków tżba wskazuje dramatyczne braki w wykszoleniu powiedział.
Dodał, że zdaniem NIK szansa na radykalny spadek liczby ofiar śmiertelnych w wypadkach drogowych jest ściśle związana z powstawaniem nowych ekspresowych i autostrad, ponieważ na takich drogach dochodzi zdecydowanie rzadziej do najgroźniejszych wypadków.

ROZMYŚLANIA SPEDYTORA
Piotr M. Sikorski
FELIETONISTA
POLSKIEJ GALERII TRANSPORTOWEJ

DEKADA BEZPIECZEŃSTWA
A ściślej rzecz biorąc dekada bezpieczeństwa ruchu drogowego 2011-2020, to czas, w którym liczba zabitych w wypadkach drogowych powinna być niższa niż w poprzednim dziesięcioleciu. Życie jest cenne, a życie jest cenne.

Inauguracja Dekady Działań BRD
Wzrost liczby wypadków drogowych w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra. Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra.

Dekada Bezpieczeństwa
Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra. Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra.

Bartłomiej Morzycki
Prezes Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Drogowego
Zaangażowany na rzecz podniesienia poziomu bezpieczeństwa floty.
Co Pana sędziom sprzyjało, a co przeszkadzało w rozwoju branży flotowej w Polsce w ostatnich latach?
Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra. Wzrost liczby pojazdów w Polsce oznacza, że transport nie ma jutra.

Czy na polskich drogach może być bezpieczniej – Okragły Stół Bezpieczeństwa Drogowego

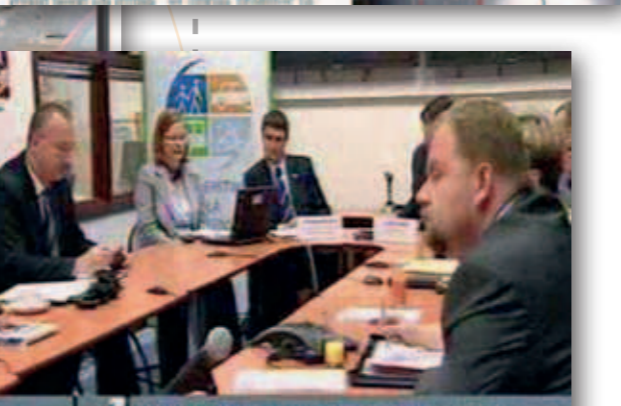
Wzrost liczby wypadków drogowych w 2011 roku jest niepokojący. Statystyki wskazują na wzrost liczby śmiertelnych wypadków drogowych: od stycznia do czerwca 2011 na drogach zginęło 1767 osób, co stanowi wzrost o ponad 17 proc. w stosunku do czerwca 2010 roku. W Polsce odbyło się kolejne spotkanie Okragłego Stołu Bezpieczeństwa Drogowego, tym razem mające na celu pytanie: Czy możliwa jest poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego?



RUSZASZ W DROGĘ? MYŚL DO PEŁNA! Techniczne przygotowanie auta

ZANIM WYRUSZYSZ W PODRÓŻ

Wielu właścicieli lubi myśleć o swoich autach jak o żywych istotach, mających swoje oczekiwania i humory. Ale to, że nie są przewidywalne, nie musi jeszcze znaczyć, że mają duszę... Może są po prostu źle zdiagnozowane?



Czy polskie drogi będą bezpieczne?

Okragły Stół Bezpieczeństwa Drogowego



Wypadki w Polsce
W Polsce na 100 wypadków ginie 11 osób. W 2011 r., do 20 lipca, doszło do 127 765 wypadków, 3,5% więcej niż w tym samym okresie 2010 r. (123 883 wypadki).
Wypadki w Polsce
Wypadki w Polsce
Wypadki w Polsce

Rodzice nie potrafią korzystać z fotelików samochodowych

70 proc. dzieci jest nieprawidłowo przetransportowanych w fotelikach, co sugeruje ich niebezpieczeństwo. Twierdzą organizatorzy międzynarodowej kampanii społecznej „Pierwszy fotelik”. Kampania ma propagować bezpieczne używanie fotelików samochodowych.



Wątką z wypadkami drogowymi to kluczowe zadanie państwa

08. 09 września 2011



Przeciwko proponowanym przez Parlament Europejski ograniczeniom prędkości w miastach opowiedział się w środę przedstawiciel pięciu partii parlamentu, którzy w Warszawie wzięli udział w debacie o bezpieczeństwie drogowym. We wtorek PE przyjął rezolucję, w której proponuje wprowadzenie obowiązkowego blokady antyalkoholowej w nowych samochodach (czyli urządzenia automatycznie wykrywającego podwyższoną zawartość alkoholu w wydychanym przez kierowcę powietrzu, np. blokującego zapłon), ograniczenie prędkości do 30 km/h w terenie zabudowanym, używania urządzeń ostrzegających o kontrolach drogowych oraz wprowadzenie jednolitego obowiązku dla całej UE limitu dopuszczalnej zawartości alkoholu we krwi kierowcy. Wśród pomysłów to komentowali politycy, którzy wzięli udział w debacie „Poprawa



Wręczono nagrody Partner Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego

Tramwaje Warszawskie oraz Państwowa Straż Pożarna - to m.in. tegoroczni laureaci nagrody Partner Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Gala wręczenia nagród odbyła się w Warszawie. Stowarzyszenie Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego, które przyznaje nagrody, to inicjatywa non profit na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego, której członkami są przedstawiciele biznesu, organizacja pozarządowych oraz administracji rządowej. Jak mówił podczas gali prezes Partnerstwa Bartłomiej Morzycki, idea przyznawania nagród była chęć wyróżnienia osób i instytucji zajmujących się promocją bezpieczeństwa ruchu drogowego. - Chcieliśmy pokazać pozytywne przykłady tego, co można zrobić, aby po polskich drogach szedło się bezpiecznie. Wiceminister transportu, budownictwa i gospodarki morskiej Radosław Stepien bezpieczeństwa składają się m.in. nowe drogi, podnoszenie standardów dróg przede wszystkim to, co kierowcy "mają w głowach". Stepien poinformował, że Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego podzieliło urzędników i urzędników. Twierdził, że

Zmiana prawa sposobem na piratów drogowych

Prezes Stowarzyszenia Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego mówi, że aby zmniejszyć liczbę wypadków, trzeba przede wszystkim poprawić prawo i sprzyjać tym, którzy nie chcą być odpowiedzialni. Za granicą nie jest to możliwe. Przez odpowiedzialność przed sądem, że grzeszą z głowami przez wypadki jest powściągliwość i niechęć do zmiany prawa. Właściciel musi być odpowiedzialny za to, co robi na drodze. Jeśli nie chce być odpowiedzialny, to nie powinien być na drodze. Jeśli nie chce być odpowiedzialny, to nie powinien być na drodze. Jeśli nie chce być odpowiedzialny, to nie powinien być na drodze.



Laureaci PBD

Znamy już laureatów nagród „Partner Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego”. To już druga edycja tych prestiżowych wyróżnień.



- Osoba roku**
Laureat: Barbara Oleksiewicz, wicedyrektor Zespołu Szkół Samochodowych i Licealnych nr 2 w Warszawie – za aktywną działalność w sferze edukacji młodych ludzi w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego, organizowanie imprez uczących właściwych zachowań na drodze. Wychowankami szkoły oraz samej kandydatki jest wielu obecnych policjantów.
Nominowani: Doreta Stalińska i ks. dr Marian Młoda
- Organizacja pozarządowa roku**
Laureat: Fundacja Krytyk – za organizację ogólnopolskich kampanii na rzecz BDD tj. Europejska Noc Bez Wypadków, czy Symulator Bezpiecznej Jazdy.
Nominowani: Fundacja Krajowe Centrum Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego i Fundacja „Zielony Lisek”
- Instytucja publiczna roku**
Laureat: Państwowa Straż Pożarna – za sprawny udział w interwencjach ratujących kierowców i pasażerów pojazdów uczestniczących w wypadkach drogowych.
Nominowani: Murowiecka Komenda Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Miasto Okotyn.
- Firma roku**
Laureat: Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o. – za realizację od lat kampanii społecznej „Bądźmy Rzemieniem Bezpiecznym”, mającą na celu zwiększenie

PIERWSZY FOTELIK – RUSZYŁA KAMPANIA SPOŁECZNA

07 września 2011



„Pierwszy fotelik” – społeczne używanie fotelików samochodowych dla niemowląt – to międzynarodowa społeczna kampania Grupy Państw, Globalnego Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego (GRSD), Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego w Polsce, Unicy-Security, oraz Unicy i PCK. Rozpoczęła się kampania społeczna poświęcona z plakatami społeczną na temat właściwego używania fotelików samochodowych dla niemowląt. Celem kampanii jest zwiększenie bezpieczeństwa po stronie kierowców i pasażerów pojazdów uczestniczących w wypadkach drogowych, zwiększenie świadomości i roli rodziców niemowląt i niemowląt w bezpiecznym i prawidłowym używaniu fotelików samochodowych i zwiększenie liczby prawidłowo używanych fotelików samochodowych dla niemowląt.

Jedynka partnerem Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego
Stowarzyszenie Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego wyróżniło Jedynkę w kategorii Media Roku.



Dyrektor radiowej jedynki Karol Dąbrowski odbiera nagrodę w kategorii media Roku.

Radiowa Jedynka ma się czym podziwiać. W kategorii Media Roku została nagrodzona przez Stowarzyszenie Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego i została takim partnerem. Program Pierwszy Polskiego Radia został wyróżniony za bieżące, sprawne i niepozabawione troski sprawne informowanie o zagrożeniach w ruchu drogowym na drogach krajowych i lokalnych oraz na przejściach granicznych.

Z bezpieczeństwem na drogach w Polsce nie jest najlepiej. Spośród krajów Unii Europejskiej nasz kraj zajmuje jedno z pierwszych miejsc, jeśli chodzi o liczbę wypadków śmiertelnych. Dlatego kładę działanie, które może ten stan rzeczy zmienić, jest szczególnie cenne. Właśnie dlatego i kładę swoją uwagę na...

Posłuchaj

- Jedynka partnerem Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego

Czytaj także

- Bezpieczna droga z radiem (Sponzołba (redakcja))
- Śmiertelny wypadek w Warszawie. 'Suwalski'

Rośnie liczba wypadków na polskich drogach

Rośnie liczba wypadków i zabitych na polskich drogach. Uczestnicy Okrągłego Stołu Bezpieczeństwa Drogowego, który odbył się w Warszawie, zastanawiali się, jak odwrócić tę tendencję.

W pierwszym półroczu na drogach doszło do ponad 17 tysięcy wypadków, w których zginęło prawie 2 tysiące osób. Bartłomiej Możycki, prezes Stowarzyszenia Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego uważa, że problem trzeba rozwiązać jak najszybciej. Jego zdaniem statystyki z pierwszego półrocza są niepokojące, ale w ciągu najbliższych sześciu miesięcy wciąż mamy szansę poprawić bezpieczeństwo na drogach.

Start międzynarodowej kampanii Pierwszy fotelik


Autor: Karol Enejak
Data dodania: 2011-11-14 00:55:43 Ostatnia aktualizacja: 2011-11-14 01:18:58



Już dziś rusza międzynarodowa akcja "Pierwszy fotelik", której twarzami zostali znani z Ulicy Sezankowej Elno i Grover. Zainaugurację ją konferencja prasowa, która odbędzie się w holu głównym Szpitala Ginekologiczno-Położniczego im. Świętej Rodziny, przy ul. Madalińskiego 25. W kampanii, ze strony polskiej włączył się m.in. portal fotelik.info oraz Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego.

- Celem konferencji prasowej, ale także całej międzynarodowej akcji, jest dotarcie, także za pośrednictwem mediów, do rodziców małych dzieci, którzy stają przed wyborem pierwszego w życiu dziecka fotelika samochodowego, w którym może być ono bezpiecznie przewożone - mówi Paweł Kurpiewski, ekspert serwisu fotelik.info - Chcemy przekazać wiedzę na temat kryteriów doboru właściwego fotelika oraz pokazać jak dobrze zamontować fotelik, bo niestety, badania pokazują, że nawet 70% fotelików jest źle zamontowanych, co przekłada się na bezpieczeństwo dzieci podczas ewentualnych wypadków - dodaje.

W sprawie z PLUSem: zły fotelik szkodzi dziecku



Aż 70 proc. dzieci na całym świecie i 90 proc. dzieci w Polsce jest nieprawidłowo przewożonych w fotelikach - to wyniki ostatnich badań. Co jest najczęstszym błędem rodziców? Co grozi dzieciom? I co ma do tego wszystkiego kampania „Pierwszy fotelik”? O tym wszystkim rozmawiamy z gościem dzisiejszej Sprawy z PLUSem, Barbarą Król z Głównego Partnerstwa dla Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego.

[Posłuchaj](#)

Program 1 Polskiego Radia laureatem prestiżowej nagrody dla liderów bezpieczeństwa ruchu drogowego

24 listopada Program 1 Polskiego Radia został jednym z laureatów konkursu „Partner Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego” organizowanego przez Stowarzyszenie Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego, Krajową Radę Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego oraz Ministerstwo Infrastruktury. Radiowa Jedynka, nagrodzona w kategorii media roku, została doceniona za sprawne i niepozabawione troski informowanie o zagrożeniach w ruchu drogowym. Nagrodę w imieniu Programu 1 Polskiego Radia, z rąk Andrzeja Podsiadło - Prezesa Polskiego Czerwonego Krzyża i Piotra Sikorskiego - Członka Zarządu Partnerstwa Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, odebrał Kamil Dąbrowski - Dyrektor Programu 1 Polskiego Radia.

Kapituła Konkursu przyznała ponadto nagrody w czterech następujących kategoriach: osoba roku, organizacja pozarządowa roku, instytucja publiczna roku oraz firma roku. Wśród laureatów znaleźli się: Barbara Oleksiewicz - wicedyrektor Zespołu Szkół Samochodowych i Licealnych nr 2 w Warszawie, Fundacja „Krzyś”, Straż Pożarna oraz Tramwaje Warszawskie.

3M

ABB



PARTNERZY BIZNESOWI

Firma **3M** istnieje od 1902 roku i jest jednym z największych przedsiębiorstw amerykańskich. Firma jest obecna na rynkach 200 krajów i zatrudnia ponad 80 000 osób w 1991 roku, powstała w Polsce filia koncernu. W swojej ofercie 3M dysponuje gamą około 50 000 produktów z różnych dziedzin przemysłu. Jednym z największych w koncernie jest dział produkujący materiały dla bezpieczeństwa drogowego. 3M to lider innowacyjnych rozwiązań, których siła jest efektem połączenia współpracy ludzi, ich pomysłów oraz najnowszych technologii. 3M w Polsce angażuje się w wiele projektów na rzecz poprawy bezpieczeństwa drogowego, wspierając działania prowadzone przez Krajową Radę BRD oraz Instytut Transportu Samochodowego. W 2009 roku 3M Poland została sygnatariuszem Europejskiej Karty Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. 3M była także partnerem kampanii PKP PLK na rzecz bezpieczeństwa przejazdów kolejowych. W 2010 roku firma 3M organizowała, wraz z magazynem „Transport Polski”, edukacyjny pokaz drogowy dla uczniów z Gminy Nadarzyn.

www.3m.com

3M is one of the largest American companies and was established in 1902. It is present on the markets of 200 countries. It employs over 80 000 workers. In 1991 its branch was set up in Poland. Its wide range of products includes about 50 000 products of different industries. One of the biggest departments of the concern produces road safety materials. 3M is the leader of innovative solutions being the combination of cooperation among people, their ideas and the latest technologies. In Poland 3M is involved in many projects aimed at road safety through supporting the activities of Road Safety National Council and Motor Transport Institute. In 2009 3M became a signatory to European Road Safety Charter and was a partner of PKP PLK campaign aimed at railway safety. In 2010 3M together with "Transport Polski" magazine organized an educational road demonstration for students of Gymnasium in Nadarzyn district.

www.3m.com

ABB jest liderem w technologiach dla energetyki i automatyki, które pozwalają klientom przemysłowym oraz zakładom użyteczności publicznej zwiększać swoją efektywność przy zminimalizowaniu oddziaływania na środowisko. Grupa ABB zatrudnia 120 tysięcy pracowników w ponad 100 krajach. W Polsce ABB jest obecna od prawie 20 lat – nie tylko jako synonim niezawodnych urządzeń, ale również jako inwestor i właściciel fabryk zatrudniając ponad 2300 osób. Firma ABB jest uznana za jedną z najbardziej innowacyjnych firm w Polsce. Nowatorskie rozwiązania, których inicjatorem są naukowcy krakowskiego Centrum Badawczego ABB, wpływają na zwiększenie wydajności oraz poprawę jakości wyrobów firmy. Istotą działania ABB jest odpowiedzialny biznes przejawiający się w przestrzeganiu uniwersalnych zasad zawartych w pryncypiach UN Global Compact.

www.abb.pl

ABB is the leader in technologies for automation and power industry which enables industrial clients and public factories to increase their effectiveness and minimize the impact on the environment. ABB group employs 120 thousand people in over 100 countries. It is present on the Polish market for nearly 20 year. ABB is not only a synonym for reliable devices but is also an investor and the owner of factories employing over 2 300 people. ABB is considered one of the most innovative companies in Poland. Innovative solutions spearheaded by the scientists from Scientific Centre ABB (Cracow) contribute to quality betterment and efficiency of the company's products. Responsible business, which manifests itself in complying with universal rules included in the principles of UN Global Impact, is the essence of ABB's activity.

www.abb.pl

Arval Service Lease powstał w 1989 roku we Francji. Firma obecna jest w 39 krajach na świecie. W Polsce od 1999 roku, Arval, dostarcza zaawansowane usługi zarządzania flotami pojazdów firmowych. Firma zatrudnia 100 osobowy zespół pasjonatów motoryzacji i specjalistów w zakresie finansów i ubezpieczeń. Swoje zaufanie powierzyło nam już ponad 400 Klientów, dla których zarządzamy ponad 13 000 pojazdów. Naszym zadaniem jest zapewnienie mobilności pojazdów służbowych i redukcja kosztów użytkowania floty. Przejmujemy ryzyko finansowe i dostarczamy niezbędnych usług, aby Klient mógł się skupić na swojej zasadniczej działalności, a problemy z logistyką przekazał w ręce specjalistów. Jako firma specjalizująca się w wynajmie długoterminowym, oferujemy rozwiązania dostosowane indywidualnie do potrzeb Klienta. Wchodzimy w skład grupy BNP Paribas - europejskiego lidera bankowości i usług finansowych. Jesteśmy jednym z założycieli oraz członkiem Polskiego Związku Wynajmu i Leasingu Pojazdów.

www.arval.pl

Arval Service Lease was established in France in 1989 and is present in 39 countries all over the world. Since 1999 Arval has provided Poland with its advanced services of company's vehicles fleet management. It employs a group of 1000 people who are passionate about the automotive industry as well as insurance and finance specialists. We have been trusted by 400 clients whose 13 000 vehicles we manage. Our task is to provide mobility of a company's car and to reduce the costs of fleet management. We assume the financial risk and we supply essential services so that any logistic problems can be left to our specialists and a client concentrate on his core activity. Specializing in long term lease we offer solutions adjusted to an individual client's need. We are a member of the European leader in banking and financial services - BNP Paribas. We are also one of the founders and a member of Polish Vehicle Rental and Leasing Association.

www.arval.pl



DHL jest globalnym liderem na rynku usług logistycznych i „Światową firmą logistyczną”. Specjalizuje się w międzynarodowych przesyłkach ekspresowych, frachcie lotniczym i oceanicznym, transporcie drogowym i kolejowym, logistyce kontraktowej i międzynarodowych usługach pocztowych. Globalną sieć tworzy ponad 220 krajów i terytoriów, a około 275 000 pracowników na świecie oferuje klientom najwyższej jakości usługi i lokalną wiedzę. DHL jest częścią grupy Deutsche Post DHL. W 2010 Grupa osiągnęła przychód w wysokości ponad 51 miliardów EUR. Społecznie odpowiedzialny biznes jest wynikiem długofalowej strategii i opiera się na zasadach dialogu społecznego oraz poszukiwaniu rozwiązań korzystnych dla naszego otoczenia. Chcemy realizować cele i postawione nam zadania, a przy tym postępować odpowiedzialnie. Drogą jak mamy to robić wskazuje nam nasza Wizja i Misja oraz 7 Wartości, którymi kierujemy się w codziennej pracy. Odpowiedzialność społeczna definiowana jest w trzech głównych obszarach: pracownicy, środowisko, społeczeństwo.

www.dhl.com.pl

DHL is a “global logistics company” and a global leader on the logistics market. It specializes in international express parcels, air and ocean freight, road and rail transportation, contractual logistics and international postal services. The global network encompasses over 220 countries and territories while over 275 000 employees all over the world offer the highest quality services and the local know how to its costumers. DHL is a part of DHL Deutsche Post group which in 2010 reached 51 billion Euros profits. Socially responsible business is the result of long term strategy and is based on a social dialogue principles as well as on searching solutions beneficial for our surroundings. We want to realize tasks and goals set and at the same time act responsibly. The way of how to achieve it is put forward in our Mission and Vision and 7 Principles which we follow every days at work. There are three various fields of social responsibility: employers, the environment and society.

www.dhl.com.pl



W 1995 roku dwie pionierskie marki na rynku autobusów i autokarów: Mercedes-Benz – wynalazca autobusów z ponad stuletnim doświadczeniem i Setra – prekursor w produkcji autobusów o konstrukcji samonośnej połączyły się pod szyldem **EvoBus**. Jesteśmy wiodącym dostawcą na europejskim rynku autobusowym. Skupieni w grupie Daimler AG oferujemy Klientom kompleksową obsługę: sieć sprzedaży autobusów nowych i używanych w całej Europie, sprzedaż oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, ponad 600 stacji serwisowych w całej Europie. Na polskim rynku EvoBus istnieje od 1999 roku. Jest jedną z 18 spółek EvoBus GmbH w Europie. Jako lider technologiczny i innowacyjny wyznaczamy nowe kryteria na płaszczyźnie bezpieczeństwa, komfortu, estetyki i ochrony środowiska. Naszym celem jest produkcja bezpiecznych i przyjaznych dla środowiska autobusów. Dzięki najwyższej jakości zachowujemy przewagę nad konkurencją oraz rozwijamy się z korzyścią dla naszych klientów.

www.evobus.pl

Two pioneering buses and coaches brands: Mercedes-Benz (the inventor of busses with over 100 year experience and Setra (a precursor of buses of monocoque construction) united under the name of **EvoBus**.

We are a leading supplier on the European bus market. Being a member of Daimler AG Group we offer full service to our clients: sales chain of used and new busses as well as sale of original spare parts and accessories in over 600 service station across Europe. Evo Bus has been on Polish market since 1999 and is one of 18 Evobus GmbH in Europe. Being the leader in terms of technology and innovation we set new criteria for safety, comfort and aesthetic qualities and the environment protection plans. Our task is to produce safe and environment friendly buses. Thanks to the highest quality, we maintain our advantage over competitors and we develop our services to the benefit of our costumers.

www.evobus.pl



ExxonMobil* to wiodąca międzynarodowa spółka, prowadząca działalność w sektorze naftowym, gazu ziemnego oraz chemicznym. ExxonMobil dostarcza energię, wspierając jednocześnie rozwijające się gospodarki oraz poprawiając jakość życia na całym świecie. Firma troszczy się o dobro społeczności poprzez inicjatywy na rzecz poprawy edukacji, zdrowia i rozwoju nauki. ExxonMobil obecny jest w Polsce od 1992 roku, a w ofercie firmy znajdują się: oleje przemysłowe, silnikowe do samochodów osobowych, ciężarowych, pojazdów użytkowych, motocykli, urządzeń specjalnych oraz oleje przekładniowe, płyny chłodzące, hamulcowe i smary. ExxonMobil posiada w Polsce także sześć koncesji na poszukiwanie i rozpoznawanie złóż gazu ziemnego. Aktualna pozycja ExxonMobil na rynku wynika w dużym stopniu z zaplecza naukowego i inżynierskiego, dzięki któremu możliwy jest rozwój technologiczny w dziedzinie środków smarnych dla motoryzacji, jak również dla wszystkich najważniejszych dziedzin przemysłu. Produkty firmy sprzedawane są w ponad 200 krajach, są one symbolem wydajności, innowacyjności i doświadczenia, co doceniają miliony zadowolonych klientów.

www.exxonmobil.com

*Termin ExxonMobil jest używany jedynie ze względów praktycznych i może się odnosić zarówno do spółki Exxon Mobil Corporation, jak również do jednej z jej spółek zależnych i nie stanowi to naruszenia odrębności korporacyjnej tych podmiotów.

ExxonMobil is a leading international company in oil, natural and chemical gases sector. ExxonMobil provides energy and at the same time supports the developing economies therefore improving the quality of life around the world. The company takes care of community's well being through initiatives aimed at the improvement of health, education and science. ExxonMobil has been present in Poland in 1992 and its offer include: industrial and engine oils for automobiles, trucks and commercial vehicles, special devices and lubricant oils, radiator liquids, brake fluids and lubricants. In Poland ExxonMobil has six concessions to search for and identify natural gas deposits. Exxon Mobil's current position on the market is, to a great extent, the result of engineering and scientific back up thanks to which the technological development in the scope of lubricants for automotive industry and for other most important sectors of the industry is possible. The company's products are sold in over 200 countries and are the symbol of effectiveness, innovativeness and know how, which is appreciated by millions of satisfied costumers.

www.exxonmobil.com

*ExxonMobil term is applied here only due to practical reasons and can refer both to Exxon Mobil Corporations as well as to one of its dependent companies and does not constitute the breach of corporative identities of the before said entities.



Firma **General Motors Poland** została zarejestrowana w Polsce 31 maja 1991 roku. Spółka zajmuje się sprzedażą i obsługą posprzedażną samochodów osobowych i dostawczych marki Opel. Obecnie sieć sprzedaży Opla w Polsce liczy ok. 70 głównych stacji dealerskich oraz ok. 30 punktów satelitarnych. W roku 2010 sprzedano 25,973 sztuk samochodów marki Opel, co stanowiło 6,7% udziału w rynku. Koncern GM reprezentowany jest także w Polsce poprzez swoją drugą markę, Chevrolet. Sieć sprzedaży Chevroleta składa się z ok. 50 punktów dealerskich. W roku 2010 sprzedano 6.170 sztuk samochodów tej marki, z udziałem rynkowym ok. 1,6%. Korporacja GM jest także jednym z największych inwestorów w Polsce. Zatrudnienie wynosi obecnie ok. 2 700 osób a ma wzrosnąć o kolejne 150 osób. Fabryka o powierzchni przekraczającej 140 000 metrów kwadratowych to podręcznikowy model nowoczesnej produkcji z wbudowanym programem wszechstronnej kontroli jakości. Moce produkcyjne wynoszą 207 tysięcy samochodów rocznie. Produkcja w zakładzie GMMP prowadzona jest z uwzględnieniem potrzeb ochrony środowiska.

www.opel.pl oraz www.gm.com

General Motors Poland was registered on 31 May 1991. The company engages in sales and post sale of Opel automobiles and delivery trucks . Currently there are 70 main dealer's stations and about 30 satellite points in Poland. 29, 973 Opel vehicles were sold in 2010, which constituted 6.7% market share. GM concern is also represented in Poland by its second brand Chevrolet. The sales chain consists of 50 dealers points. In 2010 6,170 vehicles were sold with about 1.6% market share. GM Corporation is also one of the biggest investors in Poland with 2,700 current employees and 150 to be employed. a factory of more than 140 000 square meters is a textbook example of modern production with the inbuilt thorough quality control system. a factory's capacity is 207k vehicles a year. Production at GMMP is carried out with the consideration of environmental protection.

www.opel.pl and www.gm.com



Mercedes-Benz

Firma **Mercedes-Benz Polska** powstała w 1996 roku. Jest obecnie wyłącznym importerem samochodów i części zamiennych marki Mercedes-Benz, Amart, Maybach i Fuso Canter. W 2010 obroty spółki przekroczyły 2 mld zł, a sprzedaż wyniosła prawie 10.000 samochodów osobowych, dostawczych i ciężarowych. W ramach inwestycji na polskim rynku w 2001 roku powstało Europejskie Centrum Logistyczne w Ołtarzewie i profesjonalna sieć sprzedaży i serwisu, składającą się łącznie z ponad 50 punktów dealerskich i stacji obsługi na terenie całego kraju, w tym z dwóch salonów firmowych: Mercedes-Benz Sosnowiec (od marca 2003) i Mercedes-Benz Warszawa (od maja 2004). Mercedes-Benz Polska zatrudnia ponad 200 osób w trzech lokalizacjach w Warszawie: w siedzibie spółki przy ul. Gottlieba Daimlera, w Europejskim Centrum Logistycznym, w Ołtarzewie k/Warszawy oraz w TruckStore w Annopolu. Firma jest mocno zaangażowana społecznie, współpracuje z PAH, ośrodkiem KARTA i WOŚP. Działa czynnie na rzecz podniesienia kwalifikacji młodej kadry technicznej tworząc „Klasy Patronackie Mercedes-Benz” w technikum samochodowych. Od 2000 współpracuje z GRSP, członek-założyciel „Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego”.

www.mercedes-benz.pl

Mercedes-Benz Polska was set up in 1996 and is currently the only importer of vehicles and spare part of the following brands: Mercedes-Benz, Amart, Maybach and Fuso Canter. In 2010 the company's turnover exceeded 2m Polish zlotys and 10, 000 vehicles, delivery trucks and lorries were sold. As part of an investment on the Polish market, European Logistics Centre in Ołtarzewo was established in 2001 as well as a professional sales and service chain consisting of 50 dealers points and service station across the country. Moreover, two company's salons (Mercedes-Benz Sosnowiec - since March 2003 and Mercedes-Benz Warsaw - since May 2004) were set up. Mercedes-Benz employs over 200 people in three locations in Warsaw, i.e. company's registered seat at ul. Gottlieba Daimlera, European Logistics Centre in Ołtarzew near Warsaw and Track Store in Annopol. The company is socially engaged and cooperates with PAH, KARTA Centre and the Great Orchestra of Christmas Charity [WOŚP] . It is also actively involved in raising qualifications of young technical staff creating “Mercedes-Benz patron classes” in technical colleges of the car mechanization. The company has cooperated with GRSP since 2000 and is a founding member of Road Safety Partnership

www.mercedes-benz.pl



Michelin jest czołowym światowym producentem opon. W Polsce Michelin jest obecny od 10 lat, zatrudnia przeszło 4300 osób i jest jedną z największych struktur Grupy Michelin w Europie. Michelin Polska S.A. powstał w wyniku połączenia zakładu produkcyjnego Stomil-Olsztyn S. A. i agencji handlowej Michelin Polska Sp. z o. o. w Warszawie. Firma produkuje i sprzedaje opony do samochodów osobowych, dostawczych, terenowych i ciężarowych, a także ogumienie rolnicze i przemysłowe. Misją firmy Michelin jest zapewnienie swoim klientom „lepszego drogi do postępu” - „A better way forward”, czego wyrazem jest wkład w rozwój zrównoważonej mobilności ludzi i towarów, przy jednoczesnej dbałości o środowisko naturalne. Strategia Michelin koncentruje się na uczeniu mobilności spójną ze zmianami zachodzącymi na naszej planecie: rosnącym zaludnieniem, rozwojem miast, zmianami stylów życia, w których samochód pełni coraz ważniejszą rolę, a także potrzebami ochrony środowiska naturalnego i wyczerpywaniem surowców energetycznych. Istotnym aspektem odpowiedzialności MICHELIN są także działania mające na celu poprawienie bezpieczeństwa na drogach.

www.michelin.pl

Michelin is the world's leader in tiers production. It has been in Poland for 10 years now, employs 4300 people and is one of the most important structures of Michelin Group in Europe. Michelin Polska S.A. was established as a result of fusion between the production factory Stomil-Olsztyn S.A. and trade agency Michelin Polska Sp. z o.o. [LLC] (Warsaw). The company produces and sells tiers for automobiles, delivery trucks, off-road vehicles, lorries as well as agricultural and industrial tyres. Michelin's mission statement is to provide its clients with “A better way forwards” and therefore the company contributes to the balanced development of people and goods' mobility with the attention being paid to the natural environment. Its strategy is to make the mobility consistent with changes occurring across our planet i.e. increasing population, cities' development, lifestyle changes (a car plays the most important role) as well as environmental protection and natural resources' exhaustion. Another scope of Michelin's responsibility are the actions aimed at road safety improvement.

www.michelin.pl



Grupa PZU jest jedną z największych instytucji finansowych w Polsce i Europie Środkowo-Wschodniej. Firma zapewnia kompleksową ochronę ubezpieczeniową we wszystkich najważniejszych dziedzinach życia prywatnego, publicznego i gospodarczego, a także prowadzi działalność w zakresie zarządzania otwartym funduszem emerytalnym, funduszami inwestycyjnymi i programami oszczędnościowymi. Grupa PZU oferuje swym klientom najszerszą gamę produktów na polskim rynku ubezpieczeniowym. W ramach podstawowej działalności ubezpieczeniowej, obejmującej ubezpieczenia majątkowe, ubezpieczenia na życie oraz pozostałe ubezpieczenia osobowe, klienci Grupy PZU mają do wyboru blisko 200 rodzajów ubezpieczeń. Logo PZU należy do najlepiej rozpoznawalnych znaków towarowych w Polsce. W 2010 roku PZU SA stało się spółką publiczną. Czołowa pozycja Grupy PZU na polskim rynku usług ubezpieczeniowych i finansowych znajduje potwierdzenie w wielu niezależnych rankingach prasowych i konkursach.

www.pzu.pl

PZU Group is one of the largest financial institutions in Central and Eastern Europe. PZU provides complex insurance coverage for the most important spheres of private, public and economic life and manages open pension fund, investment funds and savings plans. PZU group offers its clients the widest range of services on the Polish investment market. As part of core insurance activity including property, life and other individual insurances the clients also have 200 types of insurances at their disposal. PZU logo is one of the best recognizable trademark in Poland. In 2010 PZU SA became a public company and its leading position on the Polish market of insurance and financial services is reflected in many independent press rankings and competitions.

www.pzu.pl



Grupa Raben jest czołowym operatorem logistycznym na rynku europejskim, na którym działa już od ponad 80 lat. W oparciu o transport lądowy, lotniczy i oceaniczny oferuje kompleksowe rozwiązania logistyczne oraz zarządzanie globalnym łańcuchem dostaw. Grupa dysponuje ponad 485 000 m² powierzchni magazynowych, które zlokalizowane są w 10. krajach Europy. Flota obejmuje ponad 4 000 pojazdów różnego typu. 5200 zatrudnionych w Grupie osób dba o wysoką jakość świadczonych usług i przyjazną obsługę Klienta.

www.raben-group.com.pl

Raben Group is a leading logistics operator on the European market where it has been present for over 80 years. Based on overland, air and ocean transportation it offers integrated logistics solutions and the management of a global delivery chain. The Group has over 485 000 square meters storehouse surface localized in 10 countries in Europe. The fleet includes over 4000 various types of vehicles and 5200 employees cares about high quality of the services and friendly customer service.

www.raben-group.com.pl



RENAULT POLSKA. Celem Renault jest zapewnienie rzeczywistego bezpieczeństwa oraz wykorzystanie najskuteczniejszych technologii w zakresie zapobiegania, korygowania, ochrony oraz poprzez działania edukacyjne skierowane do użytkowników dróg. Renault nieustannie wzbogaca wyposażenie samochodów o systemy bezpieczeństwa biernego i czynnego, oferując swoim klientom produkty sprawdzające się w rzeczywistych sytuacjach na drodze. Renault jest jedynym producentem, którego 12 modeli uzyskało maksymalną ocenę w testach bezpieczeństwa Euro NCAP. W 2000 roku koncern Renault rozpoczął realizację programu edukacyjnego „Bezpieczeństwo dla wszystkich”, skierowanego do szkół podstawowych. W Polsce odbyło się już 10 edycji, udział w nich wzięło ponad 710 000 dzieci. W listopadzie 2010 roku Renault Polska wzbogaciło program o nowy element – Szkolne Kluby Bezpieczeństwa. Głównym celem projektu jest wykorzystanie przez dzieci teoretycznej wiedzy z dziedziny wychowania komunikacyjnego w praktyce. Kolejną z inicjatyw Renault Polska jest Szkoła Jazdy Renault utworzona w 2004 roku.

www.renault.pl

RENAULT POLSKA. The aim of Renault is to guarantee real safety through applying the most effective technologies in the scope of prevention, correction, protection as well as through educational actions targeted at road users. Renault constantly supplies its cars with active and passive safety systems offering to its clients products reliable in real road situations. Renault is the only producer whose 12 models got the maximum points in Euro NCAP safety tests. In 200 Renault concern began the realization of Safety for Everyone program targeted at primary schools pupils. In Poland there have been 10 editions so far and 710 000 children have participated. In November 2010 Renault Polska added a new item to its program: School Safety Clubs. The aim of the project is that children turn their theoretical knowledge of communicative behavior into practice. Another initiative of Renault Polska is Renault Driving School established in 2004.

www.renault.pl



Sanofi Aventis jest globalnym dostawcą usług zdrowotnych, zaangażowanym w odkrywanie, produkcję i dystrybucję leków, które mają poprawić stan zdrowia pacjentów na całym świecie. Firma Sanofi Aventis jest notowana na giełdach w Paryżu oraz w Nowym Jorku. Do Grupy Sanofi-Aventis należy m.in. spółka Sanofi Pasteur, będąca największym na świecie producentem szczepionek oraz Zentiva – lider produkcji leków generycznych w Europie Środkowo-Wschodniej. W 2010 roku do Grupy Sanofi-Aventis dołączyła firma Nepentes S.A., uznany w branży polski producent leków oraz dermokosmetyków. Grupa Sanofi-Aventis w Polsce zatrudnia ponad 1300 osób, w tym 190 we własnym zakładzie produkcyjnym w Rzeszowie. Według danych IMS, Grupa Sanofi-Aventis zajmuje jedno z wiodących miejsc w krajowym rankingu największych firm farmaceutycznych. Sanofi-Aventis jest członkiem Związku Pracodawców Innowacyjnych Firm Farmaceutycznych INFARMA, Izby Gospodarczej Farmacja Polska, a także członkiem PASMI – Polskiego Związku Producentów Leków bez Recepty.

www.sanofi-aventis.pl

Sanofi-Aventis is a global supplier of health services. The company engages in inventing, producing and distributing medicine with the aim of improving patients' health all over the world. Sanofi-Aventis is a listed company in Paris and New York. To Sanofi-Aventis Group belong for example Sanofi Pasteur – the biggest vaccine producers in the world and Zentiva – the leader in generic medicines in Central and East Europe. In 2010 Nepentes S.A. (Polish producer of medicine and dermo-cosmetics recognized in the business) joined Sanofi-Aventis Group. Sanofi-Aventis employs 1300 people (including 190 in its own produc-



tion plant in Rzeszów) in Poland. According to IMS, Sanofi-Aventis Group has one of the leading positions in a national ranking of the biggest pharmaceutical companies. Sanofi-Aventis is a member of INFARMA (the Employers' Union of Innovative Pharmaceutical Companies), „FARMACJA POLSKA” Chamber of Commerce and Polish Association of the Self-Medication Industry [PASMI].

www.sanofi-aventis.pl

W 2007 roku firma **Royal Dutch Shell** obchodziła stulecie swojej działalności. Jesteśmy liderem innowacji w każdym wymiarze: technologicznym, kulturowym i marketingowym. Shell Polska działa od 1992 roku cały czas umacniając swoją pozycję w rynku detalicznej sprzedaży paliw i olejów. W 1994 roku została uruchomiona pierwsza stacja Shell w Polsce. Dziś do dyspozycji klientów pozostaje blisko 400 stacji paliw. Rokrocznie sieć stacji paliw Shell w Polsce powiększa się od kilkunastu do kilkudziesięciu nowych obiektów. Shell dysponuje trzecią, co do wielkości siecią stacji paliw w Polsce oraz jest drugim pod względem wielkości międzynarodowym koncernem działającym na polskim rynku. Od 2006 roku działa w Krakowie jedno z kilku światowych centrów finansowo - księgowych Shell, w którym pod koniec 2010 roku było zatrudnionych ponad 1 500 osób. Shell Polska rozwija działalność w wielu segmentach rynku: sieci stacji paliw i sklepów, hurtowych dostaw paliw dla dystrybutorów, transportu i przemysłu, produktów paliwowych dla klientów biznesowych i indywidualnych, produktów olejowych i smarnych dla motoryzacji i przemysłu, produktów oraz usług dla lotnictwa i przemysłu lotniczego, obsługi floty samochodowej.

www.shell.pl

In 2007 **Shell Royal Dutch** company celebrated its centenary of its business activity. We are the leader in technological, cultural and marketing dimensions. Shell Polska has been operating since 1992 all the time enforcing its position on retail market of oils and fuels. In 1994 the first Shell petrol station was set up in Poland. Today there are nearly 400 of them and every year their number is increasing by a few to several dozens new ones. Shell has the 3rd as for the size petrol station in Poland and the 2nd as for the size international concern operating on the Polish market. Since 2006 one of the world's financial and accounting European centers has been in Cracow where at the end 2010 over 1 500 people were employed. Shell Poland develops its activity in many sectors such as petrol station chains and shops as well as fuels wholesale delivery. It also operates in tourism and industry and distributes fuel products to business and individual clients and supplies automotive industry with oil products and lubricants. The company also distributes products and services to aviation industry and manages car fleet.

www.shell.pl



Total S.A. jest jednym z wiodących międzynarodowych koncernów naftowych. Zatrudnia ponad 96 000 pracowników. Działa we wszystkich sektorach przemysłu naftowego: zajmuje się wydobyciem i przeróbką ropy naftowej i gazu ziemnego, oraz transportem i dystrybucją produktów petrochemicznych. W Europie zachodniej firma Total S.A. zajmuje pierwsze miejsce na rynku pod względem przeróbki ropy naftowej i gazu ziemnego. Firma Total S.A. : jest obecna w ponad 130 krajach świata; posiada ponad 30 rafinerii i około 30 fabryk produkujących środki smarne; posiada sieć ponad 16 000 stacji paliw. Total Polska Sp. z o. o. polska filia koncernu Total S.A, ma ugruntowaną pozycję dystrybutora olejów samochodowych dwóch marek: TOTAL i ELF, olejów dla przemysłu, cieczy technologicznych, rozpuszczalników, paliw oraz asfaltów. Filia zatrudnia w Polsce 114 osób, posiada własną rozlewnię olejów w Nowym Dworze Mazowieckim oraz zakład produkcji asfaltów w Ścinawie.

www.totalpolska.pl

Total S.A. is one of the leading international crude oil concerns and employs over 96 000 people. It operates in all sectors of oil industry: crude oil and natural gas extraction and refining, transportation as well as distribution of petrochemical products. It is the leader in crude oil and natural gas refining in Western Europe. Total S.A. is present in over 130 countries all over the world and has over 30 refineries and about 30 factories producing lubricant products and has a chain of over 16 000 petrol stations. Polish branch of Total S.A. Conern -Total Polska Sp. z o.o. - has a strong position of car oils distribution of TOTAL and ELF brands and of oils for industry, technological liquids, solvents, fuels and asphalt. The branch employs 114 people and has its own fuel distribution plant in Nowy Dwór Mazowiecki and asphalt production plant in Ścinawa.

www.totalpolska.pl

PARTNERZY WSPIERAJĄCY



7 grudnia 1909 roku w Warszawie powołano do życia **Towarzystwo Automobilistów Królestwa Polskiego** skupiające miłośników i pionierów automobilizmu z terenu "Kongresówki", przemianowane w 1920 roku na Automobilklub Polski. Klub prowadzi działalność w dziedzinie sportów samochodowych, motocyklowych, kartingu, sportów popularnych i turystyki motorowej, pojazdów zabytkowych, bezpieczeństwa ruchu drogowego, modelarstwa kołowego i rzeczoznawstwa. Działalność jest realizowana za pośrednictwem 10 statutowych komisji, z których każda w swoich programach ma elementy BRD. Komisja BRD popularyzuje działalność wychowawczo-szkoleniową dla dzieci i młodzieży, m.in. poprzez nieodpłatne szkolenia i egzaminy, a także organizację Wojewódzkich Finałów Turniejów BRD oraz Turniejów Motoryzacyjnych. Sportową wizytówką AP są organizowane corocznie rajdy: Barbórka i Mazowiecki. Automobilklub jest organizatorem imprezy sportowej "Motoorkiestra", z której środki finansowe przekazujemy na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W 2007 roku Automobilklub Polski został sygnatariuszem Europejskiej Karty BRD z siedzibą w Barcelonie, co obowiązuje Klub do działań na rzecz zmniejszenia liczby wypadków drogowych. Klub prowadzi działalność na rzecz szkolenia i doskonalenia techniki jazdy.

www.automobilklubpolski.pl

On 7 December 1909 in Warsaw **Motorists Society of the Polish Kingdom**, which embraced fans and pioneers of motor racing from across "the Congress", was set up and renamed later to Polish Auto Mobile Club [Automobilklub Polski]. The Club is engaged in car and motor sports, popular sports, motor tourism, vintage cars, road safety as well as in model building and expertise. The activity is realized via 10 Statutory Commissions – each with Road Safety's elements in their programs. Road Safety Commission popularizes educational and training activity for children and teenagers through cost-free trainings and exams and the organization of Road Safety Championships Finals and the Automotive Championships. A sports flagship of AP are Barbórka and Mazowiecki car annual rallies. Automobilklub organizes "Motor orkiestra" a sports event money from which go to the Great Orchestra of Christmas Charity [WOŚP]. In 2007 Automobilklub Polski became a signatory of Road Safety European Card with the registered seat in Barcelona, which obliges the club to act with the aim to decrease road accidents. The Club also conducts the activity to train and develop driving techniques.

www.automobilklubpolski.pl



Forum Odpowiedzialnego Biznesu jest pierwszą i jedyną organizacją pozarządową w Polsce, która zajmuje się koncepcją społecznej odpowiedzialności biznesu w kompleksowy sposób. Misją Forum jest upowszechnianie idei odpowiedzialnego biznesu jako standardu obowiązującego w Polsce w celu zwiększenia konkurencyjności przedsiębiorstw, zadowolenia społecznego i poprawy stanu środowiska. W tym celu Forum: wspiera firmy w stawianiu się bardziej odpowiedzialnymi, buduje koalicje firm wokół rozwiązywania problemów społecznych, tworzy społeczność firm zaangażowanych społecznie, tworzy przestrzeń do wymiany doświadczeń pomiędzy menedżerami, administracją państwową i organizacjami społecznymi, aktywnie poszukuje rozwiązań z zakresu społecznej odpowiedzialności dla firm działających w Polsce, adekwatnych do ich potrzeb i możliwości, współpracuje z organizacjami pozarządowymi i administracją publiczną na rzecz budowania klimatu społecznego i politycznego, który sprzyja rozwojowi koncepcji społecznej odpowiedzialności biznesu.

www.odpowiedzialnybiznes.pl

Responsible Business Forum is the first and the only non government organization in Poland which engages extensively in the concept of social business responsibility. The mission statement of the Forum is to propagate the concept of responsible business as a binding standard in Poland in order to increase competitiveness of enterprises, social satisfaction and the betterment of the environment. Therefore the Forum supports the companies in their efforts to become more responsible and sets up companies' coalitions focusing on solving social problems and creating a community of socially engaged companies. It also creates space for the interchange of experiences among managers, state administration and social organizations and actively searches for the solutions in the scope of social responsibility for companies operating in Poland which are well suited for their needs and possibilities. The Forum cooperates also with non government organizations and public administration to build up social and political ambience favoring the development of the social concept of responsible concept.

www.odpowiedzialnybiznes.pl



Fleet Meetings Sp. z o.o. to wydawca magazynu Fleet i rocznika Fleet Contact, organizator Długodystansowego Testu Flotowego oraz szkoleń i konferencji branżowych - Fleet Cafe, Fleet Academy, Fleet Market, Fleet Management Training, Fleet Ball. Magazyn Fleet to profesjonalny i elitarny miesięcznik dla osób powiązanych z rynkiem flotowym. FLEET wyróżnia otwartość – chcemy go tworzyć wraz z najlepszymi praktykami z Polski i zagranicy, poruszać wszelkie kwestie, nawet te kontrowersyjne, związane z zarządzaniem flotą. Dlatego współpracujemy ściśle z najlepszymi: Hogan Lovells, PZPM, DTJS, PBD, SKFS, KERALLA RESEARCH, ZPL, PZWLP oraz z partnerami medialnymi, m.in.: Fleet Europe, TVN CNBC, Auto Świat, Moto Onet.pl, SAMAR, Autocentrum. Redaktorem naczelnym magazynu Fleet jest Tomasz Siwiński, a redaktorem honorowym Sobiesław Zasada. Firma Fleet Meetings jest organizatorem cyklicznych spotkań dla branży flotowej na terenie całego kraju, które odbywają się w formie konferencji, szkoleń i targów. Firma jest także współorganizatorem akcji Bezpieczna Flota PZU i międzynarodowego konkursu Eco Fleet Manager.

www.fleet.com.pl



Fleet Meeting Sp. z o.o. is the publisher of Fleet magazine and annual Fleet Contact and is the organizer of Long Distance Fleet Test and trainings and trade conferences such as Fleet Cafe, Fleet Academy, Fleet Market, Fleet Management Training and Fleet Ball. Fleet Magazine is a professional and exclusive monthly magazine for people related to the fleet market. FLEET is distinguished by its open mindedness as we want to include the best Polish and international practices and touch upon all issues referring to fleet management even controversial ones. Therefore we cooperate with the best such as: Hogan Lovells, PZPM, DTJS, PBD, SKFS, KERALLA RESEARCH, ZPL, PZWLP. Our media partners are among others: Fleet Europe, TVN CNBC, Auto Świat, Moto Onet.pl, SAMAR, Autocentrum. Tomasz Śliwiński is the editor-in-chief of the magazine and Sobiesław Zasada an honorary editor. Fleet Magazine company is the organizer of regular meetings, which take place in the form of conferences, trainings and fairs, for fleet industry across the country. The company also co organizes "PZU's Safety Fleet" action and an international content Eco Fleet Manager.

www.fleet.com.pl

FlotaAutoBiznes to motoryzacyjno-biznesowy dwumiesięcznik poświęcony zarządzaniu samochodami w przedsiębiorstwach. Funkcję redaktora naczelnego piastuje Tomasz Czarnecki. Czytelnikami są m. in. osoby zajmujące się opieką nad samochodami firmowymi, pracownicy przedsiębiorstw świadczących usługi finansowania pojazdów, dystrybutorzy części zamiennych, GPS-ów, map cyfrowych, systemów IT, właściciele szkół jazdy, pracownicy ubezpieczalni, itp. Wsparcie dla drukowanego wydania jest stroną internetową www.fab.com.pl oraz newsletter. FAB organizuje również konferencje, jeszcze bardziej rozszerzające informacje zawarte magazynie. Średnio uczestniczy w nich ponad 250 osób. Nierzadko wystawcy właśnie na nasze imprezy planują flotowe premiery swoich produktów. Redakcja ściśle współpracuje ze Stowarzyszeniem Kierowników Flot Samochodowych, Polskim Związkiem Wynajmu i Leasingu Pojazdów, Związkiem Przedsiębiorstw Leasingowych. Partnerami medialnymi są między innymi: Onet.pl, TVN CNBC, V10.pl, Motoleasing.pl, Etransport.pl, Gazeta Finansowa, Samar.

www.fab.com.pl

Business Auto Fleet [FlotaAutoBiznes] is magazine, issued every second month, on automobile industry and business and is devoted to car management in enterprises. Tomasz Czarnecki is the editor-in-chief. Among the readers there are mainly people taking care of company cars, employees of businesses with services of vehicles financing. The magazine is read also by distributors of spare parts, GPS, digital maps, IT systems, the owners of driving schools and insurance systems workers, etc. Internet web site www.fab.com.pl and the newsletter are a back up of the magazine. FAB organizes conferences where the information included in the magazine is being elaborated on. There are on average 250 people participating. It is not such rare a case that the exhibitors plan fleet premiers of their products to take place during our events. The editorial team cooperates with Car Fleet Managers Association, Polish Vehicle Rental and Leasing Association and Polish Leasing Association Media partners are among others: Onet.pl, TVN CNBC, V10.pl, Motoleasing.pl, Etransport.pl, Gazeta Finansowa, Samar.

www.fab.com.pl



Fundacja Integracja to profesjonalna, ogólnokrajowa organizacja pozarządowa, aktywnie działająca na rzecz osób z niepełnosprawnością, ich rodzin i opiekunów. Integracja powstała w 1995 roku z inicjatywy Piotra Pawłowskiego, twórcy czasopisma „Integracja”, skierowanego do osób z niepełnosprawnością, ich rodzin i przyjaciół. Integracja jako organizacja pożytku publicznego pomaga dużej liczbie osób z niepełnosprawnością, kształtując opinię publiczną, inicjując zmiany w ustawodawstwie, likwidując bariery mentalne oraz architektoniczne, a także piętnując łamanie prawa. Stowarzyszenie zorganizowało się wokół idei integracji jako normalnego zjawiska we wszystkich aspektach życia społecznego. Pragnie propagować i urzeczywistniać integrację osób z niepełnosprawnością w społeczeństwie, opartą na współistnieniu, współpracy i partnerstwie we wszystkich dziedzinach życia społecznego. Działania Integracji koncentrują się na dostarczaniu informacji, wspieraniu aktywizacji zawodowej oraz działaniach edukacyjnych.

www.integracja.org

The Foundation of Integration [Fundacja Integracja] is a professional, nationwide non government organization actively engaged in acting in favor of the handicapped, their families and caregivers. Integration was set up in 1995 upon the initiative of Piotr Pawłowski who is the founder of "Integracja" magazine targeted at handicapped people, their families and friends. As an organization of public use, Integration helps lots of handicapped people by shaping public opinion, initiating legislative amendments, eliminating mental and architectural barriers and deploring breaking the law. The Association has been created around a concept of the integration being a natural phenomenon in all aspects of a social life. It wants to propagate and make the integration of the handicapped based on co existence, cooperation and partnership in all aspect of the social life possible. Activity of the Integration are focused on providing information, supporting career mobilization and educational activities.

www.integracja.org



Fundacja Krzysztofa Hołowczyca „Kierowca Bezpieczny” jest jedną z najaktywniejszych organizacji działających na polu BRD. Główne cele Fundacji to: poprawa poziomu BRD w Polsce, popularyzowanie zasad uczestnictwa w ruchu drogowym, wychowanie komunikacyjne dzieci i młodzieży, propagowanie bezpiecznej jazdy wśród kierowców, działania na rzecz budowy sieci dróg w Polsce oraz wspieranie inicjatyw samorządowych na rzecz lokalnego BRD. Od 2004 roku Fundacja przeprowadziła wiele akcji o dużym rezonansie społecznym, m.in.: ogólnopolski program „ORLEN. Bezpieczne drogi”, akcję „Trzeźwo myślę-trzeźwo jeżdżę”, „Bezpieczny Przejazd”, „Szkolenia Policji”, „Z uśmiechem do Europy” oraz międzynarodową akcję 10D by Night”. Ponadto Fundacja wspierała inicjatywy na rzecz poprawy BRD, n.p.: Akcję „Krzyś”, „Wrzuć na luz, jedziesz na wakacje”, „Moje dziecko jest bezpieczne”. Za swą innowacyjną działalność Fundacja otrzymała od Komisji Europejskiej nagrodę w konkursie „Excellence in Road Safety Awards”.

www.kierowcabezpieczny.pl



Krzysztof Hołowczyński's Foundation "Safe Driver" is one of the most active organizations in the area of Road Safety. Main goals of the Foundation is to increase the level of Road Safety in Poland, popularize safe driving among drivers, built road networks in Poland and support municipal initiatives for local Road Safety. Since 2004 the Foundation has carried out many actions with a strong public resonance e.g. a nationwide program "Orlen. Safe roads," and actions such as "I think sober and drive sober," "Safe Ride," "Police Trainings," "To Europe with a smile," and an international action "10D by Night." Moreover, the Foundation supports initiatives to improve Road Safety e.g. "Krzyś" action, "Take it easy. You are on holidays" and "My child is safe." For its innovative activity the Foundation was awarded a prize by the European Commission in "Excellence in Road Safety Awards" contest.

www.kierowcabezpieczny.pl

Gazeta Bankowa jest wysokiej klasy tygodnikiem opiniotwórczym, czytany przez wybitnej klasy fachowców z branży finansowej, bankowości, ubezpieczeń. Na łamach „Gazety Bankowej” ukazują się analizy i raporty dotyczące rynku finansowego w Polsce, wywiady z ludźmi mającymi wpływ na jego stan i kondycję, jak i liczne artykuły odnoszące się do prognoz i perspektyw tego sektora na rynkach światowych.

www.gb.pl

Banking Industry Newspaper [Gazeta Bankowa] is a high quality opinion-forming weekly magazine read by outstanding professionals from finances, banking and insurance industries. Banking Industry Newspaper presents analyses and reports regarding Polish financial market and includes interviews of people who have impact on its condition as well as articles on prognoses and perspectives of the sector on the world markets.

www.gb.pl

Instytut Keralla Research to pierwsza w Polsce agencja badawcza specjalizująca się w analizach business to business. Prowadzi badania w firmach i instytucjach, dostarcza raporty branżowe zarządzającym spółek, właścicielom, akcjonariuszom, wykonuje analizy sektorowe, prowadzi badania poprzedzające inwestycje, wejście na giełdę lub wprowadzenie produktów, usług dla klientów firmowych. Agencja wykonuje również: badania satysfakcji klientów, badania kontrahentów, badania jakości obsługi, prowadzi analizy konkurencji, analizy potencjału, udziałów rynkowych, wizerunku, marki, szans i zagrożeń rynkowych. Wykonuje testy gotowych ofert, konceptów, reklam, dla których targetem jest rynek biznesowy. Keralla Research przeprowadza również badania ewaluacyjne. Profesjonalne oceny projektów dofinansowywanych ze środków UE. Od 2009 roku wykonuje analizy dla polskich eksporterów w ramach projektu „Paszport do eksportu”. Wybrani klienci firmy: BP Polska, Toyota, Skoda, EFL, BRE Leasing, Biofluid, Melle, LeasePlan Fleet Management, Grupa Impel, Toya, Opera Wroclawska, Hala Stulecia, Uniwersytet Wroclawski, PZWLP, ING Car Lease, Form Plast, Auto Spa.

www.keralla.pl

Kerall Research Institute is the first Polish research agency which specializes in business to business analysis. It conducts its research in companies and institutions and provides companies' boards, owners, shareholders with trade reports, carries out sector analyses. It also conducts research proceeding: investment, the stock market entrance, products launching and services introduction to companies' clients. Moreover, the Institute carries out client satisfaction and quality service surveys, competition analysis, and the analysis of the potential, of market shares, image, brand and of market opportunities and threats. It tests already prepared offers, concepts and advertisement with a business group as their target. Kerall Research also conducts evaluation research: professional assessment of projects co financed by EU. Since 2009 it has been carrying out analyses for Polish experts as part of

"A Passport to export." The selected clients of the company are: BP Polska, Toyota, Skoda, EFL, BRE Leasing, Biofluid, Melle, LeasePlan Fleet Management, Grupa Impel, Toya, Opera Wroclawska, Hala Stulecia, Uniwersytet Wroclawski, PZWLP, ING Car Lease, Form Plast, Auto Spa.

www.keralla.pl

Instytut Transportu Samochodowego rozpoczął działalność w 1952 roku na mocy zarządzenia Ministra Transportu Drogowego i Lotniczego. Najistotniejszymi zadaniami pracy Instytutu są: projektowanie nowych rozwiązań technicznych, psychologicznych, organizacyjnych, ekonomicznych i prawnych w transporcie drogowym oraz motoryzacji ze szczególnym uwzględnieniem bezpieczeństwa ruchu drogowego; ocena skutków oddziaływania transportu drogowego na środowisko naturalne oraz działań zapobiegawczych w tym zakresie; podnoszenie standardów w zakresie zaspokajania potrzeb transportowych społeczeństwa, ochrony środowiska naturalnego człowieka i samego człowieka, jako uczestnika ruchu drogowego; prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych w dziedzinie transportu drogowego i motoryzacji, wdrażanie oraz upowszechnianie wyników tych prac. Instytut posiada osiem certyfikowanych zakładów, których akredytacje zostały wydane przez Polskie Centrum Akredytacji. W Instytucie został również wdrożony System Zarządzania Jakością - ISO 9001 zapewniający sprawne zarządzanie jednostką.

www.its.waw.pl

Motor Transport Institute was set up in 1952 on the basis of the order of the Ministry of Road and Air Transport. The most essential tasks of the Institute include: designing new technical, psychological, organizational, economic and legal solutions in road transport and the automotive industry with a special attention paid to road safety. It is also engaged in an assessment of the impact of road transport on the natural environment and preventive measures in that scope. Moreover, the Institute acts to improve standards of fulfilling transport needs of the society and protect the natural environment of people in general and road users. It also conducts scientific research and studies in the field of road transport and the automobile industry and then implements and publicizes their results. The Institute has 8 certified plants and their accreditation was given by Polish Accreditation Centre. Quality Management System ISO 9001, guaranteeing efficient management of the unit, has also been implemented in the Institute

www.its.waw.pl



POLSKA AGENCJA PRASOWA SA jest największą agencją informacyjną działającą na rynku polskim od ponad 90 lat. Zgodnie z ustawą z dnia 31 lipca 1997 roku o Polskiej Agencji Prasowej (Dz.U. Nr 107, poz. 687) Spółka jest publiczną agencją prasową, uzyskującą i przekazującą odbiorcom rzetelne, obiektywne i wszechstronne informacje z kraju i z zagranicy, zobowiązana do upowszechniania stanowiska Sejmu, Senatu, Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej i Rady Ministrów, umożliwiającej innym naczelnym organom państwa prezentowanie stanowisk w ważnych sprawach państwowych. Siedziba firmy mieści się w Warszawie przy ulicy Brackiej 6/8. W chwili obecnej głównymi produktami PAP są: codzienny serwis informacyjny, serwis infograficzny, serwis ekonomiczny, serwisy dla providerów internetowych, ogólnodostępne portale internetowe.

www.pap.pl

POLISH PRESS AGENCY [POLSKA AGENCJA PRASOWA SA] is one of the biggest informative agency operating on the Polish market for over 90 years. Pursuant to the Act on Polish Press Agency from 31 July 1997 (Law Gazette, Nr 107, item 687) the company is a public press agency which obtains and delivers reliable, objective and in-depth national and international information and is liable for publicizing a stance of the Sejm, Senate, the President of the Republic of Poland and Council of Ministers, enabling other chief national bodies present their point of view on important national matters. The registered seat of the company is at ul. Bracka 6/8, Warsaw. Currently and the major PAP's products are: daily information services and widely available internet portals.

www.pap.pl

Polski Czerwony Krzyż powstał w 1919 roku będąc członkiem i częścią składową Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca kieruje się w swojej działalności Podstawowymi Zasadami Ruchu. Celem jego działalności jest zapobieganie i łagodzenie cierpienia ludzkiego oraz ochrona ludzkiej godności, bez jakiegokolwiek dyskryminacji dotyczącej narodowości, rasy, płci, przekonań religijnych lub politycznych. Priorytetowymi obszarami działania PCK są: przygotowanie do działania w razie klęsk, katastrof i wypadków oraz pomoc osobom poszkodowanym, pomoc osobom ubogim, chorym i wykluczonym społecznie oraz promocja zdrowia fizycznego i psychicznego, upowszechnianie Podstawowych Zasad i wartości humanitarnych, międzynarodowego prawa humanitarnego konfliktów zbrojnych oraz wiedzy o Międzynarodowym Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca. PCK prowadzi Biuro Informacji i Poszukiwań, w ramach którego zajmuje się poszukiwaniem osób zaginionych podczas konfliktów zbrojnych, masowych migracji, klęsk i katastrof. Ruch młodzieżowy PCK ma ponad 150 000 wolontariuszy. PCK szkoli z zakresu udzielania pierwszej pomocy.

www.pck.org.pl

Polish Red Cross was founded in 1910. Being a member and component of International Red Cross and Red Cross Crescent Movement, it refers in its activity to Fundamental Principles of the Movement. The aim of its activity is to prevent and relieve human suffering and to protect human dignity without any discrimination with regards to nationality, race, sex, religious and political beliefs. Top priority areas of Polish Red Cross are preparatory actions in case of disasters, catastrophes and accidents and a help to the injured, poor, sick and social outcasts as well as the promotion of physical and mental fitness and popularization of Fundamental Principles and humanitarian values, international humanitarian law on armed conflicts and the knowledge of International Red Cross and Red Cross Crescent Movement. Polish Red Cross runs People Search Training Service which takes care of tracing the fate of people missing during armed conflicts, mass migrations, disasters and catastrophes. The Youth Movement has over 150 000 volunteers. Polish Red Cross conducts trainings in the scope of first aid assistance.

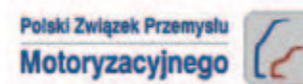
www.pck.org.pl

Polski Związek Przemysłu Motoryzacyjnego jest największą polską organizacją pracodawców branży motoryzacyjnej, zrzeszającą obecnie 39 firm: producentów oraz przedstawicieli producentów pojazdów samochodowych, motocykli i skuterów w Polsce. Jako sprawna, profesjonalna i wiarogodna organizacja reprezentująca interesy przedsiębiorców jest głosem branży motoryzacyjnej w kontaktach z organami administracji publicznej, środkami masowego przekazu, związkami zawodowymi i innymi organizacjami branżowymi. PZPM podejmuje działania mające na celu inicjowanie zmian legislacyjnych, opiniuje projekty ustaw branżowych oraz innych rozwiązań prawnych. Wspiera przedsięwzięcia na rzecz rozwoju i promocji polskiego sektora motoryzacyjnego; prezentuje własne ekspertyzy, opinie oraz raporty w kluczowych dla motoryzacji kwestiach oraz uczestniczy w pracach gremiów sejmowych oraz rządowych. Jako członek Europejskiego Stowarzyszenia Producentów Pojazdów ACEA oraz Stowarzyszenia Europejskich Producentów Motocykli ACEM, PZPM reprezentuje interesy branży motoryzacyjnej w organach Unii Europejskiej.

www.pzpm.org.pl

Polish Automotive Industry Association is the biggest Polish organization of automotive industry employers. It associates 39 companies: automobile, motorcycle and scooter's manufacturers and their representatives in Poland. Regarded as a professional, efficient and trustworthy organization, not only does it speak for the employers' interests but also represents the automotive industry in front of public authorities, mass media, trade unions and other industry organizations. PAIA initiates legislative procedures and gives its opinion on bills and regulations related to the industry. It supports enterprises aimed at the development and marketing of the Polish automotive industry; it submits its own evaluations, opinions and reports on key issues; it participates in meetings of parliament and government bodies. As a member of ACEA (the European Automobile Manufacturers Association) and ACEM (The Motorcycle Industry in Europe), Polish Automotive Industry Association represents the interests of the automotive industry in the EU institutions.

www.pzpm.org.pl





Pomysłodawcą powołania do życia **Polskiego Stowarzyszenia Motorowego Ośrodków Doskonalenia Techniki Jazdy** był Sobiesław Zasada. Celem jest integracja istniejących ośrodków doskonalenia techniki jazdy oraz zjednoczenie środowiska osób zaangażowanych w szkolenie kierowców na rzecz poprawy bezpieczeństwa na drogach. W tym roku mija 10 lat istnienia Stowarzyszenia, którego Prezesem jest Sobiesław Zasada. W tym czasie Rada Programowa PSM opracowała i wdrożyła jednolite programy szkoleniowe na wszystkie kategorie prawa jazdy dla ośrodków zrzeszonych w PSM-ie. Rocznie ze szkoleń w strukturach PSM korzysta ponad 20.000 osób, głównie pracowników firm flotowych. Specjalistyczne programy szkoleniowe dedykowane są do konkretnych firm z dostosowaniem do ich potrzeb. W ramach takich programów PSM współpracuje z firmami: PZU, Carlsberg, Wedel, Orlen, Lafarge, BP. Ponadto PSM bierze udział w konsultacjach społecznych dotyczących projektów ustaw i rozporządzeń dotyczących bezpieczeństwa ruchu drogowego. PSM zrzesza w swoich strukturach osiem Ośrodków Doskonalenia Techniki Jazdy zlokalizowanych w różnych miastach Polski.

www.psm.info.pl

Polish Automotive Association of Advanced Driving Training Centers [Polskie Stowarzyszenie Motorowe Ośrodków Doskonalenia Techniki Jazdy] was founded by Sobiesław Zasada. The Association aims to integrate the existent advanced training centers and unite the circle of people involved in training courses which are designed to improve road safety. The Association, whose chairman is Sobiesław Zasada, has been active for 10 years now. During this time PAA's Program Council has prepared and implemented unified training programs for each driver's license category at PAA centers. Annually over 20.000 people, mainly employees of transport companies, attend trainings at PAA. Specialized training programs are aimed at specific companies and adapted to their needs. This is how PAA cooperates with companies such as: PZU, Carlsberg, Wedel, Orlen, Lafarge, BP. Moreover, PAA participates in public consultations related to traffic safety bills and decrees. PAA represents eight Advanced Driving Training Centers, located in various Polish cities.

www.psm.info.pl

Safe Drive Polska zajmuje się współpracą z firmami w zakresie podnoszenia poziomu wiedzy i doskonalenia umiejętności związanych z bezpieczeństwem w ruchu drogowego. Oferowane programy poparte są ponad dwudziestoletnim doświadczeniem w tym zakresie. Aktualnie na rynku Unii Europejskiej corocznie z programu Safe Drive korzysta 4 000 pracowników przedsiębiorstw działających w różnorodnych branżach. Szkolenia obejmujące część teoretyczną, comiesięczne szkolenie przez Internet oraz szkolenie praktyczne. Stawianym przed trenerami Safe Drive Polska celem jest wyposażenie uczestników warsztatów w wiedzę, która pozwoli odpowiedzieć na pytanie: Jak jeździć by do wypadku nie doszło? Firma oferuje również firmom szkolenia: pierwszej pomocy przedmedycznej, ekof jazdy, jazdy precyzyjnej, senior drivera, indywidualne programy uwzględniające konkretne potrzeby szkoleniowe. Safe Drive to program bezpieczeństwa ruchu drogowego, który odpowiada wymogom Unii Europejskiej. Jednym z promotorów programu Safe Drive jest stworzona przez Bank Światowy organizacja GRSP, członek Polskiego Stowarzyszenia Motorowego.

www.safedrive.pl

Safe Drive Poland cooperates with companies in the area of improving knowledge and skills related to road safety. With more than 20 years of experience in the field, it offers programs with the annual turnout of 4000 employees from various trades across EU. The trainings consist of a theoretical module, a monthly online teaching program and a practical training. Safe Drive trainers aspire to teach the participants how to answer the question: How should I drive so that the accident never happens? Safe Drive also offers specific trainings to companies: first aid course, ecodriving, precise driving, senior driver, and other individual programs adapted to specific needs. Safe Drive road safety program meets European Union requirements. One of the program's promoters is GRSP – an organization founded by World Bank and a member of Polish Automotive Association.

www.safedrive.pl

STM powstało w 2001 roku. Jest organizacją prawną zrzeszającą głównie producentów i dystrybutorów urządzeń, narzędzi do warsztatów i serwisów pojazdów samochodowych. Celem **STOWARZYSZENIA TECHNIKI MOTORYZACYJNEJ** jest reprezentowanie interesów środowiska techniki motoryzacyjnej wobec różnych podmiotów i organów państwowych i samorządowych. Przyczyniania się to do tworzenia warunków dla właściwego rozwoju motoryzacji oraz inspirowania, wspomaganie i promowanie nowoczesnej myśli technicznej także w polskim wydaniu. Promujemy zapobieganie i zwalczanie nieuczciwej konkurencji na rynku motoryzacyjnym. Współorganizujemy targi, konferencje, spotkania tematyczne i imprezy promujące bezpieczeństwo na polskich drogach. Współpracujemy z: MI, TDT, UDT, ITS, PIMOT, GUM, Stowarzyszeniem PBD, PISKP. Uczestniczymy w posiedzeniach Komisji i Podkomisji Sejmowych: INF, KOP, NPP. STM jest członkiem Europejskiego Stowarzyszenia Wyposażenia Warsztatów Samochodowych EGEA w Brukseli.

www.stm.org.pl

Automobile Engineering Association was founded in 2001. It is a legal organization associating manufacturers and distributors of garage equipment and automobile services. One of its goals is to represent the interests of the automobile engineering branch in front of public and local institutions. Also, it aims at providing the right conditions for the development of the automotive industry and inspiring, supporting and promoting modern "made in Poland" engineering. It advocates prevention and control over unfair competition on the automotive market. It helps organize fairs, conferences, workshops and events promoting road safety in Poland. It cooperates with the following organizations: MI, TDT, UDT, ITS, PIMOT, GUM, PBD Association, PISKP. It participates in the following parliament committees and subcommittees: INF, KOP, NPP. Automobile Engineering Association is a member of Brussels-based EGEA (European Garage Equipment Association).

www.stm.org.pl



Stowarzyszenie „Droga i Bezpieczeństwo” powstało w 1998 roku, pod przewodnictwem Prezesa Ryszarda Fonzychowskiego, jako społeczna odpowiedź na wzrastającą liczbę ofiar wypadków drogowych w Polsce. Stowarzyszenie działa w zgodności z Programem Gambit w obszarach: pomocy poszkodowanym: indywidualnej i dla jednostek ratunkowych różnych służb, tworzenie i wdrażanie nowych standardów pomocy w ramach ogólnopolskich projektów, szkolenie ratowników drogowych, strażaków OSP, policjantów, uczniów; prewencyjno – edukacyjnym: prowadzenie kampanii dot. alkoholu, prędkości, pasów bezpieczeństwa, widoczności, programy ogólnopolskie skierowane do uczniów, konferencje i wykłady; zgłaszania inicjatyw ustawodawczych i opiniowanie projektów ustaw; udziału w profesjonalnych gremiach międzynarodowych: w Radzie Głównej ETSC, sygnowanie Europejskiej Karty Bezpieczeństwa Drogowego, udział w pracach FEVR, od X 2010 – w składzie Zarządu, współpraca z TIA z USA, UICR ze Szwajcarii, NTF i SKBR ze Szwecji itp. w celu wymiany informacji i doświadczeń, dwukrotny udział w Światowym Spotkaniu NGO w temacie brd i pomocy ofiarom.

www.drogaibeezpieczenstwo.org.pl

The Association for Improving Safety for Road Traffic “Road and Safety” was founded in 1998 under the leadership of the chairman – Ryszard Fonzychowski as a social response to the increasing number of road accidents' victims in Poland. The Association acts in accordance with Gambit Program and operates in the scope of the help aimed at the injured, both individuals and rescue units of various services. It is engaged in setting and implementing new standards as part of national projects and training of road rescuers, firefighters from Voluntary Fire Brigade Association (OSP), policemen and schoolchildren. The Association operates also in the preventive-educational field and conducts conferences, lectures, campaigns regarding alcohol, speed, safety bells, visibility and national programs targeted at schoolchildren. It proposes legislative initiatives, gives opinions on bills and is a member of European Transport Safety Council (ETSC) and is a signatory of Road Safety European Card. Moreover, the Association participates in the works of FEVR and since October 2010 is a part of the Management Board and it cooperates with TIA (USA), UICR (Switzerland), NTF and SKBR (Sweden), etc. in order to exchange information and experience. The Association has twice taken part in a NGO's Global Forum on road safety and help to the victims.

www.drogaibeezpieczenstwo.org.pl

Szkoła Jazdy Renault – pierwsza na świecie szkoła doskonalenia techniki jazdy Renault, utworzona w 2004 roku. Celem działań Szkoły Jazdy Renault jest stałe zwiększanie bezpieczeństwa na polskich drogach poprzez umożliwienie kierowcom kompleksowego doskonalenia techniki jazdy, kształtowanie prawidłowych nawyków oraz propagowanie odpowiedzialnych zachowań na drodze. Udział w szkoleniu wzięło blisko 10 000 polskich kierowców.

www.szkołajazdyrenault.pl

Renault Driving School – is the first school in the world which develops Renault driving techniques. It was established in 2004. The aim of Renault Driving School is to constantly increase the level of safety on Polish roads by enabling drivers to fully develop their driving techniques and proper habits as well as by propagating responsible behavior on the road. 10 000 Polish drivers participated in the training.

www.szkołajazdyrenault.pl

Test & Training Safety Centre Sp. z o.o. z siedzibą w Bednarach została założona w 2006 roku przez Motoryzacyjną Akademię Kierowców należącą do Sobiesława Zasady oraz Test & Training International należącą do Franza i Aleksandra Wurza. W połowie roku 2007 Test & Training International rozpoczęło transfer systemu Test & Training do spółki Test & Training Safety Centre. Zakres działalności: programy szkoleniowe oraz imprezy z zakresu bezpieczeństwa ruchu drogowego dla dzieci, motocyklistów, dla kierowców indywidualnych i firm, dla kierowców zawodowych, budowa najnowocześniejszego ośrodka doskonalenia techniki jazdy w Polsce, eventy, konferencje, spotkania integracyjne, incentives, działalność konsultacyjna dla przedsiębiorstw i organizacji, wsparcie merytoryczne dla mediów z zakresu poprawy bezpieczeństwa ruchu, uczestnictwo i wsparcie merytoryczne w unijnych projektach badawczych na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu, konsultacje społeczne do przepisów dotyczących bezpieczeństwa ruchu Drogowego. Członek Polskiego Stowarzyszenia Motorowego. W programach Test & Training uczestniczyło już ponad półtora miliona osób.

www.ttsc.pl

Test & Training Safety Centre Sp. z o.o. with its registered seat in Bednary, was set up in 2006 by Drivers' Automotive Academy owned by Sobiesław Zasada and by Test&Training International owned by Franz and Aleksander Wnurz. In the middle of 2007 Test&Training International began Test&Training system transfer to Test&Training Safety Centre Company. The scope of activity includes training programs, events regarding road safety of children, motorcyclists, individual and company's drivers. It is also engaged in the construction of the most modern centre of driving skills' improvement in Poland as well as in organizing events, conferences, integration meetings, incentives and in running consultative activity for enterprises and organizations. Content related support of the media in the scope of road safety is also a part of the company's activity. It also supports and participates in European research projects aimed at road safety improvement and has social consultation hours on provisions regarding road safety. Furthermore, the company is a member of Polish Motor Union. 1,5 million participants took part in programs of Test&Training.

www.ttsc.pl





ZMPD jest największym polskim stowarzyszeniem w branży transportu samochodowego, istniejącym od 1957 roku. Skupia ponad 4 500 przewoźników zajmujących się międzynarodowym transportem drogowym. Podstawowym celem Zrzeszenia jest udzielanie pomocy i przekazywanie informacji swoim członkom w sprawach dotyczących działalności przewoźowej oraz reprezentowanie ich interesów na zewnątrz, wobec organów państwowych, organizacji krajowych i międzynarodowych. Interweniuje i pomaga przewoźnikom i kierowcom, kiedy potrzebują szybkiej pomocy dla rozwiązania problemu, z jakim zetknęli się w drodze lub na granicy. Bierze udział w pracach legislacyjnych Sejmu i Senatu oraz Rządu RP w sprawach dotyczących funkcjonowania transportu w Polsce i za granicą. Współpracuje z zagranicznymi stowarzyszeniami przewoźników we wszystkich sprawach dotyczących transportu międzynarodowego. ZMPD jest jedyną w Polsce organizacją, która należy do IRU (Międzynarodowa Unia Transportu Drogowego) z siedzibą w Genewie.

www.zmpd.pl

Association of International Road Safety Carriers in Poland (ZMPD) is one of the biggest associations in the transport industry and has been on the market since 1957. It embraces over 4500 road transport carriers. The fundamental task of the Association is to provide help and support to its members in the scope of issues relating to shipping activity and to represent their interests in front of national bodies and at national and international conferences. It also helps and intervenes when carriers and drivers need quick support in solving problems they faced on the road or at the border. It also participates in legislative works of Sejm and Senat and the government of the Republic of Poland in matters regarding the functioning of domestic and international transport. It cooperates with international associations of carriers in all issues regarding international transport. ZMPD is the only Polish organization which belongs to IRU (the International Road Transport Union) with its seat in Geneva.

www.zmpd.pl



Bank Światowy został utworzony w 1944 roku. Jest on jedną z wyspecjalizowanych agencji Narodów Zjednoczonych i w skład jego wchodzi 184 państwa członkowskie. Misją Banku Światowego jest walka z ubóstwem i poprawa warunków życia ludzi w rozwijającym się świecie. Jest to międzynarodowa instytucja rozwoju, który zapewnia finansowanie w postaci pożyczek i grantów, doradztwo w zakresie programów, pomoc techniczną oraz dostęp do wiedzy krajom o niskim i średnim poziomie dochodów aby ograniczyć ubóstwo w tych krajach. Polska należała do grupy 45 państw-członków założycieli, które utworzyły Bank Światowy. Misją w Polsce jest wspieranie wysiłków państwa zmierzających do podniesienia poziomu stopy życiowej jego obywateli. Poza pomocą finansową, Bank Światowy wspiera wysiłki Polski w zakresie transformacji gospodarczej oraz pomaga osiągnąć standardy Unii Europejskiej poprzez zapewnienie stałego wsparcia w postaci prac analitycznych i dialogu programowego. W ramach projektów modernizacji i utrzymania dróg, Bank Światowy finansował także szereg zadań z zakresu bezpieczeństwa drogowego.

www.worldbank.org/pl

The World Bank was set up in 1944 and is one of the specialized agencies of the United Nations with 184 member states. The mission statement of the World Bank is to combat poverty and to improve the quality of life of people from developing countries. It is an international institution of development which provides financial funds in the form of loans and grants as well as program consultancy, technical help and provides countries of low and average revenues with information in order to reduce the poverty level. Poland was one of the 45 founding members who created the World Bank. In Poland its top priority task is to support the countries which are making efforts to increase the life standard of their citizens. Apart from financial support the World Bank also backs Poland up in its efforts in the scope of economic transformation and helps to attain EU's standards by supplying analytical papers and enabling platform dialogue. As part of modernization projects and roads maintenance, lots of tasks in the scope of road safety have been financed by the World Bank.

www.worldbank.org/pl



Krajowa Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego to międzyresortowy organ doradczy Rady Ministrów w sprawach bezpieczeństwa ruchu drogowego - określa kierunki i koordynuje działania administracji rządowej w sprawach brd. Do jej zadań należy: opracowywanie programów poprawy brd, inicjowanie oraz opiniowanie aktów prawnych, działalność edukacyjno-informacyjna, współpraca z instytucjami pozarządowymi. Misją jest kształtowanie świadomego i kulturalnego uczestnika ruchu drogowego, respektującego prawo na drogach i szanującego prawa innych. Przewodniczącym KRBRD jest Minister Infrastruktury, a jego zastępcami - Podsekretarze Stanu w Ministerstwie Infrastruktury oraz MSWiA. Członkami Rady są także przedstawiciele MON, Ministra Sprawiedliwości, MEN, Środowiska, Finansów, Gospodarki, Zdrowia oraz Komendanta Głównego Policji, Komendanta Głównego Państwowej Straży Pożarnej, Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad. W pracach Rady uczestniczy również Główny Inspektorat Transportu Drogowego (GITD) oraz Polski Związek Motorowy (PZM). W województwach utworzone zostały Wojewódzkie Rady BRD. KRBRD co roku składa Premierowi, Sejmowi, Senatowi oraz Prezydentowi RP sprawozdania dotyczące stanu Brd oraz działań realizowanych w tym zakresie, na podstawie sprawozdań WRBRD i poszczególnych resortów. Jednostką wykonawczą KRBRD jest Sekretariat, działający w strukturze organizacyjnej Ministerstwa Infrastruktury.

www.krbrd.gov.pl

Road Safety National Council (RSNC) is an interdepartmental advisory body of Ministers Council on road safety matters. It specifies directions and coordinates activities of government administration on road safety. The task of RSNC is to draw up plans of road safety improvement, initiate and give an opinion of legal acts. It is also engaged in educational information activity and cooperation with non government institutions. The mission statement of RSNC is to create an aware and well-mannered road user who respects road laws and the rights of others. Minister of Infrastructure is the chairman of RSNC while the Undersecretary of State in the Ministry of Infrastructure and Ministry of the Interior and Administration is his assistant. Members of the Council are Ministry of National Defense (MON), Minister of Justice, Ministry of National Education, Ministry of Finances, Ministry of Environment and Ministry of Economy and the Chief Police Officer, National Fire Brigade Chief Officer and General Director for National Roads and Motorways. General Inspectorate of Road Transport [GITD] and Polish Motor Union [PZM] are also involved in RSNC's activities. Road Safety Province Councils were established in provinces. Every year RSNC submits a report on Road Safety and on activities having been realized in that scope and based on the reports of Provincial Council of Road Safety [WRBRD] and individual departments to the Premier, the Sejm and Senate and the President of the Republic of Poland. Secretariat is RSNC's executive unit which operates in the Infrastructure Ministry organizational structure.

www.krbrd.gov.pl

Global Road Safety Partnership (GRSP) to globalne partnerstwo pomiędzy przedsiębiorstwami, społeczeństwem oraz rządem, którego celem jest trwale ograniczenie liczby wypadków drogowych w krajach przechodzących proces transformacji.

Tworząc silne związki między partnerami, GRSP wzmacnia świadomość, że bezpieczeństwo ruchu drogowego ma wpływ na całe społeczeństwo.

GRSP stara się tworzyć trwałe partnerstwa oraz zwiększyć bezpieczeństwo na drogach za pomocą dostępu do rozbudowanych zasobów wiedzy, dobrej koordynacji i zarządzania działaniami, oraz innowacyjności i dzielenia się doświadczeniem zarówno na poziomie globalnym jak i lokalnym.

GRSP ma na celu znalezienie bardziej efektywnych i innowacyjnych sposobów zapewniania bezpieczeństwa ruchu drogowego w krajach rozwijających się i w okresie transformacji.

Organizacja została powołana do życia przez Bank Światowy w lutym 1999 roku. Główna siedziba GRSP znajduje się w Genewie, w siedzibie Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężycza.

Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego jest członkiem Global Road Safety Partnership (GRSP).

Global Road Safety Partnership (GRSP) is a global partnership between companies, society and the government, aiming at a permanent decrease of the number of traffic accidents in countries undergoing economic transformation.

By creating strong bonds between partners, GRSP strengthens the awareness of the fact that road safety has an impact on the whole society.

GRSP aims for the creation of stable partnerships and improving road safety by providing access to a comprehensive knowledge base, good coordination and project management as well as innovations and sharing of the experience both on the global and local level.

GRSP strives to find more effective and innovative means of ensuring road safety in developing countries and countries undergoing economic transformation.

The organization was set up in February of 1999 by the World Bank. It is based in Geneva, at the headquarters of the International Red Cross and Red Crescent Movement. The Road Safety Partnership is a member of the Global Road Safety Partnership (GRSP).



Drodzy Partnerzy, Szanowni Państwo,

2011 rok był rokiem szczególnym. Po raz pierwszy pod jednym znakiem skupiły się działania wielu instytucji, firm i osób prywatnych, których celem jest poprawa bezpieczeństwa na drogach, nie tylko Polski ale całego świata. Dekada Działań BRD ogłoszona przez Zgromadzenie Ogólne ONZ na lata 2011-2020 ma stać się spoiwem, dzięki któremu środowisko zmagające się z problemem wypadków na drogach, będzie mogło mówić jednym głosem, słyszalnym przez społeczność nie tylko w poszczególnych krajach, ale przede wszystkim przez społeczność międzynarodową.

Rokrocznie na świecie, w wypadkach drogowych ginie ponad 1,3 miliona osób. Polska z około 4 tysiącami ofiar śmiertelnych, na tle wydatkowości na świecie może wyglądać optymistycznie, jednak w statystykach europejskich wciąż jesteśmy na szarym końcu. Nie możemy zapominać, że za każdą z tych śmierci kryje się tragedia rodzinna, która dotyka również przyjaciół i bliskich, a także stanowi znaczne obciążenie dla finansów kraju.

W 2011 roku, na debacie przedwyborczej udało nam się zgromadzić przedstawicieli głównych partii politycznych. Podczas spotkania poznaliśmy plany działań każdej z partii na podniesienie bezpieczeństwa drogowego w Polsce. Mamy zamiar w przyszłości monitorować, jak wywiązuja się z realizacji tych idei.

Niezmiernie cieszymy się, że w trakcie kolejnej edycji Gali Partnerstwa Bezpieczeństwa Drogowego udało nam się nagrodzić osoby, instytucje i firmy, które na co dzień robią bardzo dużo w zakresie brd. Widząc, jak wiele się dzieje w tej tematyce, szczególnie w społecznościach lokalnych, w 2012 roku rozpoczniemy konkurs „Fundusz Małych Grantów”, który pozwoli na dofinansowanie działań często niezauważalnych w skali kraju, jednak pozytywnie wpływających na statystyki wypadkowości.

W przyszłym roku chcemy także kontynuować pozytywnie odebraną przez opinię publiczną i partnerów kampanię społeczną „Pierwszy fotelik”. Liczymy na to, że kolejna edycja kampanii odbije się również szerokim echem i dołączy do niej nowe grono partnerów.

Ważnym obszarem naszej działalności jest inicjowanie dyskusji publicznej i angażowanie w działania brd coraz większej liczby osób i instytucji. Mamy nadzieję, że proponowane przez nas tematy przyszłorocznych konferencji (m.in. koszty finansowe wypadków drogowych i bezpieczeństwo transportu) pozwolą na realizację tego celu.

Do wizji „Zero” przed nami jeszcze daleka droga. Na pewno przed nami jest jeszcze wiele zakrętów, objazdów i remontów. Jednak pamiętając o celu jakim się kierujemy, na pewno uda nam się bezpiecznie dotrzeć do celu.

Dear Partners, Ladies and Gentlemen,

The year 2011 was a special year. For the first time many institutions, companies and private persons, where united with the same goal of improving road safety not only in Poland but worldwide. The Decade of Action for Road Safety proclaimed by the United Nations General Assembly for the years 2011–2020 is to become a bond thanks to which various parties struggling with the problem of traffic accidents will be able to speak with one voice, heard not only by local communities of individual countries but above all heard by the international community

Every year over 1,3 million people die in traffic collisions worldwide. While Poland with 4 thousand fatalities fares well relative to global statistics, when compared with figures from Europe we are still at the tail end. We cannot forget that behind each and everyone of those deaths is a family tragedy, which affects friends and family alike, as well as being a considerable financial burden for the country.

In 2011 we have managed to gather together the representatives of all the main political parties for a pre-election debate. During this debate learned about each party's plans concerning improving road safety in Poland. In the future we intend to monitor how are they carrying out the realization of these ideas.

We are extremely pleased that we could award the people, institutions and companies which every day do so much within the scope of road traffic safety during the subsequent edition of Road Safety Partner gala. Seeing how much is being done on this subject, especially in local communities, in 2012 we will start the “Small Grant Fund” contest, which will allow to subsidise activities that are unnoticeable on a national scale, yet have a positive influence on traffic accidents' statistics.

Next year we want to continue the “The First Car Seat” public campaign, which was very well received by public opinion and partners alike. We hope that the campaign's next edition will be as popular and will generate as much interest as the last year's edition, and will bring new partners to join the cause.

An important area of our activity is initiating public discussion and involving more and more people and institutions in road traffic safety activities. We hope that next year's conferences topics proposed by us (including: the financial costs of traffic accidents and transport safety) will allow the realization of this goal.

We have a long way ahead of us before we reach Vision Zero. Surely we have a lot of turns, detours and road repairs before us. However as long as we remember our goal, we definitely will safely reach our destination.



Boris Poleganow

Boris Poleganow

Dyrektor Biura / Office Manager



Partnerstwo dla Bezpieczeństwa Drogowego
ul. Pańska 85
00-834 Warszawa
tel./fax 022 652 81 19

www.pbd.org.pl